



# THE INDEPENDENT

Tuesday 23 December 1997

45p (IR50p) No 3,489

**Pretty. But £39m each, second best and with no enemy. You've just bought 232 of them**



Defence of the realm: Michael Jarvis and his sister Claire, admiring a model at Garrards, the crown jewellers, in Regent Street, of the Eurofighter, the warplane for which formal agreement to build was signed yesterday in Bonn. Michael and Claire's father, Tim, of Garrards, originated the idea of making a 1/15th scale solid silver replica of the plane. The 13kg, 33-inch long working model is valued at £75,000 and is linked through a computer system that manoeuvres the plane. Eurofighter deal, page 10. Photograph: Brian Harris

## Farmers facing early retirement as beef industry is forced to shrink

The Government signalled a big scaling down of the British beef industry last night amid falling prices and demand. This could mean early retirement deals for farmers wanting to get out of the business. Fran Abrams, Political Correspondent, heard the Agriculture Minister spell out his vision to MPs.

Subsidies to the beef industry of £3.4bn over this year and next could not be maintained. Jack Cunningham told the Commons last night.

The Agriculture Minister promised "exceptional, one-off help" amounting to £85m over the coming year while at the same time announcing an inquiry, headed by a Lord of Appeal, into the history of BSE.

Britain should join a European scheme already operating in 10 countries to offer pay-offs to farmers to quit, he said. Too much beef was being produced and the industry must be made viable.

Officials said Britain would use its presidency of the European Union in the next six months to push for progress on large-scale reforms of the Common Agricultural Policy to bring down subsidies. The CAP had been useful when it was set up to feed Europe after the war, they said, but now it was encouraging overproduction.

Farming unions and other bodies would be consulted about the proposals, which would take between a year and 18 months to implement.

All European Union nations apart from the UK, the Netherlands, Luxembourg,

Sweden and Austria had already joined the early retirement scheme, which is 50 per cent funded by Europe.

Mr Cunningham said the European Commission had accepted that restructuring was vital, and had already proposed radical changes. The British government believed it should start now.

"There is oversupply of beef throughout Europe, and a long-term decline in the consumption of beef everywhere..."

"Our long-term aim should be to reduce the scale of the subsidy to producers," Mr Cunningham warned.

beef farmers that they should plan on the basis that major changes were coming. There would be fewer farmers, but consumers, the beef industry and the environment would all benefit in the long term.

The Government would use £60m from an EU compensation scheme designed to offset the effects of the strong pound – something for which farmers had been pressing – to help hill farmers, he said.

The inquiry, which would be non-statutory and would not take evidence from ministers, would be headed by Lord Justice Phillips. It would look at

how BSE and new variant CJD emerged, and at the action taken in response to it up to March 1996, when far-reaching measures were announced by the last government. It would report by the end of next year.

Michael Jack, opposition agriculture spokesman, responded: "This is a miserable little statement given by a minister exhibiting Scrooge-like tendencies. It will do nothing to enhance the safety of British beef and farmers will see it for what it is. He has lost out to the Treasury and failed British agriculture."

Beef crisis, page 7

## The loneliest children at Christmas

Christmas is for children, they say. But this year, thousands of Albanian children are living a lonely and loveless existence in stark orphanages. While British children look forward to a glut of toys and entertainment, some British volunteers are trying to give these abandoned young Europeans a future.

The outside of the children's home is a slum. Piles of rotting rubbish lie alongside broken cars, rolls of wire, old hubcaps. Stray dogs, some covered with sores, forage for food. There is a strong smell of sewage.

Not that the 52 abandoned children in the old Albanian orphange would know anything about their surroundings. They have never been outside in their lives. They spend their

time in five filthy, over-heated rooms, some three in a cot, deathly pale with lack of sunlight – the curtains are never drawn and the windows never opened for fear of "germs" – and they stand in silent silence, many just rocking from side to side or picking the walls, staring at the door and waiting for a human being to come in and, if they're lucky, pat them on the head. Up to the age of three the cot is their home.

Except for the attentions of British volunteers, no one comes to pick them up or talk to them. They are fed and watered – and that's it. It is an absolutely heartbreaking scene.

I went with my cousin, Caroline Cook and her husband Colond Mark Cook, who set up the charity Hope and Homes for Children three years ago, to see the opening of a new home in Durres, Albania, in which these children will have a chance of a more stimulating life – and, hopefully, a chance of becoming reunited with the parents who abandoned them.

You cannot resist picking up the children, though they hardly know how to smile or hold out their arms to anyone, so rarely do they experience the warmth of a hug or the security of a cuddle. And once you pick them up, they like it. The moment you put them down they spring into action, screaming, rocking, banging their heads against the bed. Up to the age of three the cot is their home.

Except for the attentions of British volunteers, no one comes to pick them up or talk to them. They are fed and watered – and that's it. It is an absolutely heartbreaking scene.

I went with my cousin, Caroline Cook and her husband Colond Mark Cook, who set up the charity Hope and Homes for Children three years ago, to see the opening of a new home in Durres, Albania, in which these children will have a chance of a more stimulating life – and, hopefully, a chance of becoming reunited with the parents who abandoned them.

he was stationed there during the war in Bosnia. The organisation now has homes in Lipik, Mozambique, Sierra Leone and Eritrea.

"There was a playroom, but it was always locked. The toys were put in high shelves or locked away in cupboards. It was just too difficult for the staff to get them out and clean them up.

Sometimes the children would be taken out of their cots and sat for hours in front of a huge television and if they moved they were ticked off. Now, with the help of our British volunteers, the children get a little more stimulation, but with the cots jammed up against each other, there just isn't space to get them out, teach them to walk or let them run around."

The new home is vast, full of light, with playgrounds, a soft

ball room, proper kitchens and laundry. It was opened last week; the bronze plaque, to thank members of Britain's Rotary Clubs which have put in £150,000 to get the orangery set up and have promised £300,000 more, was made of the melted down figures of Stalin and Lenin. The Rotarians also provided 50 teddy-bears from the memorials to Diana, Princess of Wales.

Albania has had a dreadful time. Never a prosperous country, its economy was devastated by Socialist rule, and then further damaged by the great pyramid selling scam. A new Socialist government is now in power after a short and bloody civil war, but although the curfew has been lifted, there is still anxiety.

"Setting up the home was a nightmare which has taken two-and-a-half years fighting with corrupt politicians, bureaucracy and armed squatters," says Mark British volunteers find it hard to take. Three live in a one-bedroomed flat with no telephone

and spasmodic electricity. After 4pm they are virtually confined to the flat as it is too dangerous to go out at night, even accompanied. Some find conditions unbearable and more volunteers are desperately needed.

Most of the children, unless they are adopted or reunitited with their families or looked after by Hope and Homes, face a future in mental hospitals because they become so apathetic and institutionalised there is no other way they can live.

Caroline says: "We want to have a high turnover of children and encourage parents to come back and get to know their children again. Sometimes we've taken a mother back with her child to her parents who simply don't want to know. We then ask if we could have half an hour in private with the daughter, and leave the baby with the disapproving grandparents. Often when we get back they are dancing their grandchild on their knee."

Hope and Homes for Children, East Cliffe, Salisbury, SP3 4LZ (telephone 01722 790111)

## INSIDE TODAY

**One fat lady confesses: I wish I had killed my father**  
PAGE 13



**Feed your young well: let them eat crisps and cake**  
HEALTH, PAGE 11

**Exclusive: Interview with a banana**  
THE EYE

## TODAY'S NEWS

### Rethink over Al Fayed

Mohamed Al Fayed, the Harrods store chief, has been told that his long-standing application for British citizenship is to be reconsidered. Jack Straw, the Home Secretary, announced that he would no longer contest a ruling by the Court of Appeal that applications by Mr Fayed and his brother Ali had been unlawfully turned down. Page 3

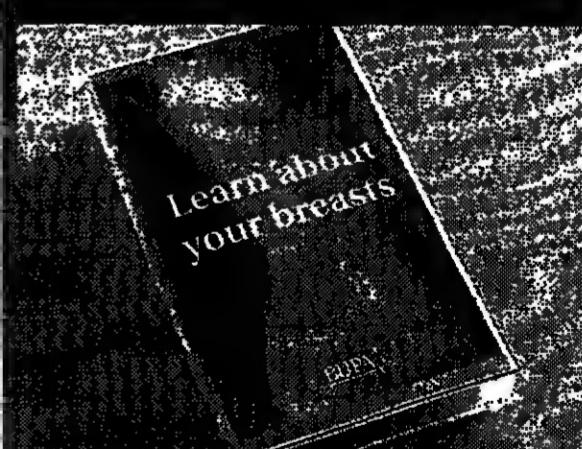
### Disabled in No 10 protest

The Prime Minister denied that he was proposing unChristian cuts to disabled people's benefits as protesters threw paint at Downing Street's gates. Page 6

TELEVISION The Eye, page 12  
CROSSWORDS Page 28 and The Eye, page 9  
WEATHER The Eye, page 10

9 770951 946528 Web address: <http://www.independent.co.uk>

**FIFTEEN MINUTES THAT COULD ADD YEARS TO YOUR LIFE.**



When you call or return your coupon we will send you a FREE video that will help you to learn to examine your breasts yourself. Breast cancer is one of the UK's biggest causes of death in women with as many as one in 12 developing it. BUPA Breast Screening is carried out by highly skilled mammographers by experts who probably know more about the subtle differences between healthy and unhealthy breasts than anyone else. It is open to all women and only costs £85.

For further information, or to make an appointment, phone 0800 616 029 quoting BUPA 5Y, or complete the coupon below.

Available to women aged 40+  
Please post to BUPA Health Screening, FREEPOST London WC1X 8BR.  
You don't even need a stamp.  
Reference BUPA 5Y

Name (Mr/Mrs/Ms/Ms)  
Address  
Postcode

Tel (Day) \_\_\_\_\_ (Evening) \_\_\_\_\_

You're amazing. We want you to stay that way.

**BUPA Health Screening**



## Straw to reconsider Fayed citizenship request

**Mohamed al Fayed**, the owner of Harrods and Tory party bête noire, took an important step towards gaining British citizenship yesterday. The move, says Jason Bennett, Crime Correspondent, follows years of campaigning and bitter behind-the-scenes fighting.

Jack Straw, the Home Secretary, yesterday announced that he was reconsidering the applications for British naturalisation by the millionaire Fayed brothers, Mohamed and Ali. His move follows a decision to quash an on-going challenge, made by the previous Home Secretary, Michael Howard,

against a Court of Appeal ruling that the Egyptian-born brothers' application had been treated unfairly.

Mr Straw also revealed that in future all rejected applicants for British passports will be given reasons why they have been turned down. This is expected to affect between 200 to 300 people each year, most of whom would have been refused for reasons such as criminal convictions, national security risks, or being an unsuitable character. Last year nearly 5,000 people were refused citizenship and told why – mostly because they failed the basic criteria – while 43,000 gained British passports.

On the question of the Fayed brothers, Mr Straw said he would decide their applications "on their merits". Home Office officials will now have to draw up new re-

commendations and reports for Mr Straw, who is not allowed to see advice given to previous governments.

While the decision, which is expected to be made in several months, is not a foregone conclusion it is being tipped in favour of the Fayed's.

Mohamed al Fayed yesterday described the announcement as "an important step forward". "Having lived here for more than 30 years and done my best to play a positive part in the life of this country, I should like to share the nationality of my four British children," he said.

Mr Fayed remains a hugely controversial figure because of his role in the "cash-for-questions" affair. His allegations that he paid thousands of pounds stuffed in plain brown envelopes to Tory MPs to ask ques-

tions on his behalf in the House of Commons led to the downfall of former ministers Neil Hamilton and Tim Smith and set off the "Tory sleaze" saga.

All Fayed first applied for citizenship in 1993, followed by his older brother in 1994. Although applications normally take nine months to process it was not until March 1995 that they were told of their rejection. The reason for the refusal appears to go back to 1985, when the brothers won the battle with Loutho's Tiny Rowland for the House of Fraser group, which includes Harrods.

A 1990 Department of Trade and Industry report into the affair described the brothers as liars, in relation to their family background, their early business life and their wealth. However, both the Serious

Brand Office and the Crown Prosecution Service decided there was insufficient evidence to take action.

By 1994, an angry Mr Fayed, his citizenship application apparently stalled, went public over "cash-for-questions". He later sparked the scandal over a stay at the Paris Ritz hotel by Jonathan Aitken, the former Chief Secretary to the Treasury.

There was also controversy over the death of Diana, Princess of Wales, who died in a Paris car crash with her son, Dodi. Mr Fayed said that a nurse at the hospital where she was treated had passed on her "final words and requests" to him – a claim strongly denied by the hospital.

The brothers contribute millions to the Exchequer and are generous to charities, as well as donating £250,000 to the Tory party.

## How to turn your home into a star of the movies

Vacating your home for film crews while trying to gear up for Christmas may sound crazy. But, says Clare Gorer, there is good money in this madness.

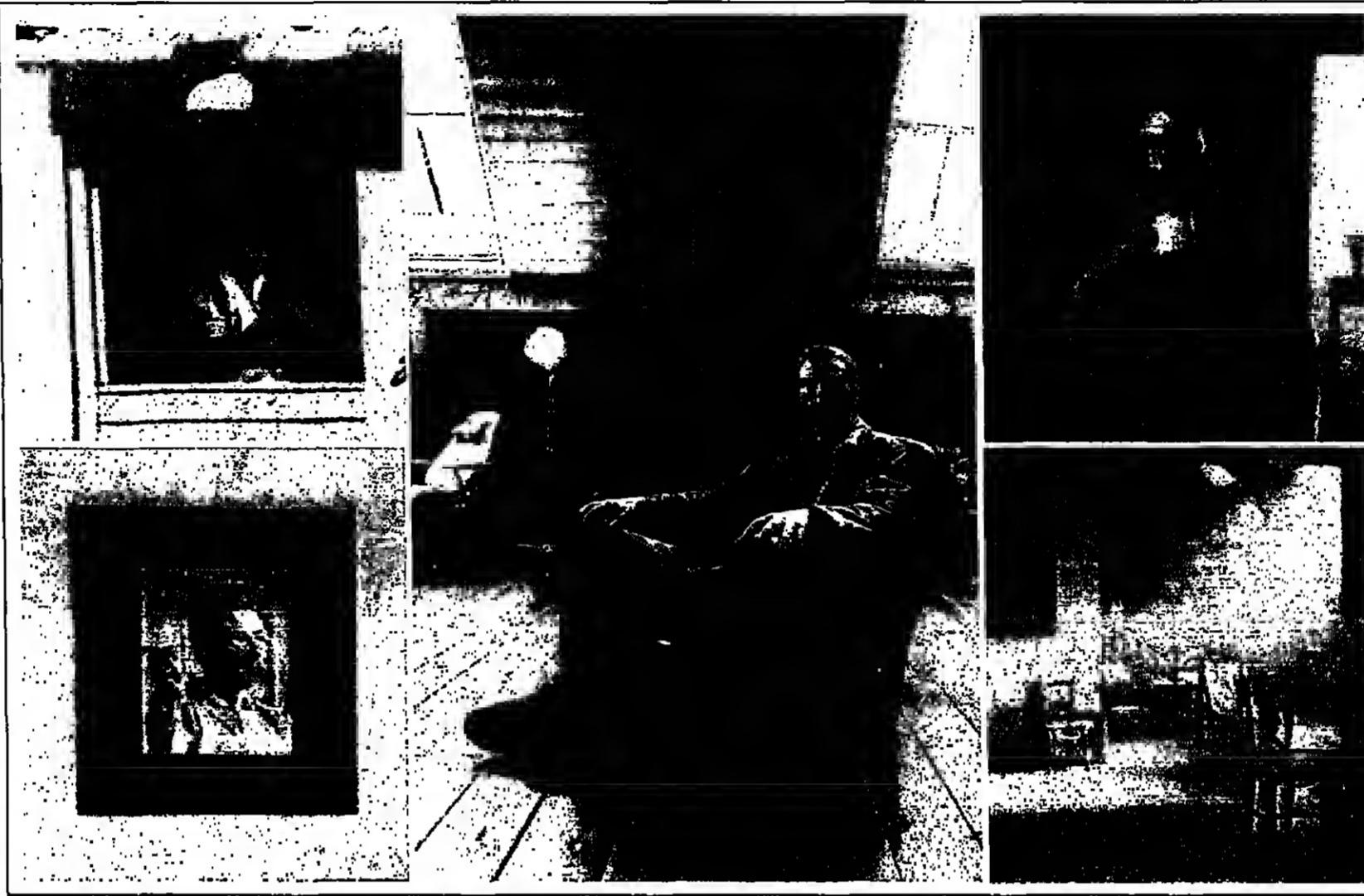
It is the equivalent of a winter Wimbledon. Just as owners of properties in SW19 cash in on the championships, people can magic a bonus by renting out their home to film companies and advertising agencies in the run-up to Christmas.

Getting your house on the books of a locations agency can be a nice little earner whatever the time of year, but for those willing to put up with the inconvenience of lights, cameras and action in December, it will wipe out any seasonal overdraft at a stroke.

There is, of course, a risk that your home won't look quite the same afterwards. Take Caroline Cooper, an interior designer, who let her house in Blackheath, south-east London, to be used as a set for *The Knock* a year ago. "The carpet had to be relaid because fake blood was put all over it when Dennis Waterman was killed on our landing," she said. "Only this week a new carpet was fitted and it still doesn't look right."

But Mrs Cooper is not deterred. Last Friday she was called up by an agency looking for a location for a British Airways advertisement to be filmed this morning. She agreed – and is £400 the richer as a result. "You have to put up with the hassle and inconvenience," she said. "That's what you get paid for ... it's nice to have a little bonus you weren't expecting."

Mrs Cooper's house is called Pagoda and looks very much like one. The Chinese features mean it is in demand about once a month, but there are no set rules about what film companies are looking for. James Lindsay, location manager at Location Works,



In the frame: Tony Ralph in his Clerkenwell loft apartment (Photograph: Tom Pistor). Both owner and location were featured in a Dulux television commercial

said: "Requirements are very varied. We're not always looking for properties like Chatsworth ... Sometimes people come to us and say: 'We're looking for a grotty little semi to shoot something that would be found in a grotty little semi'. It would be no use sending them off to Buckingham Palace."

Size is often the main consideration and unique features – such as peculiar shaped windows, outragous decor and impressive views – help, too. Fees vary according to the scale of the invasion and the length of time the job takes, but owners can earn up to £1,500-a-day for a feature film. From the film company's point of view it works out far cheaper than hiring a studio and building a set, and the effect is more authentic.

Sometimes the location owners can end up with more than they bargained for. Tony Ralph, a 35-year-old carpenter, registers his loft apartment in Clerkenwell, London, with an agency called Amazing Space. When an advertising agency came to check out his home for a Dulux commercial, it ended up filming not only the location but its owner.

Tiffany Parish, who owns Amazing Space, negotiated royalty and location hire fees for Mr Ralph, who was flown to Spain for four days' filming, as well as acting in his own home. His girlfriend, Sharon, a make-up artist, was signed up to do the hair and make-up – turning what should have been a morning's filming into a triple whammy, totting up more than £4,000.

## Memory drugs and oxygen bars: the brave new world that awaits us

In five years' time, might your Christmas shopping be more easily done via your television, hooked up to the Internet? Will you take drugs to help you remember important information? Charles Arthur, Science Editor, asks the futurologists what lies ahead.

Marian Salzman is paid to look into the future, but unlike somewhat cheaper forecasters who gaze into crystal balls, she is interested in really big numbers: the ways in which billions of pounds will be spent in Western society.

Ms Salzman, director of the Brand Future group at the New York advertising agency Young & Rubicam, studies trends like they were going out of fashion, to find the ones which are coming into fashion.

She was one of the first to predict that oxygen bars – a fad idea which started in Canada and is now being franchised around the world – could catch on. Why? Because it plays to fears about urban pollution, despite doctors' insistence that breathing pure oxygen is no real help. It's the psychological boost that customers like.

### WHAT THE FUTURE HOLDS

#### 5 years from now

Oxygen bars – offering drinks and gas for the high-speed set  
Nutraceuticals – staple foods with added vitamins and minerals  
Digital TV with many more channels  
Male birth control pills  
Remote-control surgery  
"E-cash" – electronic cash you can spend on the Internet

#### 10 years from now

Flat-screen wall-size TVs which are also videophones  
Animals as organ donors for humans  
Artificial womb  
Computers and TVs you can instruct by speech  
Transnational "families" based on shared interests rather than blood  
Pharmaceutical cures for failing memories and energy

#### Never

The death of television  
The paperless office  
Virtual war  
Legalised human cloning  
No more adversarial politics  
The end of the road for the petroleum-fuelled car

Next she expects pharmaceutical companies will start realising that people are living longer and want more from chemicals during the rest of their lives: "A drug company usually makes money out of people mostly in their first two years of life and their last two. Now they're realising that there's another 75 years they could be profiting from," Prozac, the antidepressant now being prescribed in the US even for some under-10s, is just the first in a long wave. Memory-enhancing drugs, behaviour-modifying drugs and similar substances are all being cooked up and tested right now.

The real change will come in communications. "In 10 years you will be able to talk to the computer, TV and so on, and they will understand you. You'll say 'I want to watch a documentary' and it'll say 'There's one about a polar bear'."

At the London-based Henry Centre, Sian Davies, a director, agrees: "TV will offer more choice in terms of channels, but organisations like the BBC won't be pushed out by it.

Yet some changes aren't inevitable. Despite the repeated wishes for the paperless office, that is never likely to happen, says Pearson. "If paper was invented today it would be hailed as the biggest breakthrough of the 20th century," he said. "There are so many things it's really useful for, that you can't imagine using screens to do."

But Ms Salzman also sees other, deeper forces at work. She recently moved back to the US from Europe. "When I was in the UK I was amazed by the traditional structures of work and home. Now, back in the States, we now have what we call 24-7 working and living – it's 24 hours a day, 7 days a week. We manage our time so that we optimise our productivity."

IN TOMORROW'S INDEPENDENT

24-PAGE EYE



How the Teletubbies rule the world (despite the Spice Girls)

Diana: a nation's idolatry

The late, late gift guide

Jumbo crossword

Complete holiday TV

SIEMENS

The new Siemens S10.  
The best business phone in the world.

The Siemens S10 has just been voted the Best Business Mobile in the World by Comptel, the European communications magazine. It comes with 10 hours talking or 100 hours standby. It's the world's first mobile phone with a 24-second voice memo function. So if you want to leave Christmas presents this year, get the best business phone in the world. Better technology from Siemens.

هذا من الأصل



## 5/FAITH

## Christmas comes but twice a year

By the weekend, the festive season will merely be a pleasant or uncomfortable memory as millions return to ordinary life. For some Christians, however, Christmas is only just looming on a distant horizon. Steve Cowshaw meets some of the not-yet-Christmassers.

Tomorrow is Christmas Eve. Right? Well, sort of. For some, Christmas does not arrive for another fortnight. For them, there is a kind of double vision, as everything closes down for the Western Christmas, and then opens up again - while Christmas preparations are still under way.

At the Russian cathedral church in South Kensington, they have only just got past St Nicholas's Day - the original Santa Claus day, in early December.

The air has been filled with incense and medieval chanting in recent days. The day after tomorrow, however, the church will be as closed as your local supermarket. Why have special services on the day that the congregation regards as Thursday 12 December?

The Russians will celebrate

New Year in tandem with everybody else - if rather more vigorously.

Vodka tends to flow generously. Christmas comes later, on 7 January. *Kupya* - a rich dessert made of wheat, honey and poppyseed - will be eaten. But for the Russians at least, there is little of the traditional British feasting at Christmas.

For many of the Russian churchgoers, the obvious mass-marketing of the Western Christmas is baffling and disturbing.

"Our Christmas is more spiritual. This is more commercial," says one of the cathedral congregants.

Not that the Russian church is entirely oblivious to modern commercial life - a notice instructs you, as you enter: "Please switch off mobile phone before entering cathedral."

Serbs - brothers in the Orthodox faith - also see Western Christmas as a fortnight premature.

At the Serbian church in Ladbroke Grove, west London, icons cover the walls of a building that used to belong to the Church of England until the 1950s. In one corner, the priest is blessing special home-made loaves, the *slavski kolac*, which are specially made for St Nicholas's Day.

For some at the Serb service, there is a sense of double identity - they boast a native London accent, with Serb values attached. Most regard the delayed Christmas as a kind of bonus.

"On 25 December, I sit back and watch some good TV," says Milan Jankovic. "This way, I feel like I get two Christmases. I was made in England, you know."

His friend Novak agrees:

"We reap the benefits of both."

When it comes to the Serbian Christmas meal, a mere turkey with trimmings seems modest by comparison.

Christmas Eve is reserved for fish and potato salad. But for

Christmas Day, a pig or



Extended season: A priest blessing the bread during Advent celebrations at the Serbian church in Ladbroke Grove, west London

Photograph: Rui Xavier

lamb is roasted on the spit. Ukrainians, too, count the days differently. Of the Orthodox Christians, only the Greeks are already preparing for Christmas Eve tomorrow.

Russia, meanwhile, stuck to the Julian calendar (named after Julius Caesar). Russia did not abolish the Julian calendar until after the 1917 revolution. Even then, the church remained firmly in the Julian camp; in effect, the new calendar was seen as a Bolshevik invention.

In some respects, the confusion is still there.

The anniversary of the October Revolution falls in November. Meanwhile, 7 January is - after years of being ignored - celebrated as a Russian national holiday.

Old and new are mixed and matched. And Russians and foreigners can wish happy Christmas twice.



Adrian Henriques: Fasting

Photograph: John Lawrence

## Britons turning to Buddhism for fulfilment

By this stage in the proceedings, many people may be wishing they could retreat from Christmas. One solution is to become a Buddhist, the religion that Britons appear to be buying in bulk, writes Clare Gumer.

The Sisters of Jesus the Good Shepherd have been bought out by their Buddhist brothers.

The old Anglican nunnery in Denbury, near Tiverton, Devon, is no more. It has been renamed Gai House and hosts around 25 Buddhist retreats a year, including one this week for "Christmas refugees".

This is a poignant symbol of the way Buddhism is quietly transplanting mainstream religion in this country. Retreat centres are starting to burst at the seams and private individuals are deciding to fast, not feast, this Christmas.

The celebrity endorsements, the enormous popularity of the

Dalai Lama and the big screen treatment of Buddhism - *Seven Years in Tibet* this year and Martin Scorsese's *Kundun* early next - has consolidated Buddhism's reputation as the most fashionable option on the spiritual market.

Stephen Batchelor, author of *Buddhism Without Beliefs - A Contemporary Guide To Awakening* published in Britain earlier this month, regards the "trendification" of Buddhism as a mixed blessing.

"There is a danger that Buddhism will become reduced to a set of efficacious techniques," he said. "In the West, we are particularly liable to treat it as a spiritual technology, which is a gross simplification. Buddhism is a fairly complicated phenomenon."

Batchelor, a Buddhist for the past 25 years, is leading the New Year retreat at Gaia House. It is held from 27 December to 1 January - the "nowhere week" between Christmas and New Year - and has 60 people signed up. Between 20 and 30 more are on

the waiting list. Mr Batchelor will himself be enjoying a traditional French Christmas - "very indulgent and good fun" - before launching himself into asceticism, but other Buddhists, such as Mary-Jayne Rust, 41, a Jungian analyst, and her management consultant partner, Adrian Henriques, 44, plan to do a sponsored fast from Christmas Eve to Christmas night in aid of a school in Ladakh. "I'm tired of the old routine," said Ms Rust, who has in the past enjoyed traditional Christmases. "I've got to the point when I feel there has to be a different way of doing this. Recently I've felt more and

more strongly that there's an environmental crisis. The more uncertain our future becomes the more it seems to me people in the West get addicted to consuming material things. Something has got to stop somewhere. To fast at Christmas is a way of making a statement." Among the other retreats on offer this year is that of the Friends of the Western Buddhist Order at Sibford in Oxfordshire. It lasts from 23 December for 10 days. There is no fasting and the focus is on teaching and practising meditation. It is aimed at relative newcomers, who don't have to be Buddhist and so far, 48 people are going.

## Catholic anger as Irish president takes Protestant communion

BY DAVID MCKITTRICK

Some days ago a man wrote to a Belfast newspaper accusing a woman of embarrassing the Catholic church and of having "a liberal, do-it-yourself, 'two fingers up to the bishops' agenda". The man is Father James McEvoy, professor of philosophy at Maynooth; the woman is the president of Ireland. Our Ireland Correspondent reports on some extraordinary happenings in church-state relations in Ireland.

When Mary McAleese was elected President of Ireland last month many had pigeon-holed her as a right-wing conservative Catholic who could be expected to follow the rules of her church. But already she has plunged into the business of demonstrating that being devout is not the same as being orthodox.

She made the move which enraged Maynooth, a leading seminary, on the morning of Sunday, 7 December, in Christ Church, one of Dublin's two Protestant cathedrals, when she rose in ber-

pew, looked meaningfully at the watching media, and took Communion from a member of the Church of Ireland.

The first northerner to become president, Mrs McAleese had been accused during the election campaign of insensitivity towards Protestants. Since she had countered that she wanted her presidency to be about bridge-building, her action in Christ Church could be viewed as a practical demonstration of that aspiration.

Her gesture provoked no immediate outcry: Catholics do not normally take Communion in Protestant churches, but most who took any notice of the event viewed it as a welcome ecumenical gesture.

But then some muted early rumblings of disapproval within the Catholic church erupted into open criticism. The hierarchy met and, while emphasising that it did not wish to censure or embarrass the president or damage ecumenical relations, let it be known that what the president had done was contrary to Canon Law.

Father McEvoy, however,

tended no disrespect, but his choice of words certainly deepened the controversy.

The fact that the issue has flared up in this way has raised deep questions, most particularly about the parameters of the presidency and the authority of the Catholic church. Mrs McAleese, as a prominent lay Catholic, once chaired an inter-church committee which considered the Communion issue, and was therefore well aware that her action would not find favour with the bishops.

But then she has not been an admirer of the Irish hierarchy, having described it as "a shabby bleak procession of Pontius Pilate lookalikes, abusing priests, disinterested abbots and impotent cardinals".

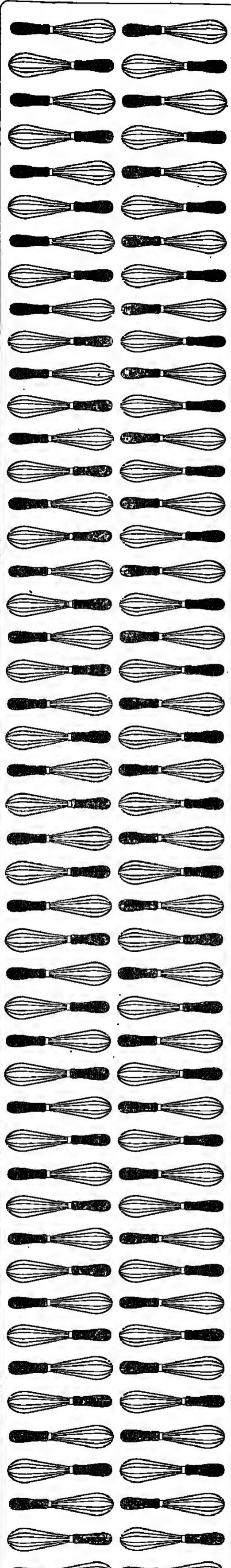
She clearly knew that taking Communion in a Protestant cathedral was the equivalent of throwing down the gauntlet to the hierarchy.

Certainly Fr McEvoy's comments have the ring of a man who believes the McAleese presidency is going to be one of direct challenge to the Church. At this early stage the president has public opinion on her side, for in an opinion poll she won 78 per cent support. The signs are that most Irish Catholics approve of bridge-building and believe the hierarchy is out of touch.



OFFERS END 27 DECEMBER 1997. ALSO AVAILABLE AT SAINSBURY'S SAVACENTRES. PRODUCTS SUBJECT TO AVAILABILITY. WE'D BE INTERESTED IN YOUR COMMENTS: www.sainsburys.co.uk

WINTER SALE  
STARTS SATURDAY 27<sup>TH</sup> DEC



HEAL'S

TOTTENHAM CRT RD W1 · KINGS RD SW3 · TUNSGATE GUILDFORD

## Race bias is rife at heart of government

Racial discrimination and harassment are rife in the Home Office, the government department responsible for race relations, according to an internal report. Fran Abrams, Political Correspondent, says the Government is determined to tackle the problem.

Four out of 10 black and Asian civil servants in the Home Office feel disadvantaged or discriminated against because of

their race, according to a survey of 2,700 staff released to the Liberal Democrats. One in seven say that they have suffered harassment during the last year.

The revelation of continuing discrimination at the heart of government has disturbed ministers. Although several ministers have promised to tackle the problem in their own departments, the Commission for Racial Equality believes that it exists across Whitehall.

Although the Home Office is the only department to release a survey, the Labour MP Keith Vaz said in a report published two months ago that the Home Office, Foreign and Commer-

ceal Office and Treasury had no black or Asian people in the top six grades.

Robin Cook, the Foreign Secretary, has promised to take action by holding recruitment open days and has complained that the higher echelons of his department are "very white and very male".

There are only 190 ethnic minority Britons among 5,900 diplomats, and none of them is in senior management.

Across the board, there are only two black or Asian people in the top four grades of the civil service and only 58 among the top 3,000 policy-makers.

The Home Office report,

published in response to a written parliamentary question from the Liberal Democrats, said 54 per cent of black staff and 63 per cent of Asians were at administrative officer grade or below, compared with 23 per cent of white staff. Ethnic minority staff also tended to be younger.

"There is a fairly widespread feeling among black and Asian staff that they are discriminated against on account of their race," the report said.

"Furthermore, black staff in particular and Asian staff in some extent often display less positive views about their job than other staff. They tend to

enjoy their job less than others and are less likely than white staff to feel that there is variety in their work or that it is interesting."

The Cabinet Office is reviewing all departments' programmes on race equality, and will report on their progress in the spring. A spokesman for the Commission for Racial Equality said that its advice, which had been sought by Mr Straw and Mr Cook, would be the same as it gave to every major employer - to examine every aspect of their work from recruitment to training and to try to eliminate possible bias.

Richard Allan, the Liberal

Democrats' community affairs spokesman, said: "It is a matter of great concern that there is such a strong feeling of discrimination and harassment at the heart of government. There is no reason to believe that these problems are unique to the Home Office."

Mr Vaz said that Mr Straw had written to him after the publication of his report to underline his commitment to equality.

"We have a long way to go but obviously the best way forward is to ensure that if there are allegations of racism that they are inspected as quickly as possible and dealt with," he said.

## Blair puts case for cutting benefits

Twelve people were arrested yesterday after demonstrators protesting at proposed cuts in disability benefits threw red paint over the Downing Street gates. Meanwhile, Fran Abrams reports, the Prime Minister explained how the plans fitted in with his Christian beliefs.

Disability rights campaigners chanted "Tony, Tony, Shame on you!" and daubed the words "Blair's Blood" on the pavement outside Downing Street.

The Prime Minister was not at home, though. He was attending a number of events in and near his constituency, including a visit to Durham Cathedral.

While there, he told reporters it was "nonsense" to suggest that his own Christian beliefs clashed with the need to tighten up on social security benefits.

"What we have got to do is make sure those people who are genuinely in need get the help they want because the system at the moment is failing them," he said.

"We need to reform a system that is leaving more people in poverty and yet we are seeing bills rise and rise and rise and so that we are spending, as I have been saying to people, more money on our social security benefits than on our schools, hospitals and police together."

The protest, organised by the Disabled People's Direct Action Network, led to the gates at the front of Downing Street being blocked off.

At the same time as the Downing Street protest, the National Federation of the Blind of the UK launched a "Scrooge" campaign to protect disabled people's benefits and rights.

In a statement, the federation said: "All disabled people would like the opportunity to work and be off benefits."

A leaked memo from David Blunkett, Secretary of State for Education and Employment, at the weekend showed the extent of cabinet dissent on the issue. John Prescott, Frank Dobson, Clare Short and Robin Cook are also believed to be unhappy about the detail of some of the proposed cuts, which could involve taxing or means-testing disability benefits.

The shadow Chancellor and former secretary of state for social security Peter Lilley claimed that Labour was seeking simply to make cuts rather than weed out those who should not be claiming.

"They are actually going to cut the money for disabled people. We believe you should not cut the amount going to individual disabled people, but that you should try to stop it going to people who are not genuinely disabled or could be helped back into work," he said.

It was reported last night that official figures due for publication next month would show 40 per cent of disability benefits went to people on above-average incomes. Ten billion pounds of the total £23.5bn was paid to above-average earners, while £3.5bn went to the top 25 per cent. However, a Department of Social Security official suggested the true position might have been exaggerated.



Blood money: A paint-daubed protester outside Downing Street yesterday. Photograph: Nicola Kurtz

## Disability militants take fight to the seat of power

The dozen protesters arrested by police yesterday after chaining themselves to the Downing Street gates have close links to the Disabled People's Direct Action Network.

The network (known as Dan) is the most radical, visible, publicity-seeking part of Britain's disability movement. It was Dan that was responsible for trying to turn the debate into a civil rights debate and Dan that first brought to prominence the "Piss on Pity" badges. Other actions organised by Dan have involved disabled people handcuffing themselves to hoses in order to disrupt London traffic.

In 1994, in the wake of the admission by Nicholas Scott, minister for the disabled, that his department had drafted the 80-odd amendments that led to the Civil Rights (Disabled Persons) Bill being talked out of Parliament, an action was organised at the Palace of Westminster.

It is not the first time that Dan has clashed with the Labour Party. Last year, activists invaded John Smith House and spent six hours there because they said Labour's spokesman for the disabled had refused to assure them that a Labour government would enshrine new rights for the disabled.

One of the yesterday's protesters was Jane Campbell, a long-time campaigner for disabled people's rights who has recently been appointed to the government task force on civil rights for the disabled. She said that the Government should not be attacking benefits which enabled disabled people to be "participating citizens".

"We are not needy, we are not burdens," she said. "How can we have civil rights if our benefits are taken away, the benefits which get us out of bed in the morning." Without them she said that she would not be able to participate in politics or the social process.

Sue Elsegood, 30, from Greenwich, south-east London, is studying for a counselling qualification. She claims that her disability living allowance would be under threat by any government reforms of the welfare system and said that she would not be able to pay for her 24-hour home help or run her specially-adapted car.

She added that without the benefits she claims she would not be able to get up in the morning and get to work.

"I have got no choice. If I do not protest about this, I will be left with nothing. Cutting the disability living allowance will mean it will be very difficult for me because I have a lot of expenses as a disabled person."

Suzanne Bull, 27, from Essex, who suffers from spina bifida, said: "I voted for Labour in the election but I will never vote for them again if this is what they are going to do. A lot of us here today cannot believe what has happened. First it was lone parents, now it is disabled people. All the people here today believe this is the start of a long campaign which we intend to win. Disabled people need these benefits and they are given these benefits for a reason."

Kevin Donnellan, 35, from Liverpool, a thalidomide victim, said: "I feel that the Government are picking on us as soft targets, but we are going to show them that we are not soft targets."

— Glenda Cooper  
Social Affairs Correspondent

## Ulster Unionist split exposed as MPs oppose peace talks

Signs of a potentially damaging split in the ranks of the Ulster Unionists have emerged, with four of the party's 10 MPs declaring their opposition to the Stormont talks. David McKittrick, Ireland Correspondent, reports.

The development, while not considered fatal to the party's participation in talks, is

nonetheless seen as a potentially ominous sign of dissent within the party's most senior ranks.

The party leader, David Trimble, who in September led the party into talks in the same building as Sinn Fein, has regularly given pessimistic assessments about the prospect of agreement there. But he clearly favours their continuation and can be expected to resist the pressure to pull out.

The expression of anti-talks feeling follows threats to withdraw from Stormont emanating from the smaller Progressive

Unionist party, which complains that "the British government have courted the IRA but they have not done anything for us". PUP representatives last night met the Secretary of State for Northern Ireland, Mo Mowlam, in Belfast, to press for accelerated releases of loyalist prisoners.

The four Unionist MPs who advocate withdrawal from the talks are William Ross, William Thompson, Roy Beggs and Clifford Forsythe. None of them is regarded as being among the party's front-line leadership

and none is a member of the party's team. They have however received a measure of support from another MP, Jeffrey Donaldson, an important member of the talks team, who said that he would suggest reviewing participation in the talks unless the government desisted from what he described as a steady stream of concessions to republicans.

A letter from the four MPs was sent to the party's chief whip, the Rev Martin Smyth MP. The 11-strong parliamentary party, while clearly an im-

portant organ, shares power and influence within the party with the Unionist council, the executive and the talks team.

● Some of the IRA's most notorious bombers are among 161 terrorists leaving Northern Ireland's Maze prison on Christmas home leave today in a move which has outraged victims.

Paul Kavanagh and Thomas Quigley, who were convicted of the bombing of Chelsea barracks, and Brighton bomber Patrick Magee are among the prisoners who have been granted 10 days leave to spend with



## 7/BEEF'S FUTURE

**£85m rescue buys time for farmers**

Britain's beef farmers won an £85m emergency support package from the Government last night after their campaign of lobbying, port picketing and protest. But, say Nicholas Schoon and Stephen Goodwin, farmers face an uncertain future.

Big changes are coming to British beef farming, Jack Cunningham, the Minister of Agriculture, told the Commons yesterday. He is looking to set up an early retirement scheme, and insists their subsidies will be cut.

But in the same statement he announced an extra £85m to help them over the coming year after they suffered a huge drop in income in 1997. This was mainly due to the strong pound, with the BSE crisis a lesser factor.

There was over-supply of beef throughout Europe and a long-term decline in sales, he said. Furthermore, as BSE was eliminated from cattle herds in the United Kingdom the special compensation farmers had received from taxpayers to help them cope with the economic impact of the disease would disappear.

The great bulk of subsidy for beef farmers and others are agreed collectively by Europe's farm ministers as part of the European Union's Common Agricultural Policy. Britain has

limited scope to cut subsidies unilaterally; if it did so it would be disadvantaging its own farmers compared to their European counterparts.

Britain under both Thir and Labour governments has argued strongly for major reform of the CAP and big subsidy cuts. But the UK has trouble finding support among other European governments, who are much more relaxed about featherbedding farming.

But Mr Cunningham does have discretion with the special extra payments made to hill farmers to support their livestock rearing on poorer land in a harsher environment - the Hill Livestock Compensation Allowance. He also has discretion over the amount of money they are granted to compensate them for a strong pound, which makes beef imports cheaper and depresses market prices.

Yesterday's statement was a clear signal that while he was increasing both in the short term, he would cut them significantly in the next few years - with the option of early retirement for farmers who feel they could not cope. The National Farmers' Union said a retirement package had been a "long-term aim" and it was ready to discuss a scheme with ministers.

William Jenkins, a South Wales hill farmer, said traditional hill farmers could no longer hope to make a profit from rearing calves and lambs and selling them in the autumn.

"We have people in our area

who are in serious financial trouble and quite frankly this package is not going to get them out of it," Mr Jenkins said. He favoured gearing support more towards protecting the environment.

The extra help will mean about £37 per suckler cow, worth about £800 to an average lowland suckler cow producer with 22 cows, and £1,400 to an average hill farmer with 38 cows. In addition, hill farmers will get an additional payment of £10 - £11 per cow and approximately £1 per breeding ewe.

Stephen Rossides, head of the NFU's livestock department, said Mr Cunningham had brought to a head the need for farm policy across Europe to become more market-oriented with food prices brought down to world levels.



Crowded market:  
Farmers face an  
over-supply of  
beef and a  
long-term decline  
in sales

Photograph:  
Peter Cook

**Missing witnesses weaken inquiry**

The inquiry into BSE was announced yesterday - but it may be a damp squib unless it can call witnesses from the civil service. Charles Arthur, Science Editor, asks what value an examination without witnesses would be.

The Government yesterday announced its long-awaited inquiry into the BSE crisis and the consequent deaths of more than 20 Britons - but gave it less than the full powers that observers had been hoping for.

Jack Cunningham, the agriculture minister, told the House of Commons that Lord Justice Phillips, an appeal court judge, would head an "independent inquiry" which would report back within a year.

The terms of reference means Lord Justice Phillips will have less ability to demand witnesses than Lord Justice Scott did when he led the inquiry into the sale of arms to Iraq. The terms also fall far short of those available under a full judicial inquiry made under the 1921 Act, which would allow him to subpoena witnesses, who would have to give evidence under oath. In fact it

may be impossible to interview key witnesses. The Government has said that it will not give evidence. Yet many of the decisions on beef and BSE were made within government.

However, last night nobody could clarify whether this only applies to present government ministers, or whether working civil servants - such as the Chief Veterinary Officer, Keith Meldrum, who presided over the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food throughout the BSE crisis - would also be exempt.

David Body, a solicitor representing families whose relatives have died of BSE-induced CJD, said: "I would want to know that any government employee could give evidence without hesitation or fear that it would affect their employment. I'm just concerned that everybody who has something to say can say it."

The sweep of the inquiry will take in almost two decades, stretching from the "history and emergence" of BSE, and the action taken in response, up to March 1996 when the former Conservative government announced that the deaths of a score of young people from "new variant" Creutzfeldt-Jakob Disease (v-CJD) was "almost certainly" caused by exposure to BSE.

**DAILY POEM**

I Sing of a Maiden  
(Anon 14th-century carol)

I sing of a maiden  
That is makeless;  
King of all kings  
To her son she ches.

He came all so still  
Where his mother was,  
As dew in April  
That falleth on the grass.

He came all so still  
To his mother's baw,  
As dew in April  
That falleth on the flower.

He came all so still  
Where his mother lay,  
As dew in April  
That falleth on the spray.

Mother and maiden  
Was never none but she;  
Well may such a lady  
Bodes mother be.

This week's poems come from *The Faber Book of Christmas*. Simon Rae's wide-ranging anthology of poetry and prose on all aspects of the season: sacred and secular, pro and con, at home and abroad (Faber & Faber, £9.99).

**A COMPANY THAT SURPASSES THE LIMITS OF SPEED HAD TO BECOME****THE HI-SPEED COMPANY**

Modern business demands ever-faster solutions. So to ensure that we remain at the leading-edge to provide these, we've changed. Worldwide, Alcatel now combines Hi-Tech with something equally important. We call it Hi-Speed, and it's designed to keep you ahead. In the UK alone, 3,000 people with expertise in batteries, cables, engineering & systems and telecommunications are eager to help you. To find out how, contact: [malcolm.butler@abs.alcatel.co.uk](mailto:malcolm.butler@abs.alcatel.co.uk)  
9 Clifford Street, London W1X 1RB.  
Telephone: 0171 534 3100  
Fax: 0171 287 2459. [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)

**ALCATEL**

**THE HI-SPEED COMPANY**

SANTINI & SMITH ADVERTISING



peace talks

## Addict doctors urged to seek treatment

More and more doctors, dentists and nurses are becoming addicted to the drugs prescribed for patients. **Jon Burrell** discovers that a special rehabilitation centre has been set up to deal exclusively with medical addicts.

The British Medical Association yesterday appealed to doctors who were experiencing problems with alcohol and drugs to seek treatment without fear of reprimand.

Some general practitioners

have a penchant for diamorphine, as they like to call their heroin. Dentists can have a weakness for nitrous oxide, the laughing gas used to knock out patients before especially painful treatment. For pharmacists, the drug of choice tends to be codeine, a hypnotic opiate that they are not required to account for. Nurses are prone to secreting supplies of benzodiazepines - tranquillisers

The unique position of health professionals in having easy access to drugs puts them at high risk of developing a dependency which can wreck their careers and families. The problem has now been recognised to the extent that a rehabilitation centre

to deal exclusively with health professionals suffering from substance abuse, the Foxleigh Grove Chemical Dependency Centre, has been set up near Maidenhead in Berkshire.

Earlier this year the BMA, along with the General Medical Council and the royal colleges, set up a working party on the misuse of alcohol and other drugs. Next month it will issue its first report, with recommendations on how the health professions should deal with addiction within their own ranks.

Dr Bill O'Neill, science and ethics adviser to the BMA, said: "We want to encourage people to come forward and acknowledge that they have a problem

and ask for help without their career being destroyed. Our ultimate concern is for the welfare of patients but the starting point has got to be to identify doctors who may have a problem before any harm is done."

Last year Clive Froggatt, 48, a family doctor who was a confidant of four successive health secretaries, admitted that he had a heroin addiction and offences for possession of the drug. A former Tory councillor who was brought in to advise on health reforms after meeting the then prime minister, Margaret Thatcher, he was dismissed from the medical register in March 1996 after being given a 12-month suspended sentence.

Some estimates submitted to the BMA have suggested that up to 14,000 doctors have alcohol or drug addiction problems, although accurate assessment of the scale of the problem is extremely difficult.

Several dentists have become addicted to the anaesthetic nitrous oxide, a fast-acting psychedelic drug which leaves no tell-tale smells but can have long-term neurophysiological effects. There is also concern over the use of cannabis by medical students because the drug is believed to inhibit fine movement, which is especially crucial in dentistry.

Among the population at large, between 10 and 15 per

cent are thought to have the type of personality which puts them at risk of addiction. Many doctors say they start taking drugs for experimental reasons, driven by professional curiosity.

Medical colleges are seen as breeding grounds for later alcoholism and dentists are being encouraged to make greater efforts to include warnings on the potential dangers of psychoactive substances in the curriculum.

• Health professionals seeking help for an addiction problem can call Sick Doctors Trust 01252 345163; Pharmacists Helpline 01628 770243; Dentists Helpline 01628 770242; Anaesthetists Helpline 0171-631 1650.

*Express  
relief  
from the  
pain of  
trapped  
wind  
without  
causing  
embarrassment*



Place of safety: Joe Mee, a one-time alcoholic dentist and now a helper at the Foxleigh Grove clinic for health professionals in Berkshire

Photograph: Andrew Buurman

### Clinic offers safe haven for medics

In the Berkshire countryside, a rehabilitation centre has been set up to deal exclusively with health professionals suffering from substance addiction.

The Foxleigh Grove Chemical Dependency Centre, near Maidenhead, provides an environment in which doctors can be treated without the risk of later being blackmailed by fellow patients who threaten to expose them if they do not supply them with drugs. They are guaranteed anonymity because all support the principles of the Hippocratic oath.

Tony O'Connor, the centre's director, said: "In Foxleigh Grove you are not alone. You can see there are other people like you and it makes the shame bearable and engenders a sense of hope that things can change."

Surrounded by peers, the doctors can focus on their own condition. Such an environment is conducive to allowing them to come out of a state of denial and to accept that they need help.

Foxleigh Grove has a remarkable record, with 89 per cent of the 130 health professionals so far treated avoiding relapse. At some rehabilitation units, patients have only an even chance of success.

Malcolm (not his real name), a pharmacist based in the south coast, has recently completed the Foxleigh programme in an effort to overcome a 17-year dependency on benzodiazepines. At times he would go into work only to get access to tablets. "I was taking them in handfuls. It was all my life consisted of," he said.

Malcolm sought treatment after realising that he could no longer remember what he had prescribed, and suffered sleepless nights worrying about what he had dispensed. He has now been free of the pills for a year and is back at work. "I didn't think I would ever come off them. Now I feel wonderful, but so ashamed of what I did."

The Foxleigh programme lasts for 35 days and demands total abstinence. For most patients, detoxification is achieved within five to seven days and the rest of the programme is based on counselling and group therapy. Patients are encouraged to participate in physiotherapy and aromatherapy. They are then offered after-programme treatment and encouraged to join Alcoholics Anonymous or Narcotics Anonymous.

Among the helpers at Foxleigh Grove is Joe Mee, a one-time alcoholic dentist, who is able to reassure other health professionals that they can overcome their dependency and continue their career.

Michael, a surgeon, was forced to give up work after 10 years of alcohol problems. Last month he was appointed to a new consultant surgical position after successful treatment at Foxleigh Grove. He said that his new employers were aware of his drink history. Now 53, he hopes to work for another 10 years. "Without the treatment I would never have worked again and certainly would have lost my family. I would probably be in a bed if by now on the SS [social security]."

— Jon Burrell

SOMETIMES  
IT'S EASIER  
TO TALK  
TO SOMEONE  
YOU  
DON'T LIKE.



When you have a problem, it's the most natural thing in the world to want to talk it through with someone.

Sometimes, though, this creates another problem: who's the best person to confide in?

An obvious choice would be a close friend. But let's face it, we don't always choose our friends for their amazing powers of tact, diplomacy and discretion. Tell one person, and you may end up telling the world.

You may be lucky enough to be able to talk to someone in your family. Then again, you may be one of the large number of people who find talking to your nearest and dearest agonisingly embarrassing.

A girlfriend or boyfriend? If you can, great. But sometimes we don't want to expose our weaknesses to those who fancy us.

And sometimes your relationship is

the very problem you want to discuss. That's where The Samaritans can be useful. We're more discreet than your best mate, we'll listen as carefully as your girlfriend or boyfriend, and we're as sympathetic as your family. We're also non-judgemental, unshockable, and extremely experienced.

Our national number is 0345 90 90 90, and you can e-mail us on jo@samaritans.org or visit our homepage at www.samaritans.org. We're available 24 hours a day, every day of the year.

And you don't have to be climbing up the walls before you call us — any kind of problem, big or small, is a good enough reason to pick up the phone.

Call now. You'll find we're remarkably easy to talk to.

**The Samaritans**  
[www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)

**Setters.**  
**Wind-eze**  
CAREFREE  
CONTAINS SIMETHICINE  
Always read the label  
Dec 1997 100g

Contains simethicone

Always read the label

هذا من الأصل

## Britain and France thrash out 'moral' arms code

**Britain and France, Europe's largest arms exporters, are discussing an EU-wide code of conduct for 'moral' arms sales.** John Lichfield reports.

In the original form proposed by Britain, the code was simple enough. If any EU state refused to export weapons for moral or humanitarian reasons, all other EU countries would also refuse.

The idea has been discussed first with France, in the hope of producing a draft agreement which could be presented to other European countries during Britain's presidency of the EU in the first half of next year. If Britain and France – the second and third largest arms exporters in the world – can agree a form of words, it is expected that the others will follow easily enough.

But can Britain and France agree? The newspaper *Liberation* reported yesterday that the negotiations were in trouble. France was seeking to impose so many con-

ditions that the code would become meaningless.

Both British and French sources denied this version of events. They said that detailed negotiations were in progress. Several drafts had been discussed. Both sides hoped to agree a text soon.

British officials said that the French government was being "rather co-operative". There was some difficulty in getting the various agencies of the French government involved in arms sales to take a common line. But London is still confident that an

agreement will be reached early next year.

Britain and France are by far the largest arms exporters in the EU and often in competition for contracts, especially in the Middle East. In 1996, Britain exported military equipment worth \$8.8bn (£5.4bn) – 22.1 per cent of the world market, and France sold arms worth \$5.6bn (£3.7bn) – 14.1 per cent of the market. The only other EU arms exporters of a significant size are Sweden and Belgium.

Labour promised during the election campaign last April that, if it was elected,

it would ban arms sales to countries with an aggressive foreign policy or poor internal human rights record. Mr Cook is anxious to ensure that such a policy does not simply export jobs from Britain to the Continent.

The idea of an EU code of conduct was discussed enthusiastically by Tony Blair, the British Prime Minister, and Lionel Jospin, the French Prime Minister, at the Franco-British summit in London last month. But the first draft submitted by Britain to French officials was rejected as too sweeping.

France wants to ensure that the defin-

ition of moral grounds for banning arms sales does not become too broad. According to *Liberation*, Paris fears that, once an EU code was in force, the more pacifist non-arms producing countries, such as Denmark or Portugal, could try to impose impossible strict conditions on all arms exports.

Paris also wants to find some way of ensuring that arms contracts refused by the EU are not simply snapped up by the United States, the world's largest arms exporter.

Eurofighter agreement, page 10

## Clinton flies in to Sarajevo

President Bill Clinton paid a flying visit to Bosnia yesterday and told people in Sarajevo and their leaders that the prospects for peace lay in their hands.

Addressing an audience in the city's national theatre, he said: "In the end the future is up to you, not to the Americans, not to the Europeans and not to anybody else."

Mr Clinton had earlier met the three members of Bosnia's collective presidency, Alija Izetbegovic, Kresimir Zubak and Momcilo Krajišnik, and reminded them of their obligations under the two-year-old Dayton peace accords. Alluding to continuing difficulties over fulfilment of the accords, especially in forging common political institutions and the return of refugees, he said: "Those who rise to that responsibility will have the full support of the United States and the international community. Those who shirk it will isolate themselves."

Mr Clinton went on from Sarajevo to the north-eastern city of Tuzla, where he extended Christmas greetings to some of the 8,500 US troops serving with the Nato-led Stabilisation force (S-For) and thanked them for their contribution. In Washington last week Mr Clinton had announced that US troops would be remaining in Bosnia beyond the Congress-approved deadline of next June, and that no new date would be set for their withdrawal.

The troops in Tuzla were also addressed briefly by Robert Dole, last year's losing presidential candidate, who is a war hero himself and had long contested the realism of the June deadline. In a political masterstroke, Mr Clinton had invited Mr Dole and his wife, Elizabeth, who is head of the American Red Cross, to accompany him to Bosnia, giving the visit a pointedly bipartisan character. Extending the mandate of US troops, effectively for an indefinite period, is likely to face strong opposition from some Republicans in Congress when it is put to a vote early next year.

• An ally of the Yugoslav president, Slobodan Milošević, was proclaimed the winner yesterday in Serbia's presidential elections, described by foreign monitors as "fundamentally flawed". The losing candidate called the vote fraudulent and said he might challenge the results.

The Serbian Electoral Commission said that with about 96 per cent of the votes counted, Mr Milošević's protégé, Milan Mihaljović, won 58 per cent while ultra-nationalist Vojislav Seselj had 38 per cent.

The commission said the turnout was 50.53 per cent, just above the 50 per cent minimum to make the election valid. But Mr Seselj's spokesman asserted that the turnout at 97.29 per cent of polling stations was 49.21 per cent. Mr Seselj said that Mr Milošević's neo-communists rigged the elections by stuffing ballot boxes with false ethnic Albanian votes in Kosovo.

— Mary Dejevsky, Washington Letters, page 14



Reflections on crime: Two guards look on as the former South Korean president, Chun Doo-hwan, is driven away from prison yesterday after serving little more than a year of his life sentence for treason, mutiny and corruption

Photograph: Paul Baker/Reuters

### Chechnya returns to haunt Yeltsin

When – or, rather, if – Boris Yeltsin fulfils his stated intention of returning to work in the Kremlin this afternoon after nearly a fortnight off sick, he will find an all-too-familiar problem sitting in his in-tray: trouble brewing in Chechnya.

Tensions in the Caucasus have risen sharply after scores of armed fighters attacked a Russian tank battalion in the republic of Dagestan, seized six hostages, and reportedly torched several vehicles. The two-hour gun battle was one of the most serious outbreaks of violence in the region for some months. It happened near Buynaksk, 30 miles from the republic's border with Chechnya.

The assault came after two detainees from Scotland Yard returned to Moscow after a brief visit to the region to try to negotiate the freedom of the British hostages, Jon James and Camilla Carr, who were abducted in Grozny, the capital of Chechnya, more than five months ago.

Mr Yeltsin plans to visit the region early next year. Chechnya's president, Aslan Maskhadov, has said he would meet Mr Yeltsin only to discuss the republic's full sovereignty.

Phil Reeves, Moscow

### US approves first anti-baldness pill

The United States Food and Drug Administration (FDA) has approved the first pill to fight baldness, a once-a-day tablet that promises to help men regrow hair and prevent more falling out. Merck-and-Co said that Propecia would be available on prescription in the US by mid-January. The company estimates that consumers will pay \$45.49 (£29.30) for a month's supply.

Propecia is not a miracle pill – none of the hundreds of men who tested the drug grew a full head of hair and not all were even helped. But before-and-after photographs showed that Propecia can shrink bald spots, a few by enough that just a quarter-sized spot of scalp still showed.

There are 40 million balding American men and many who now spend \$15-30 a month on non-prescription preparations may now turn to the new drug for help. Women suffer hair loss, too, but the FDA has warned that they should never take Propecia because it can cause birth defects – doctors have even said that women should not touch the pills for fear of absorption through the skin.

Propecia is a lower dose of a popular drug – Proscar – used to treat men with enlarged prostates. Doctors had noticed that some prostate patients were experiencing hair regrowth; Merck studied the effect and determined that 1mg of the active ingredient, finasteride, was enough to treat baldness – not the 5mg that prostate patients take. Propecia works by suppressing a hormone that shrinks hair follicles. In tests submitted to the FDA, dermatologists concluded that 30 per cent of men given Propecia grew slight amounts of hair in a year, and another 18 percent grew moderate to heavy amounts.

— AP, Washington

### Nigeria clams up on coup arrests

Nigeria's military said yesterday that it was not yet ready to reveal the whereabouts of 12 people arrested for trying to topple army ruler General Sani Abacha, including his deputy, Lieutenant General Oladipo Diya. "There is no news," defence headquarters spokesman Colonel Godwin Ugbogbo said in Lagos. He added that more details of the coup would be released in due course.

Nigerian cities were quiet a day after state television broadcast a message saying the high-ranking soldiers, and one civilian, had been picked up. The main opposition coalition said it was alarmed by the arrests and said if the government had adequate evidence, the alleged plotters should be tried by an ordinary court, not a military tribunal.

The arrests come at a critical time for Nigeria, which faces elections next year as part of Gen Abacha's plan to restore civilian rule to Africa's most populous nation.

Most of those arrested were Youths from the south-west, which has opposed the military since 1993 elections were scrapped as Youths tycoon Moshood Abiola was poised to win. Gen Abacha is from the north.

— Reuters, Lagos

### Tit for tat spy row

Turkey and Greece announced a round of tit-for-tat expulsions of diplomats in a spy row that signalled a worsening of relations between the two traditional rivals. The Turkish foreign ministry said it had asked the Greek embassy to withdraw an administrative diplomat at its Istanbul consulate for "activities incompatible with his status", the diplomatic euphemism for spying.

Greece denied the accusation and said it would reciprocate. "We will answer by asking a Turkish diplomat to leave. The Turkish accusations are ridiculous and aim at creating fresh tension between us," a government official said in Athens.

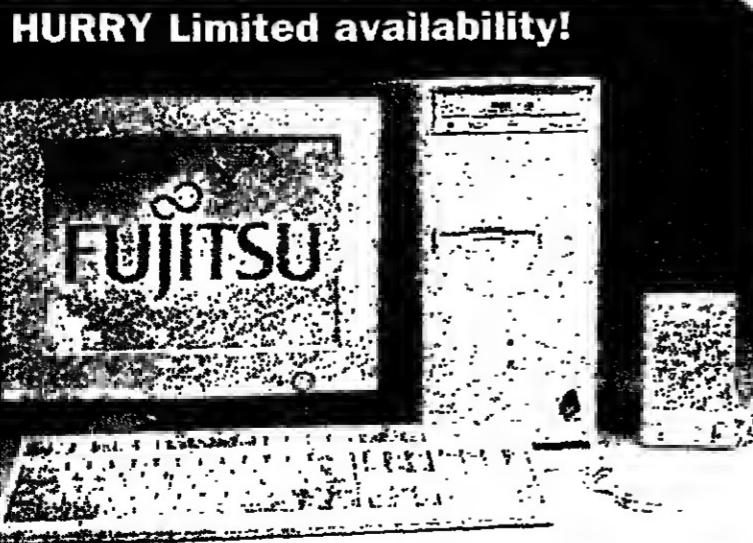
— Reuters, Ankara

### A role in space

A Russian film director said he hoped to send two actors into orbit for the first drama filmed in space but space officials said the huge sums of money involved could scupper the project. "The two actors chosen have undergone the necessary medical tests and in January a period of training will begin," Yuri Karu said, adding that the candidates could be ready to fly by next August.

Russian space officials said they welcomed the project in principle but stressed that no documents had yet been signed. "Everything depends on technical conditions, including the actual state of Mir," said a Russian Space Agency spokesman. — Reuters, Moscow

# UNBEATABLE CHRISTMAS VALUE!



- Myrica NA1 - 166MHz Intel Pentium® processor with MMX™ technology
- 32 MB RAM
- 3D/2MB Graphics Card
- 2GB Hard Disk Drive
- 20x Speed CD ROM
- 12 Watt Stereo Speakers
- Windows 95 + Works V4.0

£645 inc. VAT

All products come with one year on-site warranty and free telephone hotline support

The Intel Inside® logo and Pentium® are registered trademarks and MMX™ is a trademark of Intel Corporation



pentium®

- Myrica NA2 - 166MHz Intel Pentium® processor with MMX™ technology
- 32 MB RAM
- 3D/2MB Graphics Card
- 2GB Hard Disk Drive
- 20x Speed CD ROM
- 12 Watt Stereo Speakers
- 33.6k Fax Modem

£729 inc. VAT

All the above come with:  
MS Windows 95,  
MS Works V4.0,  
MS Encarta 97,  
MS Oceans and MS Money  
FinFin  
BT LineOne  
+ Selection of 4 CD leisure titles  
Choose your own monitor from  
£115 inc. VAT

Accessories all major credit cards.

Call this number to order your multimedia PC  
**0181 286 2222**

TechDirect . Unit 20 Red Lion Business Park, Red Lion Road, Surbiton, Surrey KT6 7QD

Fujitsu is the world's second largest IT company, with a turnover in excess of \$36bn, and operating on a global basis. The company has been operating for over 60 years, during which time it has become a market leader in desktop and mobile computing as well as in the areas of computer memory, display devices and software. This enviable position has resulted from its continued investment in R & D, currently running at 10% of revenues, which has ensured the consistent production of reliable, leading edge products designed to meet the needs of the end user.

**FUJITSU**

# 10/EUROFIGHTER



A Eurofighter takes off near Munich yesterday. Germany was the last to agree to join the venture. Photograph: Reuters

## Jobs secured as Europe's war jet project takes off

Europe's biggest joint defence project to date got off the ground yesterday. Imre Karacs reports from Bonn on the launch of Eurofighter.

Four defence ministers, from Britain, Italy, Germany and Spain, put their signatures yesterday to the contract to build the war airplane of the next century. The ceremony, aptly, was held in Bonn, the capital of the last country to be persuaded by the project's merits.

The Eurofighter was conceived in the Cold War days of 1983, and development took off in 1988, a year before the fall of the Berlin Wall. Apart from the inconvenience of the obvious en-

emy dropping out of sight, the project has been bedevilled by technical hitches, cost overruns and hesitating politicians.

The German government, apparently unconvinced by the lobbyists' technical arguments, kept the other three participating countries waiting until last month.

The German end of the contract could still hit turbulence next year if the opposition Social Democrats win the elections in September. Though the SPD is itself divided over Eurofighter, the current leadership and the vast majority of Social Democrat MPs want the project scrapped.

Assuming that does not happen, 620 aircraft will be built in the countries concerned, at an estimated total cost of £40bn. It will be the biggest single defence

contract ever undertaken by the member countries.

Britain is set to pay £16bn for 232 aircraft to replace the Tornado F3 and the Jaguar. Deliveries to the RAF will begin in 2002 and continue until 2014.

Germany is replacing the Phantom jet, as well as MiG-29s inherited from the GDR, with 180 Eurofighters. Italy will buy 121 and Spain 87.

This is quite a commitment to a piece of equipment which even its admirers admit is merely second best. The American F-22 Raptor, due to go into production early in the next century, will easily outmanoeuvre Eurofighter. But it will cost twice as much, and will create no jobs in the EU.

"This is the best plane at the right price," was how George Robertson, the Secretary of State for Defence, summed up the aircraft's virtues at yesterday's ceremony.

"Eurofighter is a twin-engined 'multi-purpose' aircraft, capable of ground attacks as well as a more general defence role. The aircraft claims to have the world's most advanced radar for long-range detection. The radar, developed in Britain, will allow pilots to detect and track numerous targets simultaneously and then to fire at enemy aircraft well beyond visual range.

Germany's defence minister, Volker Rühe also made the point that the project would help Europe's air and space industry to compete with the United States. "This will make thousands of jobs safe," he said.

A total of 100,000 jobs are said to depend on Eurofighter. In Britain alone, 14,000 people will work directly on the project, and another 26,000 are estimated to depend on it.

### £16bn cost of UK 'insurance policy'

In matters of high-cost, state-of-the-art military aircraft, the language as well as the philosophy of a Labour government stands transformed. In 1964, Harold Wilson damned the TSR-2 with faint praise: "If it works, and does what is expected of it at reasonable cost, we shall want it."

A few months later, and the supersonic fighter-bomber was scrapped, and replaced by the US-built F-111.

No such weaselly words yesterday from George Robertson, the Secretary of State for Defence, as he appended this Labour government's signature to the memorandum of understanding that cleared the way to full-scale production of the four-nation Eurofighter, spiritual descendant of the TSR-2.

Instead, the very blandest of justifications for a project with a £40bn price tag, of which £16bn will be picked up by the British taxpayer. It was he said in Bonn, "an insurance policy for uncertain years ahead". But for Eurofighter's multitude of critics, the real uncertainty is another: are there any enemies around who merit production of this hugely expensive piece of hardware?

The Eurofighter belongs to a generation of blue-ribbon weapons programmes like the \$2bn B-2 bomber and the \$2bn Seawolf submarine in the US, all conceived to meet a Cold War threat that no longer exists.

In the 1980s, Nato air supremacy against numerically superior Warsaw Pact forces in central Europe was vital. But now that half the pact is about to join Nato, and the Soviet Union has vanished, the original rationale is no more. Had the Eurofighter happened 10 years later, it probably would have gone the way of the TSR-2.

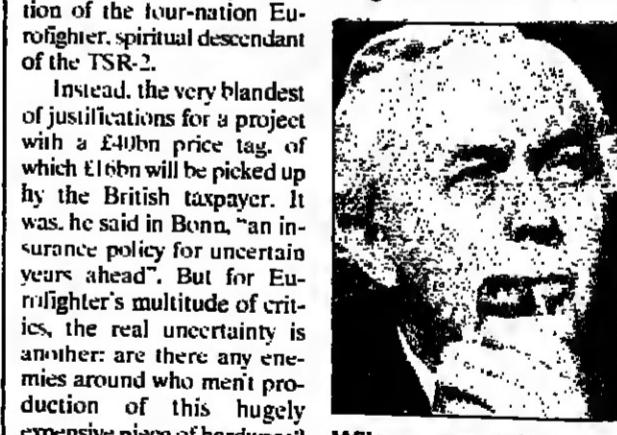
There remain some solid arguments in favour of the aircraft though – in the view of most independent analysts – not for the full quota of 232 ordered by the RAF. Their most obvious function is in a high-intensity regional war like the Gulf conflict, though in taking on a "rogue state" like Iraq or Iran, replacing the Tornado and the Jaguar by the Eurofighter would be a case of substituting the vastly superior with the immeasur-

British industry is primarily involved in construction of the front end of the jet, the cockpit, the front canard wings, part of the main wings, the new EJ200 engines and much of the avionics, including the advanced new radar. Some 200 British companies, including GEC Marconi, Dowty, Lucas, Martin Baker and Smiths Industries, are involved in the development of a range of equipment.

The aircraft will be assembled at British Aerospace sites in Lancashire from components manufactured by companies in the four partner nations. Rolls-Royce will manufacture the engines primarily at their plants in Bristol and Derby. In the other countries the respective partner companies will have their own assembly lines in Munich, Madrid and Turin.

Eurofighter is a twin-engined "multi-purpose" aircraft, capable of ground attacks as well as a more general defence role. The aircraft claims to have the world's most advanced radar for long-range detection. The radar, developed in Britain, will allow pilots to detect and track numerous targets simultaneously and then to fire at enemy aircraft well beyond visual range.

The aircraft is aerodynamically unstable, necessitating advanced computer systems to keep it airborne. It will be equipped with an infra-red search and track system which will render "stealth" aircraft visible. It will be capable of flying at twice the speed of sound. Since March 1994, it has carried out more than 500 test flights.



Wilson scrapped UK warplane for US F-111

well into the new millennium – and the risk of allowing the US a monopoly of the market.

As with the TSR-2, a US alternative exists in the F-22 stealth fighter. But though it is a superior aircraft, the F-22 is almost twice as expensive as Eurofighter. And even if production was partially farmed out, it would generate far fewer jobs in the United Kingdom.

The hope of course is that exports bring down the unit cost of the jet. Smaller Nato countries are possible customers, but other potential purchasers in the Middle East and Asia are beset by financial problems. This is also to reckon without the inevitable ferocious competition from the US.

The omens from France are not encouraging. The Dassault-built Rafale, direct competitor to the Eurofighter, has won not a single export order, and its only customer, the French government, is slashing its initial order for 48 of the aircraft.

Let them

Sexual  
fetishism in  
the home:  
a foot note



# 11/HEALTH

pe's  
S off

Most parents have no idea what kind of foods they should and shouldn't allow their children to eat, says Dr Dee Dawson

Photograph: Nicola Kurtz

## The best present for children in hospital this Christmas? Mummy and Daddy

A stay in hospital is often traumatic for children, but unless a parent or carer can be there too, says Pru Irvine, the emotional damage can last a lifetime.

I spend my life in and out of hospitals with my children. My youngest is mentally handicapped and my eldest suffers very mild cerebral palsy. But I will never become accustomed to being by the bedside, 24 hours a day. In the beginning there's fear and anguish for your child, tinged with the relief of not having to do homework, supper, bath and bed. But then there's my child who suddenly seems very small, frightened and in pain. And then there's the boredom. I can't drink coffee on the ward and he doesn't want me to leave him. I can't eat disgusting sandwiches from a vending machine and the cafeteria is closed for refurbishment. I spend the night in a chair next to his bed or on the floor on a half-mattress. And then, of course, there's no sleep. It's never dark or quiet. I listen to the crying of children who have nobody with them and who must wait for a nurse with time for a cuddle.

All over Britain there will be children who spend this Christmas in hospital. Most will have family and friends staying, but many will spend days and nights without the comfort and love of a parent or a carer. It can't be good for children to be left battling with an experience that most adults shudder at. Who is letting who down? Are parents failing their children or is the Health Service so bogged down in policy that it's forgotten its human face?

Mother's who could stay but don't are often consumed by fear, anxiety and feelings of incompetence in the face of nursing skills. For their children there is a cycle of protest and despair that finally gives way to withdrawal.

"People develop institutional deficiencies in hospital," says Juliet Hopkins, a child psychotherapist at the Tavistock Clinic in London. "What you don't want to know about you don't see. The sustained grief of any particular child is not observed if it's too painful. New people on the ward or visiting mothers witness the enormity of it but become hardened after a while. A lot of parents underestimate their own capacity.

But children do not become anorexic just because their mums won't let them eat chips. Anorexia is a disease that affects a certain type of child (a perfectionist and an obsessive) at a particularly stressful time. The child's life feels out of control and so she controls the one thing she can: her body. (Only 10 per cent of anorexics are boys.) Dee Dawson is saying that we are raising a nation of children who are confused about food and that grown-ups are only making it worse. "Do parents know whether we are supposed to be giving kids skimmed milk or semi-skimmed, butter, chips or crisps? What about chocolate?"

So, I ask, it's crisps and chocolate bars all round then? "Not every day," she says. "You've got to be sensible." And for once she sounds just like any other mum.

## Let them eat Jaffa cakes

We may think we know what constitutes a wholesome diet for children, Ann Treneman says, but a doctor who treats young anorexics condemns parents who see raw carrots and a bit of fruit as a healthy snack.

Dr Dee Dawson is a mother of five and an expert on eating disorders who believes that grown-ups do not have a clue about what children should be eating. She says this as often, and as loudly, as possible in the hope that we adults come to our senses. Five minutes into our interview, she had attacked the Government, schools and the medical profession. But then she gets personal and turns to the vexed subject of her children's lunchboxes.

"The rules at my children's school are stupid. They are not allowed to bring Jaffa cakes because they have a bit of chocolate on them," she says. "I send them anyway. They aren't supposed to bring crisps. Why?" Perhaps, I say, because crisps are meant to be bad for you. "No they're not! They're a wonderful form of nutrition. They give energy. The headmistress suggested that they might bring carrots, celery and fruit. I said if my kid wants a

break, she wants to eat. If I send carrots and celery, I might as well give her a cardboard box to chew on."

This sounds like a joke but Dr Dawson, the 50-year-old medical director of Rhodes Farm Clinic for anorexic children in North London, does not laugh. But surely, I say, children can only benefit from fresh vegetables? "Of course children have to have salad and fruit and fresh vegetables," she says, "but they have no calories and no nutritional use except for the vitamins. They don't contribute to the child's growth and energy. This is what a child is all about - growing, strong bones, strong teeth, healthy muscles. Kids need so much energy and none of those foods provide any of that. You give a child a carrot stick at break and you may as well give them nothing."

Dee Dawson specialises in making such challenges. Why shouldn't children eat between meals if they are hungry? Why should children worry about fatty foods? Why don't we teach our children that fat is essential to our diets and that some fats are good for you? What is wrong with vending machines in schools? Dr Dawson believes that the answer to each of these questions is obvious if we would just rediscover the common sense that we have lost in our fat-phobic age.

And the woman who, before qualifying as a doctor, founded a company devoted to making clothes for those size 16 and over is on a campaign to put things right.

"Parents are confused. Doctors are confused. The Government is confused. Schools are confused," she says. Last month she attacked the Government in a speech to the Girls' Schools Association, criticising advice that children should eat low-fat foods, and a report that suggested tuck shops should close. Her views ended up on the front page. I was delighted," she says.

Since then the Department of Health has distanced itself from the leaked report that was submitted in the run-up to next year's green paper on public health. "It has no status other than as a document requested," said a spokeswoman who confirmed that there are no nutrition guidelines for children. The Health Education Authority touches on the subject briefly in its booklet "Balance of Good Health" which is full of advice on how to eat less fat. Nor does the Department of Education provide much help. In June it was announced that nutritional standards were to be set for school lunches but there is no progress yet. A spokeswoman said they hadn't yet begun drafting the Healthy

### Eating Initiative.

The Department of Health added that it was always keen to hear other opinions and urged Dr Dawson to feel free to contribute. Somehow, I don't think she will need much encouragement. "I would like to see the Government prepare a proper resource kit for schools which talk about healthy eating, healthy exercise, about laxative abuse, anorexia and the long term effects of eating disorders," she says.

"Schools are interfering in aspects of nutrition that they don't really understand. If they had a pack, then we could all agree to tell children they should be on a low-fat diet. Lots of teachers think that's a good idea! But it's not for children."

The core of Dr Dawson's philosophy is that most children, left to themselves, do not have eating problems. "Adults eat for comfort and when they like food. Children tend not to do that. I personally wouldn't restrict my child's calories. I would allow them to find their own level." As long as her children eat three meals a day, she is not worried about snacks. Children become anxious about food because their parents are and she points to the boom-and-bust Christmas and New Year period as evidence. "Dieting has become a na-

tional pastime. It's not often that you find someone who says they eat what they like, when they like, and aren't worried."

Many parents, under the impression that all fat is bad and all carrot sticks good, end up depriving their children though Dr Dawson uses a harsher word. "What happens when you starve kids is they become dull and less outgoing. They've lost their joie de vivre. This happens before you see any weight loss. The whole metabolism will drop. A lot of parents are doing that. If their children were eating more they would be living life on a different plane with energy to burn."

No child should be on a diet unless under the care of a doctor, she says, and only 4 per cent of children are considered to be overweight anyway. But 1 to 2 per cent of all school children have anorexia and the two groups are not unrelated. "Some children are hampered by being truly fat and they could do with a bit of help. But it needs to be done carefully, because something like a third of the children at my clinic have been overweight, have gone on diets and just not stopped."

The clinic is in a large house and takes 32 children at a time. When you walk up the drive, you can see into the dining room. It is a sad sight of four times to see so many shrunk-

en children gathered together to learn how to eat. So far 400 children have come here over the years and all arrive weighing 80 per cent of their normal body weight or less (48 per cent was the lowest). Dee shows me a picture of a boy near the lower end of the scale - it is like looking at a victim of famine.

"He was absolutely terrified of fat," she says. Her youngest patient was six years old. "She thought that she had fat thighs and her tummies wasn't flat."

But children do not become anorexic just because their mums won't let them eat chips. Anorexia is a disease that affects a certain type of child (a perfectionist and an obsessive) at a particularly stressful time. The child's life feels out of control and so she controls the one thing she can: her body. (Only 10 per cent of anorexics are boys.) Dee Dawson is saying that we are raising a nation of children who are confused about food and that grown-ups are only making it worse. "Do parents know whether we are supposed to be giving kids skimmed milk or semi-skimmed, butter, chips or crisps? What about chocolate?"

So, I ask, it's crisps and chocolate bars all round then? "Not every day," she says. "You've got to be sensible." And for once she sounds just like any other mum.



## Sexual fetishism in the home: a foot note

"Morning, Mrs Bettis"  
"Morning, doctor"  
"All ready for Christmas?"  
"Just got to crimp the figgy duff."  
"Splendid. So what can I do for you?"  
"My husband wants to smell my feet."  
"And?"  
"And his friend Percy's."  
"I see. Why do you feel the need to involve your family physician?"  
"I want to know if it's normal."  
"Mmm. I did once attend a lecture on the functions of the foot, but I can't

remember that as one of them."

"So it's abnormal?"

"I'm not sure. Why exactly does he want to do it?"

"He says he's locked his sexuality in the closet for too long, and it's time to celebrate his desires, not feel guilty about them."

"That doesn't sound like the Bertie Bell I know."

"What you mean good Catholic upbringing, Sunday evening two-minute Missionary man?"

"I don't know him that well. In fact, I only ever see him in the cheese shop."

"Not lately, you won't have. He's been taking most afternoons off to go to car boot sales."

"For what?"

"Boots."

"Very good."

"No, seriously. He buys the second-hand boots of authority figures - policemen, soldiers, Jesuit priests - and he takes them up to the hoover to sniff them."

"Anything else?"

"He's taken to masturbating into a sock."

"Well, we've all done that."

"Pardon?"

"You know. When you're young and excitable and pumped full of testosterone - and you want to experiment with yourself without leaving tell-tale snail's tracks on the sheets so your mother won't know."

"We buried his mother ten years ago."

"Yes, but I'm just saying that using

a sock isn't unusual."

"Maybe not. But he only does it if the sock's really smelly and doesn't belong to him."

"And how is he generally? His weight, his appetite?"

"Fine."

"Passing water OK?"

"Far as I know."

"Bowels regular?"

"Yes. Where is this leading?"

"I've no idea. I'm just buying time."

"So you don't know anything about my problem?"

"I'm not even sure if it is a problem. Do you mind his new hobby?"

"Not if it keeps him in the boxroom. To be honest, we've been getting on each other's nerves a bit since he went semi-retired."

"Getting under each other's feet?"

"Doctor, I'm sorry, but I'm not going to be a foot massage - he's always been good at those - but I'm just not sure I want him sniffing them."

"But I feel he's been a closet sniffer for years without you realising. Hard day at work, love? Feet must be killing you. Kick off those stilettos and let me snort your web spaces."

"Come to think of it, he has always insisted on kneeling at my feet. I thought it was the myopia."

"Thank you doctor and Merry Christmas. These are for you."

"Oh, a pair of socks. How lovely."

knowing - now he wants to share his pleasure with you, with your consent."

"But why was he hooked on feet in the first place?"

"Who knows? Maybe his Aunty Sybil used to tickle his feet till he passed out. Maybe his brother used to pin him down, stick dirty socks in his face and say 'smell the cheese'. Or maybe it's because foot sniffing is still a cultural taboo in Cheltenham and he's on a mission to push back the boundaries of sexual experience."

"He is on the Parish Council. But why has he suddenly come out about it? What's given him the courage?"

"I've no idea. You say he's gone into semi-retirement. Maybe that's given him time to reflect on his life."

"Not with the time he spends on that bloody computer."

"On the Internet is he?"

"I'm not sure. But our phone-bill's through the roof."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

"Does such a thing exist?"

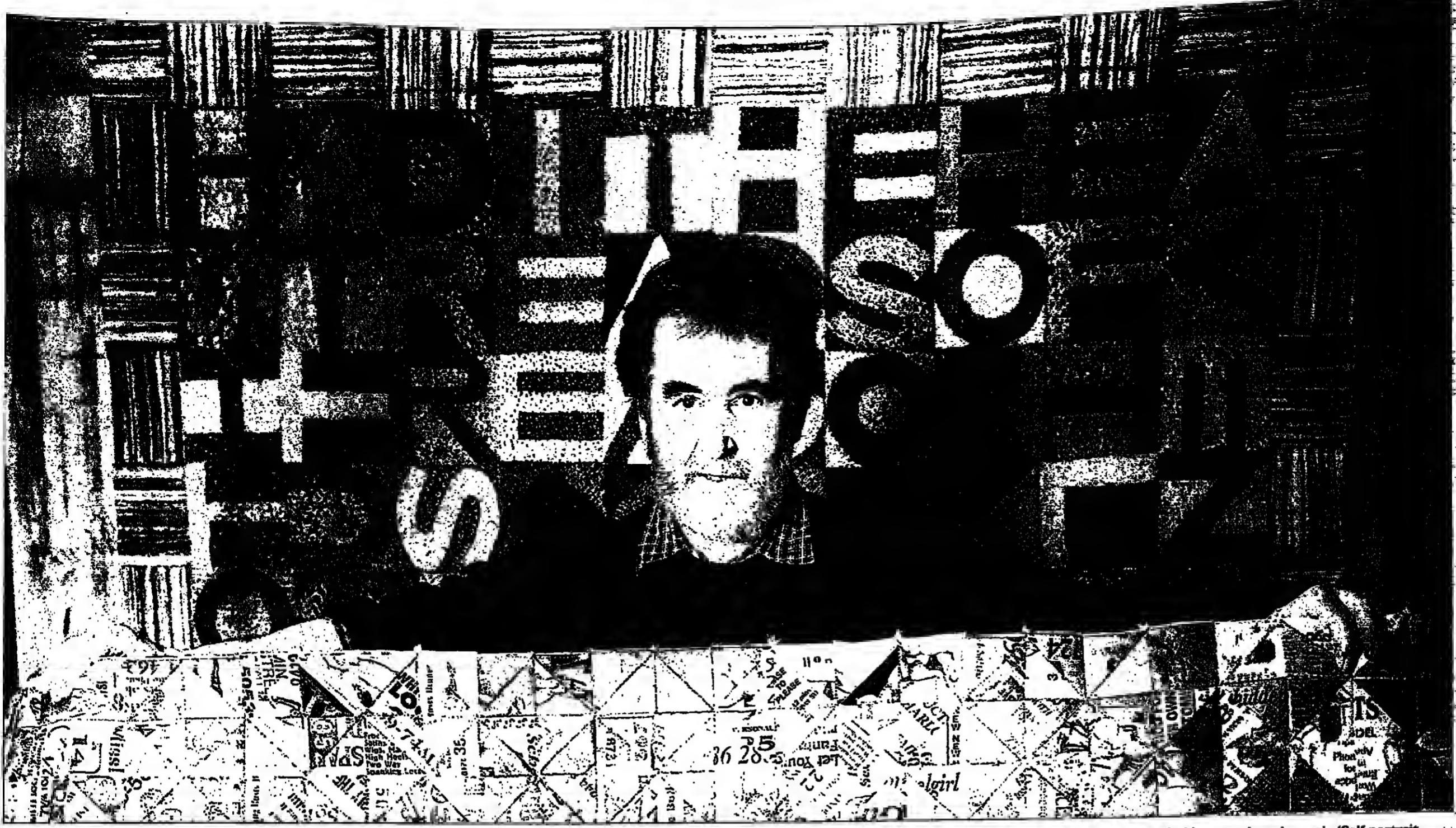
"Oh yes. It's very useful when you've staggered back idea-less from a Christmas card promotion with 500 words to knock off by dawn."

"You've lost me now..."

"Remember. In human sexuality, the most profound taboos are often counterbalanced by intense longings to transgress the fragile borders between the permitted and the forbidden."

"I think you'll find he's surfing to the Erotic Extremities Website."

# 12/VISUAL ARTS



'What I am doing is making a net – everything I do I make join to everything else': Tom Phillips with 'Women's Work', above, a quilt composed of stitched-together prostitutes' advertising cards; his own mirror-image in 'Self-portrait (ekphrasis)', 1989, below right; and a page from the latest, revised edition of his treated-text masterpiece 'A Humument', below left, celebrating his 50th birthday and lifelong love of cricket

Main photograph: Paul Tozer

## Portrait of the artist as a young man (going on sixty)

Painter, poet, printmaker, collector, composer, curator, sculptor, singer, translator... At 60, the polymathic Mr Phillips is still just trying to do what he's always done: be an artist as best he can.  
Profile by Andrew Lambirth

When the artist Tom Phillips was 50 he hired the Oval Cricket Ground for a celebratory birthday match between the art world's great and good – artists versus critics. (Perhaps it should become an annual event; an effective way of exorcising bad feeling between the two camps.) Interestingly, Phillips doesn't actually play cricket himself, though he loves it dearly: it was the spectacle, the idea of the thing, that appealed to him. This year he turned 60, and obviously could not let the event pass without suitable commemoration. Six main events, one for each decade of his life, were planned, comprising three exhibitions and three books – a substantial achievement, by anyone's reckoning.

Phillips is a man of prodigious energy and multifarious talents. He owns to more than a dozen identities: besides being a painter, draughtsman, printmaker and sculptor, he is variously essayist, composer, film-maker, collector, poet, curator, singer, translator, fiction-writer and musician. And

more. He welcomes the invitation to do different things, such as designing the sets for the recent production of *The Winter's Tale* at the Globe Theatre. He laments that there are never enough projects like that. "I get very very few things in the way of commissions unless it be portraits, and portraits are not what I want to do." In 1989/90 Phillips had a retrospective at the National Portrait Gallery. Key examples were on show, such as his regal depiction of Iris Murdoch. Ninety per cent of his portraits are of friends or associates. They usually take a year to produce, and demand a commitment of time and energy Phillips would prefer to bestow on other activities.

Many people know of Tom Phillips for one thing only, the strange image-book and treated Victorian novel, entitled *A Humument*. Influenced by the cut-up technique of William Burroughs, the pages of the original novel (*A Human Document* by WH Mallock) are re-worked into new texts. Intestinally-linked speech bubbles meander through new scenes painted over the Victorian prose, sometimes only partially obliterating it. The range is wide. Phillips has worked on this project for more than 30 years, constantly revising his original treatment. As he says: "It does contain, in some reflected sense, everything I've done. Its imagery is mostly allied to other things I've made." As Phillips states in the book, it is "written for rounded ladies full of arty London gossip". So there you have it.

The character of any artist is complex, says Phillips: "On one side I'm incredibly vain, on the other I'm incredibly humble. These two people fight each other." He is sanguine about the necessity for self-belief. "Vanity must play a part or you couldn't keep going in this job." But he also needs a response. "I want to please people or give them pleasure. I always think of the delight that I hope to cause. I chuckle at things and I enjoy them." Nevertheless, it can be said (and on this occasion I said it) that Phillips deliberately makes things difficult for us, particularly in his writings. He hides behind aliases, plays games with identities, sets up alternative readings, to trail red herrings. Isn't this counterproductive? "No, if you're concentrating, you can have a good time." He thinks that about five people in the world follow what he does, in the sense of fully comprehending the tricks he's up to. What price elitism?

Two of this anniversary

year's exhibitions have been in London, at galleries close to the artist's studio home in Camberwell. The first, now over, was at the South London Gallery, next to Camberwell School of Art, where Phillips studied from 1961 to 1964. Entitled *Sacred and Profane*, the show consisted of skulls cast in bronze,

making marks. This exhibition is more retrospective in feel, covering 20 years of mostly works on paper. Phillips loves to experiment, witness the wide variety of mark making in his work, from the representational to the abstract. "Quite a lot of what I do is just improvised drawing to find out what I can

make. Before this, Phillips hadn't written anything for 20 years. "I had a little era when what I was doing was relevant, and that had passed." His opera *Inna*, for instance, dates from 1972, and was recorded by Gavin Bryars in 1978. (Phillips himself prefers the 1988 CD version on Matchless Recordings,

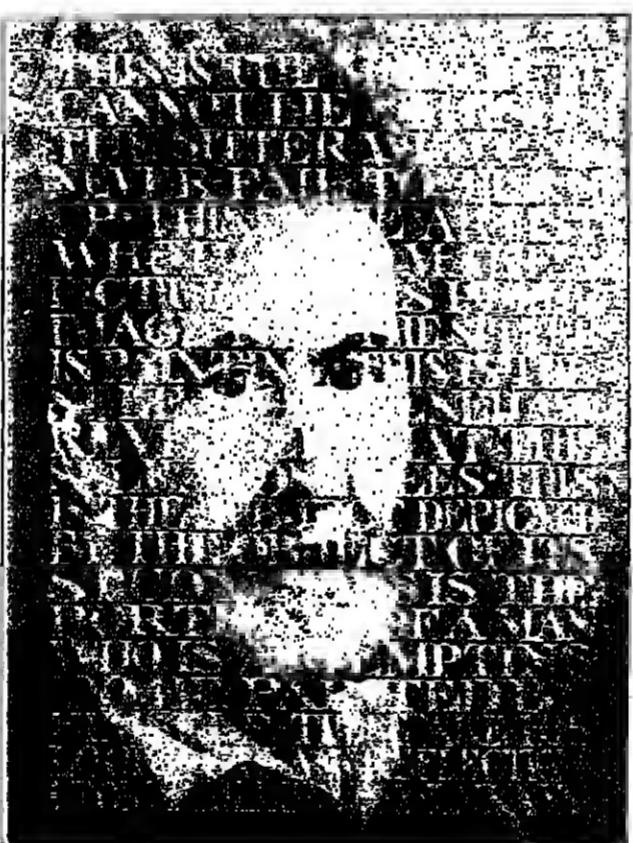
away with it. And if you've got something to give."

Phillips claims to have only two collectors in the world, one in Miami and one in London. They are his only significant patrons. "I do very well but I wish I could earn a living. I can't earn what I spend. And I'd quite like to have a comfortable life now; I think I've put a lot in, and I'd like a little back. I don't want to travel ninth class." He mentions the cost of mounting the two London exhibitions, money not easily recouped since most people wouldn't perceive the shows as selling venues, and would therefore never think to enquire for prices. And at the moment Phillips has no dealer. As he says: "I am my own ineffectual businessman."

Regarding his life with level gaze, he considers all his different activities to be in fact only one. "There's a metaphor for it. What I am doing is making a net: everything I do I make join to everything else." He is currently working on a millennium project, a postcard history of the English Speaking Peoples. "That comes out of a very old preoccupation with postcards. Nothing I do is new. I laid down all these lines a long time ago. At the end of the Sixties I found myself doing certain things, and I haven't yet finished them. There was no plan – the plan comes after. You wouldn't know what you wanted to say before you started the activity."

This millennium project revolves around postcards written by people to each other over the past 100 years. The cards are the content. The only thing Phillips will be doing is to orchestrate them into "a kind of poem of the century". The idea is to publish them as a book displaying both text and image, ie both sides of each card. "It's a document about taste, about events as reflected in postcards, about the way people write and address each other, the things they know, how they refer to the world." Intended for the year 1999, it will be a summation of one aspect of Phillips's activity – that of social historian. What then is his real role? "I'm trying to understand something on behalf of other people. I'm logging my attempt. I'm just being an artist as best I can with the equipment given to me." Seems fair enough.

'Drawing to a Conclusion': to 18 Jan, Dulwich Picture Gallery, London SE1 (0181-693 5254). 'A Humument', second revised edition, published by Thames & Hudson on 26 Jan, £14.95. Website: <http://www.rosacordis.com/humument>



plaster or glass, patchwork quilts, wrought-wire crosses made of linked words, and paintings in mud. Also a suite of orange-peel collages on the subject of a serial castrator, Clementine Seville, the Peckham Peeler. The show's twin themes were sex and death. The quilts are composed of dozens of prostitutes' advertising cards taken from phone booths, sewn together for Phillips – with some inevitability – by women. The word-sculptures either form the crosses of Golgotha ("the place of the skull") or an autobiographical poem called *Song of Myself*, the beginning of which is based on *The Seafarer*, an Anglo-Saxon poem that Phillips has been struggling to translate for 40 years. Phillips, recently re-married, glories in the flesh and the spirit, in these works poounding provocatively on sin and redemption in an age of political correctness.

The other London exhibition is at the Dulwich Picture Gallery until 18 January, and is titled *Drawing to a Conclusion*. If that sounds rather pessimistic, the title actually derives from a drawing in which erasure was the principal means of

do: there's no reference to anything. It starts off with gestures and marks which trap you into changing them. Most of what you start off with is lost, it's removed. It's like changing key or tempo in music." Phillips resists the appellation of literary artist, though he is a compulsively literate one. For instance, in a richly-coloured recent painting called *The Winter's Tale*, on view at Dulwich, he claims there is no narrative, and that the title is "semi-arbitrary". According to Phillips, it's related to what he was feeling at the time of working on the stage designs. It's a kind of portrait of a mood or state of mind.

There's a shared catalogue for these two exhibitions, the text of which ends in mid-sentence. The implication is that all this is very much work in progress, by no means the last word. The third exhibition is really Tom Phillips road-show, a constantly touring exhibition of his graphic works, last seen in Swansea in October. As to the three books, one is the new revision of *A Humument*, another complements the Dulwich show, and the third is about the relation of music to art. Dulwich

When he stopped composing, he found himself drawing the pieces he couldn't write in music. The supreme example of this is the very beautiful charred and conté drawing entitled *Last Notes from Endenich*, which Phillips hangs above his bed. It is reproduced on the binding boards of *Music in Art* and represents the unearthly music Schumann heard during his last days in the asylum at Endenich.

For a long time Phillips thought that sculpture was the one thing he couldn't do. He'd already lived long with his collection of it (mostly African) and subsequently curated the Royal Academy's exhibition of African art, when he felt the urge to try it for himself. Is it really that easy? "You find you can do anything," he maintains. "If someone said, 'Choreograph a halter', choreography is only organised human movement, so you say, 'What human movement would I like to organise?' And you could do it."

"Yes, perhaps, but should you? I ask. "That's a difficult question," admits Phillips, who, predictably, already has. "You should do it if you feel like it and someone'll allow you to get

Hayward Gallery  
on the South Bank, London  
**LAST WEEKS**

**Objects of Desire**  
THE MODERN STILL LIFE  
9 October 1997 - 4 January 1998  
Includes works by Picasso, Matisse, Duchamp, Mondrian, Klee, Dali, Warhol and Graeae  
Advance booking and information on 0171 960 4242

"One of the best shows of the year" The Daily Telegraph  
"Not to be missed" The Independent

Organised by The Museum of Modern Art, New York  
Public Record Office, London, and The National Archives, Kew, Surrey  
Public Record Office, London, and The National Archives, Kew, Surrey  
Public Record Office, London, and The National Archives, Kew, Surrey  
Public Record Office, London, and The National Archives, Kew, Surrey

wish I'd  
REVELATIONS  
Clara Dickson Wright  
lived her father. So much  
of her greatest regret  
is not having done away with  
herself, she tells

it's written in

How a nice

## 13/FEATURES

## I wish I'd given my father a good roasting

## REVELATIONS

**Clarissa Dickson Wright**  
hated her father. So much so that her greatest regret is not having done away with him herself, she tells Pru Irvine.

My father was 50 when I was born. He was a surgeon – very successful, very powerful and an alcoholic, paranoid to the extreme. Did he practise as an alcoholic? Of course he practised, most certainly. I mean, half the surgeons in the country are practising alcoholics. If you can fly an aeroplane across America or cook a 10-course dinner party – as I did – on automatic pilot, then you can whip out an appendix or perform the odd lobotomy. As far as I know, he never did anything he shouldn't have. Poor man, he was very violent and very terrifying and very cruel and all the things that I subsequently became when I started drinking. I got a great deal of pleasure out of driving him mad. He was a genius and I was devous. I learnt to duck and run at a very early age.

My mother was an Australian heiress, married at 17 straight out of a convent. They met in Singapore and I think he fell in love with the lifestyle rather than her. He was a sod to be married to. She dragged him back to London where he met all the right people and put up his plaque in Wimpole Street. We were rich but my father was incredibly miserly, although the one thing he never stinted on was the household bills. The servants ate what we ate. My mother used to say: "How will they ever learn to cook fillet steak if they don't eat it?" Father was a great gourmet. The only thing we didn't have World War Three about in our house was food. I remember him driving me to school talking about which O-levels I would sit to prepare me for medicine. I said I was going to be a barrister and he nearly crashed the car. It was one of the happiest moments of my life. He hated lawyers, which was why I decided to be a barrister. When I got a place at Oxford he refused to pay unless I read medicine. I didn't want to read medicine. In the end I read Law as an external student and shamed him into paying the fees – thanks to Edna Katz. Edna owned a shoe shop in Baker Street. She had no children and doted on me. When I told her about my father she wanted to give me the money but

I persuaded her to lend it to me. Go to synagogue and tell everyone, I said. I knew how much the Jews valued education and my father had a lot of Jewish clients. I had a lot of Jewish relatives. Within two weeks he'd picked up the tab. It gave me an enormous sense of my own power and a very great deal of pleasure.

Eventually, of course, he went off his head and left home. He really did quite mad and then became a vegetable and lived out his last few years in a psychiatric hospital. I think having to pay for my 21st birthday party was the last straw. He agreed to my having 200 people to the party. "Go and tell your mother to organise it and send the bills to me," he said. I didn't trust him an inch so I took instructions from my mother and did it myself. She wasn't to speak to anyone or sign anything, not even a delivery note. It was planned for the Saturday before my actual birthday. It was wonderful. The next day I said, "thank you, daddy." "Don't thank me," he said, "thank your mother. She signed for everything so she can pay for everything." When I told him I'd organised it he said, "well, you can pay." "But daddy, I'm not 21 until tomorrow." That was the day he hit me with a red hot poker. He paid because they sued him. Yes, not killing my father is my regret. The law had nothing to do with it. Honestly, if I could have I would have. I used to pore over botanical volumes. There's this thing called Wolfsbane – a scentless, tasteless almost instant poison – which I failed singularly to find in the hedgerows of my childhood. I remember reading once that a Marks & Spencer store was selling it mistakenly as some sort of campanula. I was furious I hadn't been there. I used to hunt the woods for lethal mushrooms but to no avail. I never found anything. I always thought the world would be a better place if I could kill him. I just never found the right way of doing it.

*'Two Fat Ladies' is on BBC2 at 8pm on Christmas Eve*

*'I used to hunt the woods for lethal mushrooms but to no avail,' says Clarissa Dickson Wright*

Photograph: Nils Jorgensen / Rex Features



## It's written in the cards...

What does your Christmas card reveal about your personality? Tony Blair's showed himself and his children – as a Prime Minister you could actually trust. William Hague's depicted Pitt the Younger – presumably as the most recent Conservative Prime Minister who you could actually trust. So beware... your card could be saying more than you think...



And a Happy Christmas from everybody except Humphrey the cat

● Charity card: I am a really caring and compassionate person, even though I only buy the nice Greenpeace designs with whales and stuff and not the strange ones painted by amputee women using their feet (because, frankly, my five-year-old could draw better than that). And this is, after all, the era of "compassion with a hard edge".

● Large, glossy card with enclosed "Family Newsletter": I am a pretentious middle-class prat, and so is each and every member of my immediate family. Here is a rundown of their patrician achievements if further proof were needed.

● Card depicting the Baby Jesus in a lowly cattle shed: you have received a promotional mail-out from the British Meat Marketing Commission.

● Card depicting a Christmas tree bedecked with softly-glowing candles: you have received a promotional mail-out from the British Tallow Marketing Commission.

● Really tacky and tasteless musical card: I was going to buy you some really tacky and tasteless musical socks, but I didn't know your size. This will prove just as irritating when your children play with it constantly at the dinner table.

● E-mailed card: I am on the cutting edge of technology, and also aware of the fact that I can save at least 20p a card by not actu-

ally buying any this year. (However, since I only have about three friends left, such a saving is of little importance in the long run.)

● Card showing a jolly bearded fellow in a red suit, surrounded by Elves: I am Robin Cook, and Tony told me it was good PR to send cards with a photo of you and your family on the front.

● Belated card (with optional message reading "sorry if this gets delayed in the post"): I have picked up a whole box of cards reduced to 20p in the January sales.

● Large pink card depicting rabbit dressed as Santa and printed message "Christmas Wishes to a Darling Little Girl": charmingly thoughtful if from an elderly female relative to a small child. Psychologically disturbing if from your boss, if you are over the age of 40, or if you are a bloke (of any age).

● Card wishing recipient a "Joyeux Noël", "Bonne Année" or "Fröhliches Weihnachten": I am strongly in favour of closer European Union. My idea of dealing with leftover turkey is to allow them into Europe providing they meet with all the required convergence criteria.

● E-mailed card: I am on the cutting edge of technology, and also aware of the fact that I can save at least 20p a card by not actu-

ally buying any this year. (However, since I only have about three friends left, such a saving is of little importance in the long run.)

● Postcard from Barbados: I am just trying to make you jealous that I'm rich enough to escape Christmas in the bloody British climate.

● Postcard from Bermuda: I am Geoffrey Robinson MP.

● Hand-made card: I am a highly artistic type, and consequently spend my entire day sitting around with sod all to do except make Christmas cards. Being on benefit, I also have no money to spend on Christmas cards (even those horrid cheapo ones from Woolies).

● Personalised card with family photo on the front: I am so fundamentally insecure that I feel the need to provide photographic proof that someone has finally agreed to marry and/or have children with me. Given the stressful nature of Christmas in the 1990s, this may also be a useful reminder of the last time the whole family was actually together.

● Personalised card with family photo on the front, if you are a politician: I have a lot of cards to send and getting Euan to do them on his computer works out much cheaper. Also, it'll save having to do a photocall by the garden gate if I'm implicated



An orderly Christmas to you all from Sir Paul Condon, Commissioner of Metropolitan Police

in a sex scandal during the next 12 months.

● Personalised card with passport photo on the front: I am Jack Straw, trying to introduce identity cards by the back door.

● Black-edged card inscribed with message of sincere condolence: I am a killjoy.

● Bright yellow card reading "Royal Mail called but you were out. Your parcel(s) have been returned to the Sorting Office for collection after 27/12/97"; you will not be getting any Christmas presents this year. Ha! (And, incidentally, we've already broken them all by trying unsuccessfully to shove them through your letterbox.)

Debbie Borham

## How a nice Jewish boy came to celebrate Christmas

They may as well as have been the Waltons. They were 22 carat solid gold Christians and I was eating their turkey. Peter Moss recalls a Christmas past.

Descended as I am from Abraham, via a boxer named Mendosa and a car dealer called Moskowitz, Christmas doesn't mean a great deal to me.

This wasn't always the case. I remember when I was a kid, my non-Jewish friend Timothy, keen to patch up 2,000 years of religious differences, invited me to celebrate Christmas with his family. Immediately, difference number one. They celebrate holidays, we just observe them – which is true, as anyone who's

ever sat in passive boredom at the Passover Seder table, replete with burnt eggs, bitter herbs, and unleavened bread, will testify. Eager for some jolly celebrations, I accepted the offer.

Grandma Walton sensed my discomfort at pulling crackers, singing carols and eating suspicious white meat. "So what do you lot do for Christmas?" she inquired. I told her we didn't observe Christmas, but instead we have Chanukah. Warming to my theme, I explained the origins of Chanukah, recounting the miracle of the Jewish people making a teaspoon of oil last for eight days. She wasn't impressed. She was performing the same miracle for years with pot roast.

She then launched into a tirade of religious one-upmanship. "Our miracles are much more impressive than yours!" she claimed. "For instance?" I

heard the conversation for soup. In a non-Jewish house you can't hear the conversation. The Waltons home was so quiet you'd have thought someone had died.

Grandma Walton sensed my discomfort at pulling crackers,

singing carols and eating suspicious white meat. "So what do you lot do for Christmas?" she inquired. I told her we didn't observe Christmas, but instead we have Chanukah. Warming to my theme, I explained the origins of Chanukah, recounting the miracle of the Jewish people

making a teaspoon of oil last for eight days. She wasn't impressed. She was performing the same miracle for years with pot roast.

She then launched into a tirade of religious one-upmanship. "Our miracles are much more impressive than yours!" she claimed. "For instance?" I

Son, not God the Father) to send me some new football boots and a pair of Peter Wyngarde fake sidcubans. I never got either, not from God, his son or my folks – so I nicked them, but that's another chapter.

Thirty years on, and suddenly the stocking makes sense. Why not celebrate Christmas – and Easter, and Epiphany, and even the Feast of the Assumption for that matter? OK, I'm Jewish. But what is Christianity if not unashamedly derivative of Judaism? These 2,000 years of animosity – it's got nothing to do with the crucifixion. It's nothing more or less than a thousand degrees of envy because we had the idea first. What are Easter and the Last Supper if not a plagiarisation of the Passover Seder, the eggs chocolate instead of burnt? Where would

Whit Sunday be without the role model of Pentecost? And what are the 12 days of Christmas if not an extravagant rejoinder to the eight days of Chanukah, an elaborate excuse to match the Jews pound for pound in overspending and over-eating?

And, in any case, Christ was Jewish, and what better than to celebrate the rise of a nice Jewish boy who played so beautifully to type. Tell me I'm wrong. Not only did he live at home till he was 34 years of age, not only did he go into his father's business, not only did his mother think he was God but, for heaven's sake, he thought she was a virgin! I rest my case. Happy Christmas. Happy Chanukah, whatever.

*This year Chanukah begins at sunset, 23 December (Christmas begins a day or so later).*

THE INDEPENDENT  
GET MIXING!  
WIN A J&B RARE MIX KIT

We have teamed up with J&B Rare to offer 10 readers the chance to win a Rare mix kit, and 100 runners-up a J&B Rare miniature and can of Ginger Ale.

The kit includes a stylish wooden box, a mixing glass, a long glass, a swizzle stick, a J&B Rare miniature and a can of Ginger Ale.

To enter this competition, dial the number below, answer the following question on fire and leave your name and full address, and be stating that you are over 18 years old.

Q: What percentage of Britons like to mix their social life?

Call 0930 525224

Calls cost 50p per minute at all times. Winner picked at random after lines close 30 December 1997. Usual Newspaper Publishing rules apply. Editor's decision is final.

## The food ministry still serves the wrong people



EDITOR: ANDREW MARR.  
DEPUTY EDITOR: COLIN HUGHES.  
ADDRESS: 1 CANADA SQUARE,  
CANARY WHARF,  
LONDON E14 5DL  
TELEPHONE: 0171 293 2000  
OR 0171 345 2000  
FAX: 0171 293 2435  
OR 0171 345 2435



At last the Government has got round to announcing a full-dress inquiry into the sequence of events and decisions surrounding the discovery of BSE and its consequences for humans – though, for an administration full of the delight of Bill Gates, to be heard blaming a computer breakdown for the embarrassing delay in getting Jack Cunningham to the despatch box was ... well, off message has become the favoured phrase.

Still, much better late than never. Any detailed narrative of the inner workings of the state is welcome, especially where the public's health and safety are concerned. The Scott Report on the sale of arms to Iraq, dense, multi-volumed beast that it was, will stand the test of time and remain an absorbing and informative account of how Whitehall really works. The BSE report should be delivered more quickly and should be shorter – but must be just as rigorous.

If there has been a breakdown in mutual understanding between the us, the governed, and

them, the government, one way out is better public education in the by-ways of power. That might lead us to conclude that, most of the time, and allowing for human frailty, the system works. This

ought to be a result of a freedom of information Bill – establishing that we have a governing system in which deficits and mistakes can be rectified. Only a fool would suggest that governing is a pluralistic, diverse society easy. To govern is to place competing interests in controversial order. But the public has to be convinced time and again that the processes by which decisions are taken are fair, ordered and reliable. This is what the BSE inquiry must discover.

Its ultimate value will however be some sort of bureaucratic or scientific equivalent of "who lost China". Labour ministers will, no doubt, be keen to have guilty Conservatives named, if they can find some. The public, too, is still owed a blow-by-blow account of who knew what when, and whether decisions were unjustifiably delayed. But what this inquiry surely ought to do, above all, is hammer a final nail into the coffin of that special organ of government dedicated to a privileged interest group, the

farmers and food processors. If the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food survives this exercise, it will have been in vain.

No one is asking for some tight fit between the way government is structured and the world as it is. But there is something remarkable and dismaying about how the present structure of ministries has so readily identifiable to a Rip Van Winkle, walking after 50 years to survey the cabinet ranks. The Department of Health is, still, a department for doctors in which public health and preventive medicine remain also-rans. The state's twin aims for taking money from people and paying money to people are still miles apart.

And then there is Maff, still going strong, despite the liberalisation of trade which means, or ought to mean that British consumers have the run of the world for their food; despite the continuing shrinkage of primary production as a proportion of national product; and despite the rise of environmental consciousness and public concern at

the industrialisation of agriculture. To say that we have to have Maff because of the Common Agricultural Policy is to put the cart before the horse. The CAP is both a sign of the European Union's weakness (the Eurosceptics have never understood that point) and a barrier to the EU's development.

Labour promises an independent Food Safety Agency but seems to think the public would accept its location under Jack Cunningham and Maff. It won't. The BSE inquiry will, we suspect, kill for ever the idea that Maff and its ministers are a food ministry rather than a producers' support system. And it would be a nonsense to separate food safety from the promotion of public health. We already know that however eminent the experts and however disinterested (for example on the Food Safety Advisory Committee) their reports, they are disengaged by being made to Maff officials and ministers. It is not that departments are entirely hidebound, or that the people

Post letters to Letters to the Editor  
and include a daytime telephone number.  
Fax 0171 293 2056; e-mail: letters@independent.co.uk  
E-mail correspondents are asked to give a postal address.  
Letters may be edited for length and clarity.

### You were warned

Sir: I am surprised that any readers of your newspaper are surprised at the actions of the Government in reframing the welfare state (letters, 8, 11, 13, 17, 19 December).

Long before the May elections, it was two articles in this newspaper that prompted me to study New Labour thinking and for the first time in my life to vote Labour.

The first of these was by Tony Blair, in which he argued that the old politics of right and left was gone. The future differences (in terms of practical policies) would be of priority and emphasis.

The second was an article by Frank Field setting out his views on the welfare state and welfare reform. The telling section for me was his comment that the current system of welfare gives rationality to choices and actions by individuals which, by any sensible measure, are in fact irrational for both the individual and society.

The clinching argument was Tony Blair's speech at the launch of the final report of the Commission on Social Justice in 1994. "Beveridge's first-generation welfare was designed to pick up the pieces when things went wrong ... Second-generation welfare is about giving people a hand-up not a handout".

It was these (inter alia) that gave me the confidence that New Labour would have the strength of purpose to challenge the shibboleths of the welfare lobby and take hard decisions in the wider common interest and the best interests of those in need of state help.

The policies of the current government were well telegraphed before the election and are being consistently implemented after it. I cannot help but feel that many of those who now have a problem used their vote in May against something rather than for.

PAUL KELLY  
London SW19

Sir: Mr Blair's idea of "pushing people into jobs" might be more convincing if the rest of

the population desperately seeking work were not finding it impossible to find a job to claw their way into.

Unfortunately, unemployed jobseekers stand far less chance of gaining employment than their working competitors.

As a wife and mother of three, I have been trying to "return to work" for years. I have a Master's degree, substantial management experience and a positive attitude. I have attended numerous interviews, at which, I am informed on de-briefing, my performance and presentation skills are excellent. However, the story is always the same: the employer chooses the candidate who is already working.

Any initiatives or benefit-cutting to "encourage" people back to work are useless when millions of employers consider working candidates to be a safer bet than unemployed "job-seekers".

JEANY ROBINSON  
Alston, Cumbria

### Forests of paper

Sir: Charlie Trousdale (letter, 16 December) is right when he suggests that it may be better to home-compost some paper and card rather than recycle them.

However, we would suggest that this only applies to a very small percentage of paper (for example, paper contaminated by food).

Research by the US Environmental Protection Agency and research for the European Commission clearly shows that recycling of paper is a good environmental option, especially when compared with incineration or landfill. Recycling paper is not only better in terms of reducing the emission of greenhouse gases, because making paper from trees is more energy-intensive than recycling, but it also reduces the pressure on forests. Wildlife-rich forests are being felled and being replaced with wildlife poor intensive industrial forests to supply our demand for more and more paper.

If we want to protect biodiversity we need to reduce paper consumption and increase recycling. Buying recycled paper, recycling your *Independent* and recycling your Christmas wrapping paper would be a good start.

MIKE CHILDS  
*Waste Campaigner*

GEORGINA GREEN

*Forests Campaigner*

*Friends of the Earth*

London N1

### Mired in Bosnia

Sir: Washington's adventure in Bosnia is beginning to resemble Brie Rabbit's entanglement with the Tar Baby. President Clinton has decided to extend, more or less indefinitely, the stay of the US military in Bosnia in order to prevent the resumption of war ("US rules out Bosnia troop withdrawal", 19 December). But this is a problem mainly of his own making. Washington's train-and-equip programme, which was much opposed by Europe, is tilting the military balance in favour of the Muslims. Whereas the Bosnian Serbs have merely to lift a finger to invite massive Nato airstrikes, the Muslims quite accurately discount the possibility that Nato would turn against them should they go on the warpath.

Rather than being mired indefinitely in Bosnia, Nato troops could still pull out on time next year without leaving a security vacuum. The key would be a solemn declaration by the international community that the demarcation line between Republika Srpska and the Muslim-Croat Bosnian Federation will henceforth be treated as an inviolable international frontier in the case of military transgressions from either side.

With their entity's security thus ensured, Bosnian Serbs would co-operate in facilitating the exchange of those refugees wanting to return. As for the Muslim authorities in Sarajevo, they would have to ditch their campaign to exert control over the whole of Bosnia and, instead, negotiate with Republika Srpska over practical matters.

There would, admittedly, remain the problem of the Muslim-Croat federative entity. Since this unnatural coupling was engineered by Washington for tactical military reasons which are no longer relevant, the State Department should be tasked with speedily resolving its future.

MISHA SIMIC

*Bedford*

### Sex or violence

Sir: In congratulating Andreas Whittam Smith on his appointment as president of the British Board of Film Classification I am reminded of a talk I attended at the Festival Hall many years ago by the then President, John Trevelyan.

After showing us some examples of items which had been censored which were mostly of excessive violence and mostly Japanese, he made the point that he was not so concerned about scenes of explicit sex but saddened by the fact that they were so often involved with violence rather than love. I am sure that this view is as relevant today as it was then.

ROBIN BUTTERELL

Chester

### Europe's 2000 bug

Sir: M J Knight (letter, 18 December) writes that "the response of the European Union [to the millennium bug] is to rush into the single currency in 1999".

The 1999 date was set down as the last possible deadline in the Maastricht treaty in 1992. It seems a bit rich to blame EU politicians if computer departments around the continent have been too stupid to do anything about it before now.

PETER JOHNSON

Brussels

### Spectral handbag

Sir: Considering the central role of Cambridge's Peterhouse in the Thatcherite revolution, the strange apparitions reported on 20 December ("The ghost of Peterhouse") must be the Ghost of Toryism Past.

Professor PATRICK J BOYLAN

City University

London EC1

### Central handbag

Sir: Considering the central role of Cambridge's Peterhouse in the Thatcherite revolution, the strange apparitions reported on 20 December ("The ghost of Peterhouse") must be the Ghost of Toryism Past.

Professor PATRICK J BOYLAN

City University

London EC1

That's right! We count backwards for Advent! Yes, I know we count backwards for darts matches as well, but I'm just thinking of Christmas things today. Any more mathematical examples at Christmas time?

Yes, there are the twelve days of Christmas. There is the whole question of when Christ was born, and you may have read in a paper this week that an Italian expert now reckons that Christ was born in 12BC, which means that we celebrated the Millennium without knowing it in AD 1988 ...

"Ah, now, mathematics! Maths is very involved with Christmas. For instance, it is the only time of the year that we find ourselves counting backwards, because – anybody?"

"But let's take a simpler Christmas maths problem, that of providing everyone with their fair share of roast potatoes at the Christmas dinner. We all know that mother divides the potatoes to give enough to every guest present. We also know that there is never enough to go round, and that someone goes short. How can maths help us here?"

"Well, as a trained mathematician or at least statistician, I have observed that some people take more than others. I have also observed that the people who take more potatoes also take the larger potatoes. The solution is obvious. Along with the roast potatoes, also roast a quantity of large chunks of parsnip. The greedy people, going for the bigger bits, will be filling themselves up with parsnip, thus leaving ample potatoes for the less greedy."

"From a distance your snowball looks big and white, but you know better; you know that the snowball has all melted, even my big snowball, and what was left behind was an otherwise inexplicable little pyramid of grass, sheep droppings, stones and glass."

"Imagine if, as an anthropologist, you came across such a cache of objects. Aha! you might say to yourself, here is a tribe that worships glass, stone, sheep droppings and twigs! Similarly, if you came across a pile of three pieces of coal, a carrot, four twigs and an old scarf, you might, as a scientist, be baffled. But as a Christmas

scientist, you would know immediately that – anyone? Very good! It was the remnants of a snowman! You see, we Christians scientists can explain things in terms of someone in the past having fun, a thing that anthropologists never let themselves do!"

"Tomorrow: why there is always one dud bulb in the Christmas lights, plus scientific musings on wet gum boots, the effect of medieval candles on the medieval ozone layer, how evaporation can help keep the Brussels sprouts warm, and why the human mind is incapable of drawing Christmas trees accurately. Don't miss part 2 of the Melvyn Bragg Christmas Lecture!"



### No slave of party

Sir: I offer William Wilberforce MP as an inspiration to today's New Labour MPs whose desire and inclination on welfare and benefit reform may be to vote according to their principles, but whose wills may falter in the face of party pressure to think of their "careers" and sentimental appeals to political friendship.

In 1785 Wilberforce helped Pitt draw up a modest Reform Bill which sought to destroy the rotten borough system. In a speech on 18 April 1785 he showed that he already disliked the politics of "party". By destroying the rotten boroughs, he said, "freedom of opinion would be restored, and Party connections in a great measure vanish". He looked to a time "when no Member would vote to please a patron".

He was always prepared to act independently and always put principles before party or other interests. He concluded one letter to an aggrieved constituent: "However you may conceive my opinions erroneous, I trust you will believe that I am not influenced by private friendship or party spirit, but that I am actuated by a sincere regard to the public good."

It is to this man and these principles that we owe the abolition of slavery and countless other parliamentary measures for the benefit of the poor, the oppressed, the marginalised and the enslaved.

His principles and the courage to follow them regardless of the consequences to his political career were inspired, grounded and nourished by his being an utterly committed disciple of Jesus Christ – whose claims far outweigh those of any party leader.

The Rev CHRISTOPHER BRICE  
Director  
Christian Action and  
Response in Society  
London SW1

**MILES KINGSTON**

This year's Melvyn Bragg Christmas Lecture is to be given by Professor Gene Jones at the Royal Broadcasting Institute next Wednesday. For those of you who cannot get to London or who aim to start their Christmas shopping that evening, I am pleased to be able to bring you the entire abridged text today and tomorrow.

"Good evening and welcome. As you know, the idea of the Melvyn Bragg Christmas Science Lecture is to popularise science by any means possible, including that of making it topical and interesting, and that is why on this day every year we look at all aspects of science which are peculiarly applicable



## JUZO ITAMI

Yoshihiro Ikeuchi (Jujo Itami), actor, film director and writer; born Kyoto, Japan 15 May 1933; married 1960 Kazuko Kawakita (marriage dissolved), 1969 Nobuko Miyamoto (two sons); died Tokyo 28 December 1997.

His father, Mansaku Itami, was a well-known film-maker, scriptwriter and essayist, born in Ehime on the southern island of Shikoku, and there Jujo Itami spent much of his childhood and youth. It was natural that he should follow in his father's footsteps. But from the start he was a rebel against the stifling conventions of Japanese society.

He attended Matsuyama Minami High School, where one of his friends was the future Nobel prize-winning novelist Kenzaburo Oe who has left us a striking portrait of young Itami in his book of essays *Kafukku suru kazoku* (1995), well translated by Stephen Snyder as *A Healing Family* (1996). In the essay "Sui Generis" Oe tells how the writer Ryojiro Shiba described Itami admiringly as an *jin*, a word Oe had looked up in the Kojien dictionary: "*jin*: Someone who is different from the norm; a superior person... A person who practises mysterious arts; a wizard, a foreigner."

When they first met, "Itami was already in the midst of a battle with the administration over



Itami: outsider of genius

the compulsory uniform rule". Oe says his friend suffered from infringements of his human rights - "oppression, bigotry, discrimination". He was unable to attend a university because he was expelled from school and could not sit the university entrance exam. So he started to work as an illustrator. "But there might have been a smoother, happier way for him to have realised his great potential." He was to remain a lonely individual, an outsider of genius.

Itami moved to Tokyo in 1960, and entered the Daiei movie company as an actor. He specialised in supporting roles, as in Kōji Ichikawa's *Otoho* ("Younger Brother") and Yasujiro Ozu's *Nise daigaku sei* ("Fake University Student"), both issued in 1960. In the same year he married Kazuko Kawakita. He left Daiei in 1961, and started writing talented literary essays, as his father had done. He played small parts in Nicholas Ray's 1963 film *55 Days at Peking* alongside Charlton Heston and Ava Gardner, and in Richard Brooks's *Lord Jim* (1965) with Peter O'Toole.

He joined the Nikkatsu Movie Co in 1964, and played supporting parts in his "cynical intellectual" vein in a number of movies including Nagisa Oshima's 1967 *Nippon shunko* ("A Treatise on the Japanese Bowdy Song") and Ichikawa's 1975 adaptation of Soseki Natsume's classic *Wagahai wa nako dearu* ("I Am a Cat"). His acting career made a big step forward when he appeared in Yoshimatsu Morita's 1983 box-office success *Kazoku Genui* ("Family Game"). He won acting awards for best supporting actor, and an Emmy for his Prince Gejji in the classic television series.

But for Itami acting was just a means of becoming a director. In 1984 he was at last able to script and direct his first cinematic success, *Ososhiki* ("Funeral"), a wry, wickedly satirical comedy about the con-



The first "noodle western": a scene from Itami's 1986 satire *Tampopo*

ventions of Japanese funeral ceremonies in which an elderly man dies, very improbably, of a heart attack after dining on an avocado. The whole drama is about the would-be-solemn yet comical way his bourgeois son and daughter-in-law strive to carry out the ceremonies according to precise rules. Itami's second wife Nobuko appeared in this and all his subsequent films, and it was a very big hit in Japan.

In 1986, he wrote and directed *Tampopo* ("Dandemonio"), a cruel satire about the "gourmet culture" of the affluent Eighties. It was called "the first noodle western" because it was set in a down-and-out cheap ramen (instant noodles) joint. A truck driver falls for the proprietress and shows her how to transform her dump into a gourmet rendezvous priding itself upon serving the best bowl of ramen in town. True to the best western movie tradition, he drives off into

the sunset. There are several realistic portraits of Japanese and their comic attitudes towards food. It attracted large audiences in Japan but also in the United States and especially in France, where all the little ramen shops catering to the Japanese in the Opera area began to boom, and served many foreign customers.

There followed a string of satirical successes, all starring Itami's wife, and dealing in an almost instructional documentary manner with various controversial themes: money in *Munrei no onna* ("A Taxing Woman", 1987) and its sequel in 1989; sex in *Asayori* ("Good Luck Girl", 1990) and gangster violence in *Muhi no onna* ("Gang-fighting Woman", 1992).

Serious troubles for Itami began when the *yakuza* mob retaliated by sending five hit men to attack him with knives, inflicting severe wounds. But Itami

recovered and went on undaunted to make more disturbing films like *Danboin* ("The Great Patient") in 1995, a comedy on stomach cancer which is also a profound meditation on death, and the 1996 *Supermarket Woman* laying bare hidden supermarket malpractices. In 1995 he also made a film based on his friend Oe's writings, *A Quiet Life*.

But misfortune continued to shadow Jujo Itami's existence. During a showing of *Danboin*, an ultra-rightist slashed the screen in protest against *Munrei no onna*'s alleged defilement of the Japanese flag. The police had to provide armed guards for Itami and his wife, but even this had its comic side, for in *Munrei no onna* we see Nobuko Miyamoto performing in her hilarious super-production of *Antony and Cleopatra* with a cop following her everywhere, disguised as a spear-toting Roman.

Photograph: Kobal Collection

## Franco Di Bella

Franco Di Bella, journalist; born Milan 19 January 1922; Editor, *Corriere della Sera* 1977-81; married (one son); died Milan 20 December 1997.

"I have only ever had three masters," Franco Di Bella liked to say, "my readers, my editors and my conscience." Unfortunately for those who lived through the tumultuous years when he was editor of Italy's foremost newspaper, the *Corriere della Sera*, there was however a fourth master: the head of the P2 Masonic Lodge, Licio Gelli, who successfully used the paper as a mouthpiece for his subversive, anti-democratic propaganda.

Although widely respected for much of his career as a journalist's journalist, Di Bella will nevertheless go down in history as the man who allowed a national institution to be corrupted by one of the most insidious plots of post-war Italy. The P2 recruited a secret army of industrialists, politicians, intellectuals and journalists intent on overthrowing democracy and installing an authoritarian right-wing regime that would once and for all banish the Communist spectre from Italian public life.

The plot came close to realisation in the turbulent late 1970s. This was the period of Red Brigades terrorism, of the kidnap and murder of the Christian Democrat leader Aldo Moro, of a thousand and one intrigues and conspiracy theories, into which the *Corriere* allowed itself to be sucked.

The paper ran into financial trouble in the middle of the decade but found itself unable to raise bank loans because its then editor, Piero Ottone, was considered too hostile to the kidnappers and murderer of the Christian Democrats. *Corriere*'s proprietors, the publishing house Rizzoli, dug themselves out of their hole by striking a dirty deal

with Gelli: he came up with the money, Ottone was fired, and the paper's editorial line shifted starkly to the right.

Di Bella, a faithful news editor and longtime crime reporter, was the man asked to step into the editor's chair and balance the conflicting editorial and proprietorial interests.

There followed a strange, alarming period in the newspaper's history. Baffling stories would appear on the front page one day, only to disappear the next (they are now believed to have been coded messages to and from various intelligence organisations). Strident editorials, particularly during the 55 days of the Moro kidnapping, would call for a suspension of democratic rights and the round-up of suspected leftist sympathisers on sight. An interview with Gelli that had been considered tendentious and dangerous by a number of senior editors suddenly appeared in print one day occupying a whole broadsheet page.

Di Bella's role in all this has been hotly contested. His friends argue he was compromised by his position and swayed emotionally by the murder of one of his journalists, but did his best to curb the worst of the excesses (preventing the firing of an anti-Masonic columnist, for example). But Di Bella was himself a full member of P2 (card number 1887) and never considered the path taken by many of his erstwhile colleagues - resignation.

When the P2 scandal was made public in 1981, Franco Di Bella was forced out and never worked in mainstream journalism again. Italy is a country with a considerable capacity for forgiveness, however, and the death notices that appeared over the weekend were universally sympathetic, barely mentioning the P2 scandal at all.

- Andrew Gumbel

## Professor Ronald Gulliford

Ronald Gulliford, educationist; born Manchester 8 December 1920; Educational Psychologist, Bolton Education Committee 1949-51; Lecturer in Education, Birmingham University 1951-65, Senior Lecturer 1965-75; Professor of Special Education 1975-86 (Emeritus), Dean of the Faculty of Education 1979-81; CBE 1986; married 1949 Alison Dave (died 1971; two sons, two daughters); died Birmingham 30 November 1997.

Ronald Gulliford was for 35 years a luminary of the Department of Education at Birmingham University and from 1975 until 1986 its Professor of Special Education. It would be difficult to overstate his influence on the academic study of educational needs and on the whole field of special education in Britain.

Developing from the pioneering research and theory in the field of child psychology and child development earlier in the century of people such as A. Gesell, Susan Isaacs, C. Burt and F.J. Schonell, his work has found wide practical application. He would not have considered himself a successful man, however, or even have thought about success. He was concerned with himself out of all, but with children, especially those by chance or accident handicapped or limited; with education and development; with improvement and betterment.

At the time of his appointment as Lecturer in 1951, the Birmingham Department of Education, under Edwin Peel, was expanding and ready to be adventurous, was building up Educational Psychology. Gulliford was promoted to a Senior Lectureship in 1965, and 10 years later appointed to a new Chair

for Special Education, the first such Chair in England. By this time he was known not only in Britain but widely in the world. For his sabbatical as Dean of the Faculty of Education at Birmingham, his Presidency of the Association for Special Education 1962-64, for his training programmes for Commonwealth and foreign teachers, and for his chairmanship of the Education Advisory Committee of Central Television.

In 1973 the Minister for Education, Margaret Thatcher, had asked him to serve on a committee of enquiry "into the education of children and young people handicapped by disabilities of body or mind", under the chairmanship of Mary Warnock. The brief was broad and the subject full of complexity and wide-ranging enquiry. And it was not until March 1978 that the report was published, under the

changed title "Report of the Committee of Enquiry into Special Education". Gulliford had a considerable but characteristically temperate and helpful influence in widening the scope and focusing the vision of the committee.

He was born in 1920, the second son of a blacksmith originally of Somerset mining stock. The family moved to Gloucester when Ronnie was four, his father working in the Gloucester Railway Wagon and Carriage Company. His son inherited from him a liberal and progressive cast of mind, love of learning and merry humour. He was lucky in his schooling at an excellent elementary school (Calthorpe Road) and then on a scholarship at the Crypt School. He acted in school plays - I remember a thoughtful, wondering Miranda; wrote poetry, debated, played the piano, including some zippy jazz, found

ed in the sixth form what he called wryly, tongue in cheek, the first Gloucester Group of Communist Intellectuals, and played in the first XV and XI. He was from an early age a keen naturalist and hill walker, and a music lover. In his private reading he ventured into philosophy, sociology, psychology, and modern art, and used to get his close friends to venture with him. Yet there was nothing precious, snobbish or pretentious about him.

Unfortunately, despite the urging of the headmaster, his parents felt that they would not be able to support him at university, although he would almost certainly have won a scholarship. It was well before the time of readily available grants. So in 1939 he enrolled at Salter Training College for Teachers in Birmingham for the two-year Teaching Certificate, on a loan of £200 a year

from Gloucester Education Committee. Thus his connection with Birmingham and the foundation of his career began.

As a member of the Peace Pledge Union, when the Second World War came, he registered as a conscientious objector and was directed into teaching. While teaching full-time at Maidstone and then St Albans, he enrolled at Birkbeck College and gained his BA in Psychology. In 1948, still teaching, he took unpaid leave and took the diploma course in Educational Psychology at Birmingham University. He was appointed Educational Psychologist for Bolton Education Committee in 1949. Two years later, Birmingham called him back to be a Lecturer in Education.

There was a fine consistency and completeness in his professional life, and he must have

known how much he was appreciated, admired and liked. He had a wide and devoted following. Like the magnet which attracts and draws things towards itself simply by being itself, Gulliford attracted people by his simplicity, his unpretentiousness, his quiet, serious industry in all he did and all he worked for and worked

with, as well as by his vision and sense of purpose. His achievement was the result of deep commitment, sense of purpose, love of the work and of course resolute unremitting industry, all done with seriousness but no solemnity.

But fate struck him two terrible blows. It took away his loved wife, Alison, before he was 50; she was killed by a severe fall on ice at the skating rink to which she had taken one of the children. Ronnie Gulliford did not remarry, and wonderfully managed to sustain the family of four children. Two of them followed him in psychology, one is in medicine and one a research chemist in Australia. The three in England were able to be with him in the last few peaceful hours after fate had left him for many months stranded with Alzheimer's disease.

- Peter Boyce

## David Rousset

David Rousset, writer, politician and activist; born Roanne, France 18 January 1912; died Paris 13 December 1997.

David Rousset was a resistance fighter, an intellectual, a Gaullist deputy and a self-defined activist of the Left. His long list of accomplishments does not, however, serve to classify an individual who was reviled in his time by the fellow-travelling Left (who he tried to force to face realities) and who was a distinctive moral voice in a turbulent century. There is something of the crystal spirit about Rousset, he sur-



Rousset: facts on the gulags

certainly eminently but on his return he was a bag of bones.

He immediately set out to write his experiences and his memoir revealed in personal and detailed terms the extermination machine of Nazi Germany. His *L'Univers Concentrationnaire* is a harrowing account of the camps but also reveals the systems and the mechanism of Nazi Germany and its regime. The book received the Renaudot prize in 1946.

Rousset entered politics at the side of Jean-Paul Sartre and Albert Camus in the short-lived political group Rassemblement Démocratique

Revolutionnaire, but he began to distance himself from them as the Cold War gained in intensity. In particular he decided to reveal the existence of the "gulag archipelago" in the Soviet Union and was one of the founders in November 1949 of the International Committee Against Concentration Camps. Spain, China and other countries also came under investigation and condemnation.

It was with this issue of the Soviet camps that Rousset entered French public life with a shattering effect. Coming shortly after the trial in Paris over Victor Kravchenko's 1949 book *Pour la Vérité sur les camps* in 1951.

He won the court case but

was sent to Coventry by the intellectual Left.

Rousset's exposition caused the Communist Party to react. Rousset published an article in *Le Figaro* on the Soviet labour camps, using the term "gulag" before it became current. Through Louis Aragon and Pierre Dux the Communist journal *Les Lettres Françaises* brought Rousset to court for defamation. The court case, which lasted from November 1950 to July 1951, was the occasion for a succession of witnesses to testify to the horrors of the camps. Rousset published his own book *Pour la Vérité sur les camps* in 1951.

He won the court case but

was sent to Coventry by the intellectual Left.

Rousset broke with Sartre and his circle over the camps. Although no ratification could be made of the Soviet system, Sartre rose to the challenge. While Sartre ran up a moral balance sheet and found Stalin in the black, Rousset went on to the offensive against the camp system. He continued to work to make known the facts about concentration camps and labour camps as well as to write prolifically in leading journals in France and America, and continued to write books about both the camps and general political topics.

In the 1960s he became sympathetic to General de Gaulle; he admired Gaullist foreign

policy with its assertion of the autonomy of French action. In June 1967 he warned of the dangers to Israel in the Gaullist bulletin, and called for the intervention of the great powers to guarantee Israel's existence.

In June 1968 he was elected left-wing Gaullist deputy for the Isère (Vienne). However he resigned the Gaullist whip in November 1970 in disagreement with the direction the movement was then taking, and in 1974 supported François Mitterrand. Rousset's later works included a discussion of war and the possibilities of nuclear holocaust.

- D. S. Bell

## DEATHS

KALMUS: Anna (Nursy) on 14 December 1997, aged 89, died at home. Greatly missed by her three children, seven grandchildren and three great-grandchildren.

ANNOUNCEMENTS for Gazette BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS (Births, Weddings, Marriages, Deaths, Memorials) should be sent in writing to the Gazette Editor, The Independent, 1 Canada Square, Canary Wharf, London E1 4SD, telephone 081-231 2010 or fax 081-231 2010, 24-hour answering machine 081-231 2010 or fax 081-231 2010, and are charged at £6.50 a line (VAT extra). The OBITUARIES e-mail address is obituary@independent.co.uk

## BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS

extra. OTHER Gazette announcements (notices, functions, forthcoming marriages, marriages) must be submitted in writing (or faxed) and are charged at £10 a line, VAT extra. Please include a daytime telephone number.

The OBITUARIES e-mail address is obituary@independent.co.uk

consultant in research systems, 71; Mr Luther Grosvenor, rock guitarist, 48; Mr John Guinness, chairman, British Nuclear Fuels, 62; Mr Yousef Karsh, portrait photographer, 89; Mr Graham Kelly, Chief Executive, Football Association, 52; Miss Belinda Lang, actress, 44; Mr Christopher Lawrence, goldsmith, silversmith and modeller, 61; Sir Roger Neville, former chief executive, Sun Alliance, 66; Miss Joan Quennell, former MP, 74; Herr Helmut Schmidt, former Chancellor of the Federal Republic of Germany, 79; The Rev Christopher Turner, former Headmaster, Dean

Close and Stowe Schools, 68; Mr Rayner Unwin, chairman, Unwin Enterprises, 72.

Anniversaries  
Births: James Gibbs, architect, 1682; Sir Richard Arkwright, inventor of the spinning frame, 1732; Jean-François Champollion, Egyptologist, 1822; Thomas Robert Malthus, economist, 1834; Hugh Miller, geologist, 1856; Sir Charles Lock Eastlake, painter, 1865; Laurence Oliphant, journalist and traveller, 1888; Thomas William Hodgson, Cossack, 1924; Joseph Smith, founder of the Mormons (Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints), 1813; Samuel Smiles, author,

1812; "Lord" George Sanger, circus proprietor, 1

Di Bella

## 17/BUSINESS

BUSINESS & CITY EDITOR: JEREMY WARNER  
NEWS DESK: 0171-293 2636 FAX: 0171-293 2098 E-MAIL: INDYBUSINESS@INDEPENDENT.CO.UK  
FINANCIAL JOURNAL OF THE YEAR

## Japanese gloom deepens as shares hit 30-month low

**Fears of more corporate failures and deepening pessimism about the state of the Japanese economy sent share prices in Tokyo down to a 30-month low.**

Meanwhile, the credit rating agency Moody's Investors' Service announced that it had downgraded the sovereign debt of Indonesia, Malaysia, Thailand and South Korea to junk bond status. Stephen Vines in Hong Kong reviews the carnage.

Remarkably the downgrading of credit standings in four Tiger economies yesterday did little to shake South East Asian markets whereas in Tokyo the International Monetary Fund's (IMF) downgrading of Japan's economic growth outlook for the coming year was received very badly.

The IMF is now predicting that the economy will only grow by up to 1.1 per cent. Just two months ago it was forecasting growth of 2.1 per cent. Japan's Economic Planning Agency has also revised its economic estimates down but said over the weekend that it expected the economy to grow by 1.9 per cent in the coming financial year.

Neither prediction is very encouraging. Investors responded by marking down shares on the key Nikkei-225 index by 3.4 per cent, taking it to a low of 14,569 points before the market finally closed at 14,799. In the last four trading days the Japanese stock

market has plunged by more than 10 per cent.

At this level the market is well below the psychologically important 15,000 barrier which many analysts had predicted would not be breached without finding buying support.

However the buying support was notably absent yesterday. Moreover the market is now in danger of plunging into self feeding circle of decline. This is because the biggest holders of shares are Japanese banks, whose asset base is unusually dependent on equity holdings.

The government's tight fiscal policy is causing real pain. Aware of investors' concerns the Japanese government has made some concessions designed to stimulate economic activity. The biggest measure, announced last Thursday, was a two trillion yen (£9.2bn) tax rebate. The ruling Liberal Democratic Party is also proposing a massive bond issue to raise 10 trillion yen (£46bn) for the Deposit Insurance Corp. to protect depositors and help boost capital at troubled financial firms.

These measures have failed to impress investors who are still saying that the government has acted too little, too late. The government however insists that its actions will be enough to produce economic growth of close to 2 per cent next year.

Although the sell-off of the Japanese market has probably been slightly overdone and some bargain hunting is likely to sift shares in the near term, the underlying problems of the economy and an expected squeeze on corporate profits suggest that the stock market will not be able to sustain a recovery any time soon.

Meanwhile the selling pressure

on the Japanese yen mounted again yesterday with the yen falling to around Y130.5 against the United States dollar. Last week the Bank of Japan made an aggressive foray into the foreign exchange market to stop the yen losing value. This represented a backtracking of the previous policy which was to allow the yen to find its own value and sent uncertain signals to investors.

Yesterday, the Bank of Japan retreated to the sidelines and the yen slid back around one US cent. However, the government does not want the yen to fall and some market rumours suggest that it will try on Christmas Day to push up the value of the yen in the Japanese market which will remain open.

Whether this would be sufficient to shift investor sentiment towards the Japanese currency remains doubtful. However, as yesterday's events in Asian markets yet again proved, investor sentiment is hard to predict. Just a month ago Moody's savage downgrading of bonds and bank deposits in Indonesia, Malaysia, South Korea and, to a slightly less extent, in Thailand would have sent their financial markets into free fall.

However, these markets are now sufficiently battered as to be virtually shock resistant. The stock market response was quite modest by the standards of extreme volatility which now prevail in the region. The Thai market suffered most, declining by 2 per cent. Both the Malaysian and Korean market slipped just 1 per cent, while the Indonesian market actually managed to inch forward a few points. Their currencies eased a touch but more on end-year balancing of books than the Moody's downgrading.



A dealer holding his head as he looks at share prices during the afternoon session at the Tokyo Stock Exchange yesterday. Japanese share prices dropped 3.4 per cent or 515.49 points, amid growing pessimism about the country's economy, to end the session at 14,799.40

Photograph: AFP

## Birds Eye Wall's referred to MMC over supply deals

Unilever's Birds Eye Wall's ice-cream business has been referred to the Monopolies and Mergers Commission over its supply deals with wholesalers. It is the second time in three years that the company has been accused of freezing out ice cream rivals. Nigel Cope, City Correspondent, reports

The decision to refer the issue to the MMC was taken by the Office of Fair Trading which said the existing structure of the distribution system restricts competition between wholesalers and between ice cream manufacturers.

Birds Eye's delivery of wrapped ice-creams to shops by a network of 32 exclusive operators, known as concessionaires. They undertake not to distribute other makes of ice-cream. The OFT said rival wholesalers, if supplied, received ice cream on less favourable terms. It said the existing structure would restrict choice and possibly lead to consumers paying higher prices.

John Bridgeman, Director-general of fair trading, said: "At the end of the day, it is consumers who lose out if Wall's distribution policy restricts the choice of ice creams in a shop, or makes it difficult for manufacturers to enter or expand in the market."

The MMC said the practices under investigation would include:

- the refusal to supply wrapped ice-cream to wholesalers who are not dedicated distributors, unless it is on less favourable terms;
- the granting of discounts to retailers who buy Wall's ice-cream from dedicated distributors

but not to those who buy it from other suppliers.

Mr Bridgeman said: "Wall's concessionaires have an excellent reputation with retailers. But there are other wholesalers who would like to provide just as good a service." He said the current system operated by Wall's encouraged retailers to buy ice-cream from the Wall's dedicated wholesalers even if it meant they could not get other brands of ice-cream.

The OFT said it would have liked Wall's to have agreed to give equal terms to concessionaires and independent wholesalers for doing the same business. However, it said that though Wall's had been willing to make some concessions they did not meet all the OFT's concerns.

Birds Eye's delivery of wrapped ice-creams to shops by a network of 32 exclusive operators, known as concessionaires. They undertake not to distribute other makes of ice-cream. The OFT said rival wholesalers, if supplied, received ice cream on less favourable terms. It said the existing structure would restrict choice and possibly lead to consumers paying higher prices.

Tony Pearce, the company's sales director said: "We look forward to the new enquiry and are confident that these new proposals, which amount to a restructuring of our terms and discounts will put beyond doubt the fairness of the system."

The latest move by the OFT follows an MMC inquiry into freezer exclusivity in the ice-cream trade in 1994. That investigation centred on the practice of Mars, Wall's and others of giving freezers to retailers as long as the shop only uses them for that manufacturer's products. The MMC found that the practice was not against the public interest.

Unilever shares melted slightly on the news, closing down 3.25p to 486.75p.

## BNFL/Magnox merger means axe for 2,000

More than 2,000 nuclear power workers will be made redundant because of a Government decision to merge BNFL with Magnox Electric.

BNFL yesterday confirmed that approximately 10 per cent of the 19,000 workers at the two companies would lose their jobs as the two nuclear de-commissioning companies were brought together. John Battle, the energy minister, yesterday said the Government would transfer its shareholding in Magnox to BNFL, creating "better incentives for securing cost reductions".

Early next year, Magnox will become a wholly owned subsidiary of BNFL and take on the running of BNFL's two Magnox stations at Sellafield, Cumbria and Chapelcross, Scotland.

John Guinness, the chairman of BNFL, insisted the deal was a "win-win" for taxpayer, company and Government alike. BNFL would no

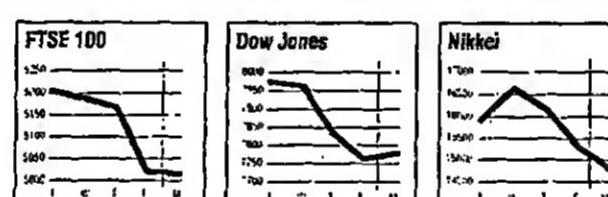
longer have to pay for Magnox profits. Combined expertise would also give the company a competitive edge in world markets for de-commissioning power stations and fuel. Mr Guinness said.

The Government is scaling down its commitment to pay billions of pounds in subsidy to Magnox for the cost of de-commissioning nuclear power stations, without which the merged company would have been bankrupt.

The Government will still allow the £3.7bn subsidy to rise by 4.5 per cent a year, but will cut out this year's increase, saving £60m. Gradual payments of the subsidy do not begin until 2006. It has also cut out altogether a "letter of comfort", established in 1990, without which Magnox would have been bankrupt owing to a £500m deficit.

- Andrew Verity

### STOCK MARKETS



Index	Close	Change	% Change	52 wk high	52 wk low	Yield (%)
FTSE 100	5018.20	-2.00	-0.04	5367.30	4036.80	3.46
Dow Jones	4115.95	-3.30	-0.07	4561.20	4394.20	3.55
Nikkei	1315.50	-1.10	-0.05	2510.50	1913.40	3.59
All Share	2360.10	-1.18	-0.05	2507.68	1989.78	3.48
SmallCap	2392.30	-2.80	-0.12	2407.00	2199.00	3.45
Precious	1246.00	-1.80	-0.14	1316.50	1213.80	3.40
AMX	978.50	1.50	0.16	1134.00	925.50	1.08
Dow Jones	1778.45	-20.93	-0.23	2029.03	1633.21	1.76
Nikkei	1575.40	-51.95	-3.27	2031.20	1499.80	1.01
Hong Kong	10172.47	-333.54	-3.24	10820.31	8775.88	4.11
Osaka	4043.02	-11.73	-0.28	4459.89	2633.78	1.85

### INTEREST RATES



### MONEY MARKET RATES

Index	3 month	1 year	1 yr chg	20 year	1 yr chg	Long bond	1 yr chg	
UK	7.69	1.25	1.70	0.70	2.26	1.34	6.23	-1.48
US	5.91	0.31	5.97	0.16	5.72	-0.61	5.90	-0.68
Japan	0.73	0.27	0.72	0.15	1.92	-0.63	2.54	-0.66
Germany	3.71	0.46	3.97	0.68	5.35	-0.57	5.85	-0.84

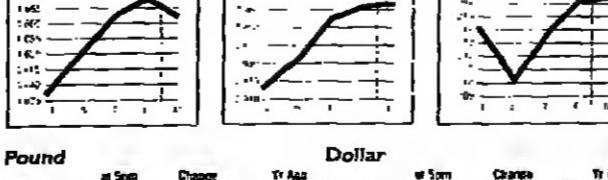
### BOND YIELDS

Index	3 month	1 year	1 yr chg	20 year	1 yr chg	Long bond	1 yr chg	
UK	7.69	1.25	1.70	0.70	2.26	1.34	6.23	-1.48
US	5.91	0.31	5.97	0.16	5.72	-0.61	5.90	-0.68
Japan	0.73	0.27	0.72	0.15	1.92	-0.63	2.54	-0.66
Germany	3.71	0.46	3.97	0.68	5.35	-0.57	5.85	-0.84

### MAIN PRICE CHANGES

Rises	Price up	Days up	% Chg	Falls	Price up	Days up	% Chg
Dom Bus Syst	365.00	26.00	10.88	Gen Cable	85.00	-4.50	-5.03
Blue Circle Inds	319.00	21.25	7.66	Styrene	48.50	-2.50	-4.90
Legal and Gen	515.00	35.00	6.67	Edt Steel	130.50	-6.00	-4.58
Thames Water	875.00	54.00	5.17	Boeing	457.50	-20.00	-4.19

### CURRENCIES



### OTHER INDICATORS

Index	Close	Chg	% Chg	Yr Ago	Close	Chg	% Chg	Yr Ago





<tbl\_r cells="9" ix="5" maxcspan="1" maxrspan="1" used



## Japan's stock market gloom is here to stay



I LOOK  
THE DEEPENING,  
THE CRISIS,  
THE EUROFIGHTER  
MENT, AND  
BETTERWARE  
UT

Whatever the Japanese government does to revive its floundering economy, it is not going to be enough to revive the country's still more damaged stock market. Despite the euphoria with which last week's reform package was greeted, the stock market has since sunk back into gloom and despondency. Here's why.

Even the most backward looking members of the Japanese government now concede that the only way out of the bind Japan finds itself in is through structural reform. That means deregulation of service industries, liberalisation of capital and labour markets and a general opening-up of the country to foreign competition.

Unfortunately, the process of reform, as we know from our own experience in Britain, can never be an easy or short lived one. It is painful and disruptive and the positive results of it can take many years to show through. As we are already seeing, many companies in the protected service, construction and financial sectors will find it hard to survive. To make matters worse, long term demographic trends mean that Japan will have the most aged population in the world soon after the start of the new century.

There is nothing particularly surprising about all this. Many of these problems are present in almost equal measure in Europe too. The difference is that even at present depressed levels, Japanese stock prices are buoyed by valuations which are often twice the level of their Western counterparts. This can probably be justified in the case of Japan's big, internationally competitive corporations, but in the great bulk of com-

panies that make up the Japanese stock market, it cannot.

Structural reform will highlight and expose the weaknesses of certain key sectors within the Japanese economy as never before. As the process of reform progressively integrates Japan into the world economy, its stock market and its valuations must become integrated too. The Japanese Government seems belatedly prepared to push all the right buttons. Unfortunately, this seems likely only to worsen the position of its deeply troubled stock market.

### The lunacy of the Eurofighter

It seems doubtful that George Robertson, the Secretary of State for Defence, has much in common with his predecessor, Michael Portillo. But one thing they do seem to share is a passion for the Eurofighter, another of those costly pan-European enterprises which appears to owe its continued existence more to the purpose of demonstrating that European countries and companies are capable of co-operating with each other than anything as banal as defence of the realm.

Mr Portillo so much wanted these deadly little toys that, throwing all his ratings out of the pram, he once said Britain would go ahead with the project even if the Germans pulled out. This could have proved a mighty costly piece of bravado had the Germans decided to call his bluff, for the fact of the matter is that Britain cannot afford to fund the whole thing itself. Per-

haps fortunately, Mr Portillo wasn't around long enough to find out what Helmut Kohl was really thinking. Mr Robertson has adopted the more diplomatic approach of attempting, with apparent success, to bring the Germans onside.

In an Alice in Wonderland sort of way, this is quite an achievement. The point has already been made that we couldn't afford to go it alone, but now does it make sense any longer to abandon the project altogether, since Britain and her partners have already spent so much on it. Thousands of high tech jobs depend on the Eurofighter going ahead, as arguably does the future of our aerospace industry.

Despite the fact that the original military purpose of this aircraft, to shoot down the fighters protecting Russian nuclear bombers, doesn't exist any longer, the time for abandoning the Eurofighter has probably past too. The problem with weapons has always been that of obsolescence. Besides, our boys in the RAF need something to fly around in for the next millennium and it just wouldn't be the same if we were forced to buy something else.

The US is prone to speak an awful lot of guff about its wonderful free market economy. Through its defence budget, the US Government provides massive state support for industry and technological advancement. Why shouldn't Europe do the same? The F22, the US equivalent of the Eurofighter, is costing the Pentagon twice as much per aircraft as the Eurofighter will cost the Treasury. Though it seems to be a superior fighter with more advanced technology, it is none the less a US controlled product

and it might not be entirely wise to rely on the US for all our weaponry.

All the same, there is something peculiarly odd about the sight of George Robertson and his German counterpart desperately attempting to justify something they know in their hearts belongs to a bygone age. To judge by their remarks yesterday as they formally gave the go ahead for 620 of the fighters to be built, the main justification for this thing has become not so much the protection of Europe, but of jobs and the desire to compete on an equal footing with the Americans on all things military. Both goals might reasonably seem as out of date and obsolete as the product itself.

Had not so much already been spent on the Eurofighter, nobody would now be choosing to spend as much more. The end of the Cold War and the globalisation of the world economy have changed things fundamentally since the Eurofighter was first conceived. We live in an era which in this respect is much more like the Renaissance than the one we have just passed through – an era of mercenaries and weapons for hire. Given the existence of viable alternatives, the Eurofighter would never have been built if the decision had been left to the markets. But then governments never have been good at making commercial decisions.

### Rough deal for shareholders

So farewell then, Betterware, a mail order retailer noted for selling "must have"

items such as those little plastic sieves people put in their bath plugs to gather up hair. Will it be missed as a public company? Probably not.

Ramped out of sight in the early 1990s, Betterware shares soared to ludicrous heights before collapsed amidst a welter of profit warnings. This was not before Andrew Cohen, the founder, had sold a chunk of his stake for £35m at what proved to be the very top of the market. Those shareholders who interpreted this as the classic sell signal for all would have done well out of the company. The rest have not been so lucky.

There is always a whiff of controversy when managers take public companies private. They know the business better than anyone and what is a good price for them is obviously the reverse for everyone else. Furthermore, management rarely buy out a company without the intention of enriching themselves by eventually taking it public again or selling it on at a profit. In normal circumstances, shareholders would be well advised to give the Betterware management the old two fingers. If managers are not prepared to work as hard on behalf of shareholders as they are on behalf of themselves, they should be fired and new executives brought in who are.

Unfortunately, Mr Cohen is not going to give them that chance, for he has decided to back the management bid with his remaining 47 per cent stake. Mr Cohen is a wise old bird and he may know more than the rest of us, but from the outside it looks like a final kick in the teeth for outside shareholders. Even if they had wanted to, they won't be able to turn this offer down.

## Spies plan stadium makeover

**United**  
**unveiled**  
**te £42m**  
**ment of St**  
**k, which will**  
**e of the**  
**diums in**  
**drew Yots**  
**Newcastle**  
**ed to sign a**  
**BskyB and**  
**o set up its**  
**sion channel,**  
**n the**  
**of its arch**  
**hoster United.**

ill be built around k, extending the ex- Stand, North and Sir John Hall increasing the capacity from 36,800. The new stadium for the start of the season, but half the will be available a and capacity will not be the building work. The bad originally will a new stadium Park as part of the in the new year. Its new channel will show matches and club games, although it cannot show Premier League matches.

Freddie Fletcher, chief executive of Newcastle United, said: "This is another step forward for Newcastle's goal to become one of Europe's top clubs and this will be one of the best stadiums in Europe."

One football analyst said: "This is a better solution than the original project and it will calm some investors' nerves." Concerns over the new stadium project have contributed to Newcastle's poor share price performance. Since it floated on the stock market its shares have tumbled from 135p to 90p.

The extra seats and new corporate facilities will boost Newcastle's annual revenues by £15m a year. It will be funded by a combination of a bond issue based on ticket receipts, extra sponsorship and existing cash resources and the club said it would not raise ticket prices to finance the stadium overhaul.

The scheme has been submitted to Newcastle City Council for planning permission. If the Council give the go-ahead, construction work will start next May.

Newcastle is expected to announce a television deal with BskyB and Granada early in the new year. Its new channel will show matches and club games, although it cannot show Premier League matches.



Moving in: BA's chief executive, Bob Ayling, yesterday led the airline's transfer to a purpose-built £200m business centre near Heathrow. The first 2,000 employees started work in the new facility and a further 2,300 will follow by next June, when the building will be fully open. Photograph: Everingham's Press

### Millennium bug prompts banking lobby

Fourteen of the world's largest investment banks have formed an ad-hoc pressure group on the "millennium bug" amid mounting frustration at the likely cost of the problem.

BZW, NatWest Markets, Nomura International and Lehman Brothers are among the investment banks who say they are increasingly frustrated at the lack of information from regulators on the issue. At a meeting last week, IT directors of the investment banks voted to appoint Firth Ross Martin, the IT search consultancy, to co-ordinate joint action to assess the risk.

The banks are set to confront IT vendors at the end of January to demand an assessment of the extra cost required by the IT providers to update their systems. Executives at JP Morgan, ABN Amro and Chase Manhattan have also become concerned about a lack of guidance from regulators on the issue. At a meeting last week, IT directors of the investment banks voted to appoint Firth Ross Martin, the IT search consultancy, to co-ordinate joint action to assess the risk.

Terry Rickerby, a Firth Ross Martin executive, said: "Throughout the year we've increasingly noticed frustration about the year 2000. They get no dialogue from the regulators, and no dialogue from the technical providers."

## Barclays chief predicts more bank deals

**Barclays yesterday moved one step nearer to washing its hands of the unwanted parts of BZW, its investment banking arm. The bank has agreed the sale of BZW Australasia and is close to clinching a deal for BZW Asia.**

**Leo Potters charts the demise of yet another British banking name.**

Barclays, the UK bank, is to sell its Australian and New Zealand investment banking operations to ABN Amro, the Dutch bank, for A\$177m (£71m). It is also set to announce the sale of parts of BZW Asia to Credit Suisse First Boston (CSFB), the Swiss-American investment bank which yesterday received regulatory clearance for its proposed acquisition of parts of Barclays' European investment banking operations.

These disposals mark the

end of the sale process instigated by Martin Taylor, chief executive of Barclays, two months ago. Mr Taylor yesterday expressed relief that the process was drawing to a close. "BZW had been a strategic puzzle for quite a long time", he admitted.

Mr Taylor reaffirmed his commitment to BZW's debt activities, which have been retained within the Barclays group and renamed Barclays Capital. "If we were going to dispose of these businesses, we would have done so already", he commented. Nor did he rule out a possible Barclays link-up with another European bank next year. "Europe is over-banked", he said.

Although BZW equities division was put up for sale in October, Barclays had been weighing up its involvement in France.

These disposals mark the

investment banking for some months.

Mr Taylor explained: "It was a really a question of whether we believed the business was going to cut it. We decided that on the debt side it was, but on the equity side it wasn't".

Back in January, Mr Taylor proposed to the board that parts of BZW should be sold off, but the board turned down his proposal, saying that BZW was improving its trading position. Mr Taylor said yesterday he was "content" with the decision at the time, but, on reflection, perhaps he "shouldn't have been".

Soon after Mr Taylor's proposal was turned down, Morgan Stanley, the US investment bank, announced it was to join forces with Dean Witter, the US stockbroker. If the announcement had come a little earlier, it could have helped persuade the board to sell off BZW at the beginning of the year, according to Mr Taylor.

But it was the second "mega merger" of the year – between Salomon Brothers, the US bank, and Smith Barney, the US stock

broker – that was to hasten the demise of the BZW name. "The business is moving at a very fast pace", admitted Mr Taylor at the time.

Although the proposed sale of BZW initially attracted a number of interested parties, the potential bidders slowly but surely dropped out of the race.

CSFB eventually secured the acquisition of Barclays' European equities operations for a knockdown price - £50m less than book value - but at the time turned its nose up at Barclays' overseas subsidiaries.

BZW's Australasian operations, yesterday sold to ABN for £14m more than net asset value, were regarded by the City as the most commercially sound of the overseas subsidiaries. Although CSFB is now in "advanced negotiations" over the purchase of BZW's Asian equities operations, closures were "not out of the question", according to one source. Last month Barclays shut down its Japanese equities business after failing to find a suitable bidder.

### GDP slowdown blamed on retailing 'Diana effect'

The final estimate of third-quarter gross domestic product (GDP), released yesterday, has not altered the outlook for interest rates according to economists. Third-quarter GDP grew by 0.8 per cent – 0.1 per cent lower than initially estimated – and significantly less than the 1.0 per cent growth seen in the second quarter. This slowdown between the second and third quarters was largely due to the "Diana effect" that hit September retail sales. The current account was £473m in surplus in the third quarter, down from a second quarter surplus of £1.4bn, and roughly in line with market expectations.

### Succession at Merrydown

Richard Purdey, chairman of troubled cider-maker Merrydown, has stepped down after 32 years with the group. His successor is Andy Nash, who helped bring Taunton Cider to the stock market and masterminded its subsequent sale to Matthew Clark. However, Matthew Clark has subsequently fallen on hard times and Mr Nash left the group last spring.

### Austin Reed buys Country

Austin Reed is diversifying further into womenswear after paying £25.9m for Country Casuals in an agreed bid worth 13.5p a share. Holders of over half the shares have accepted the offer.

### Toyota's Deeside go-ahead

Toyota is expected to confirm next month a decision to invest £240m in its engine plant on Deeside in North Wales to build engines for its new car model to be built in France. The formal announcement will be timed to coincide with Mr Blair's visit to Japan next month.

### Sketchley profits up 25%

Diversified business services group Sketchley's pre-tax profits in the 28 weeks to 27 September were up 25 per cent to £14.3m thanks to the acquisition of ARM.

### COMPANY RESULTS

	Turnover £	Pre-tax £	EPS	Dividend
Digital Antennas (I)	36.75m (29.86m)	-0.60m (-0.55m)	1.55p (1.55p)	
JJ Dymon (I)	30.32m (29.62m)	1.56m (1.68m)	7.76p (8.28p)	3.0p (2.0p)
Freepages Group (F)	15.4m (4.7m)	-24.2m (-14.97m)	-3.46p (-3.28p)	(-)
Golden Leaf (I)	0.940m (0.617m)	0.58m (-0.231m)	-0.2p (-0.3p)	nil
Ivory & Sons (I)	10.16m (10.38m)	3.97m (3.77m)	8.29p (7.66p)	2.65p (2.65p)
Swatch (I)	114.3m (74.2m)	3.3m (2.6m)	3.2p (2.8p)	18 (1.1p)
Savvy Asset Magnet (I)	1.07m (0.956m)	0.27m (0.239m)	3.7p (3.3p)	nil
(F) - Final (I) - Interim : EPS is pre-exceptional *Dividend to be paid as FDI				

To enter this competition simply dial the number below, answer the following question on line and leave your name and full address:

Q: What is the name of the new Swatch Telephone?

Call 0930 525227

For further information:

Henlow Grange: 01462 811111 (gift vouchers available)

Swatch: 0800 192192



Call cost 50p per minute in all areas. Winner picked at random after issue date 30 December 1997. Usual newspaper publishing rules apply. Editor's decision is final.

## IE INDEPENDENT e 'Dirt Devil' Mains Vacuum £39.95 inc p&p

ever struggled to clean the stair carpet with a vacuum cleaner, you'll know how tiring and difficult it can be. Our powerful 'Dirt Devil' hand-held vacuum from BskyB offers awesome task almost a pleasure. It has a 250 watt motor with high quality rotating brush and dirt shift of the same kind of carpet cleaner. It is light and compact, and without all the struggle, it is easy to use. It comes with 25ft of power cord and a comprehensive accessory kit. The 'Dirt Devil' is ideal for round the office or car, and it is perfect for working up a ladder or getting into tight corners. Using the extension tube and crevica tool provided, The 'Dirt Devil' from BskyB offers real convenience and power in your hands and is available to readers for just £39.95 including delivery and free wall mounting bracket.

ORDER (For UK residents only) coupon quoting your Access/Visa card number, or a cheque or postal orders. NO CASH, to: SPENDENT DIRT DEVIL VACUUM OFFER, 2 LHOUSE, LOMBARD ROAD, LONDON SW19 3TZ. FAST ORDER: 0181 540 9696

VISA cardholders can use our last ordering service. D49. Please allow up to 28 days for delivery availability. If you are not fully satisfied, return within a full refund.

INDEPENDENT PUBLISHERS LTD 1997



## 21/RACING

## Brighton's future is 'secure'

**Even the mist that so frequently rolls in from the sea fails to disguise the fact that Brighton, one of the country's oldest racecourses, is certainly among the most dilapidated. Fears that it could become the first British track to shut since Stockton in 1981 have been growing.**

*written by Chris Corrigan*

'Scarper Pinky, it's the law,' runs a well-known line from the 1947 thriller *Brighton Rock*. In the film, Pinky and his vicious gang work the local track. At least in those days, though, Brighton racecourse had a swagger about it.

Graham Parr, Arena's chief

Its downland setting offered spectacular views across the Channel. At one time Brighton's mid-summer racing festival was a fashionable next stop after Glorious Goodwood.

But last night Brighton and Hove Council were in the position of urgently seeking to play down anxiety that the course is in jeopardy.

Its future appeared to be in question following a decision by the council, who run the track, to turn down a plan for a £20m facelift, including a hotel and sports bar open 364 days a year.

Arena Plc, who manage Brighton along with Lingfield, Folkestone, Plumpton and Fontwell, announced they would pull out after their proposal was turned down. Arena wanted a 60-year lease.

Graham Parr, Arena's chief

executive, said: "I firmly believe that unless substantial monies are forthcoming for the buildings, and redevelopment of the track, serious problems will occur in the not too distant future."

"However, I also understand the lessors position with regard to retaining control of what they regard as a community facility. But it was not the intention of Arena Leisure to remove the community aspect only to improve the facilities available to all the ratepayers of Brighton."

One report yesterday suggested that Stan Clarke, a leading racehorse owner whose company have developed the tracks at Uttoxeter and Newcastle, has open 364 days a year.

Jayne Moore, wife of local trainer Gary Moore, said yesterday: "It would be appalling if we lost Brighton. When Lewes racecourse closed it was turned into an executive housing estate."

But last night Clarke told *The Independent*: "It's news to me. It is only today that I've heard Arena are pulling out."

Graham Parr, Arena's chief

clarations for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be bidding to repeat his 1993 victory in the Chepstow race on Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very well - he worked superbly," he

said.

Rough Quest worked very well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

Mark Dwyer, the dual Gold Cup-winning jockey, has announced his retirement from the saddle after spending a year on the sidelines.

"That is it, I have packed up," Dwyer said yesterday. "Basically, I am fit enough to ride but not fit enough to fall - that is the top and bottom of it."

The 34-year-old Irishman,

who partnered more than 800 winners, suffered a compound fracture of his left elbow in a fall at Kelso last December and, despite two operations, his arm is still not right.

Dwyer, who has a thriving livery yard near Malton, North Yorkshire, added: "Training is not a consideration at the moment."

A lot with good chances but What A Hand would have to be a leading fancy."

Stable jockey Timmy Murphy is currently sidelined by suspension, so Nicholls is still seeking a rider for Belmont King, the yard's other intended runner in the Welsh National.

Newton Abbot, where the

ground is already heavy, is to be

inspected at noon tomorrow to

determine prospects for the

track's Boxing Day card.

All copy 1st Dec. Each-way 8/10 the odds, places, 1, 2, 3 (Kempton, Friday 20 December)

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Dwyer not riding for a fall

clarifications for the race will be made this morning.

Nicholls is more certain about running What A Hand in the Welsh National at Chepstow on Saturday and the nine-year-old's chance has been improved by the booking of Richard Dunwoody.

The former champion will be

bidding to repeat his 1993

victory in the Chepstow race on

Boxing Day.

The official advance going

is from Kempton yesterday.

"Rough Quest worked very

well - he worked superbly," he

said.

Terry Casey, who trains

Rough Quest, said yesterday

that last year's Grand National winner had worked "superbly" in the morning as he completed his build-up for the Kempton race.

"Rough Quest worked very

# WHAT IF?

As another sporting year reaches its finale, Greg Wood looks back over the last 12 months and recalls what might have happened

## WHAT IF

JOHN MCENROE HAD MELLOWED WITH AGE?

The umpire blanched visibly at the stream of abuse being hurled towards his chair. "Are you BLIND? The ball was IN! What kind of a jerk ARE you? You are sick, sick, SICK!"

At the other end of the court, a bemused John McEnroe looked on. This was not the Bjorn Borg he remembered. That unfortunate business with the underpants company had clearly taken its toll on the once unflappable Swede.

Still, at least the latest outbreak of Borg-rage – the third in the first set of their exhibition game alone – gave him a chance to see his opponent as others had once seen him. Anger, petulance, arrogance – all those negative emotions which used to grip McEnroe so frequently, back in the days when his life was dominated by worthless, material desires, like winning Wimbledon.

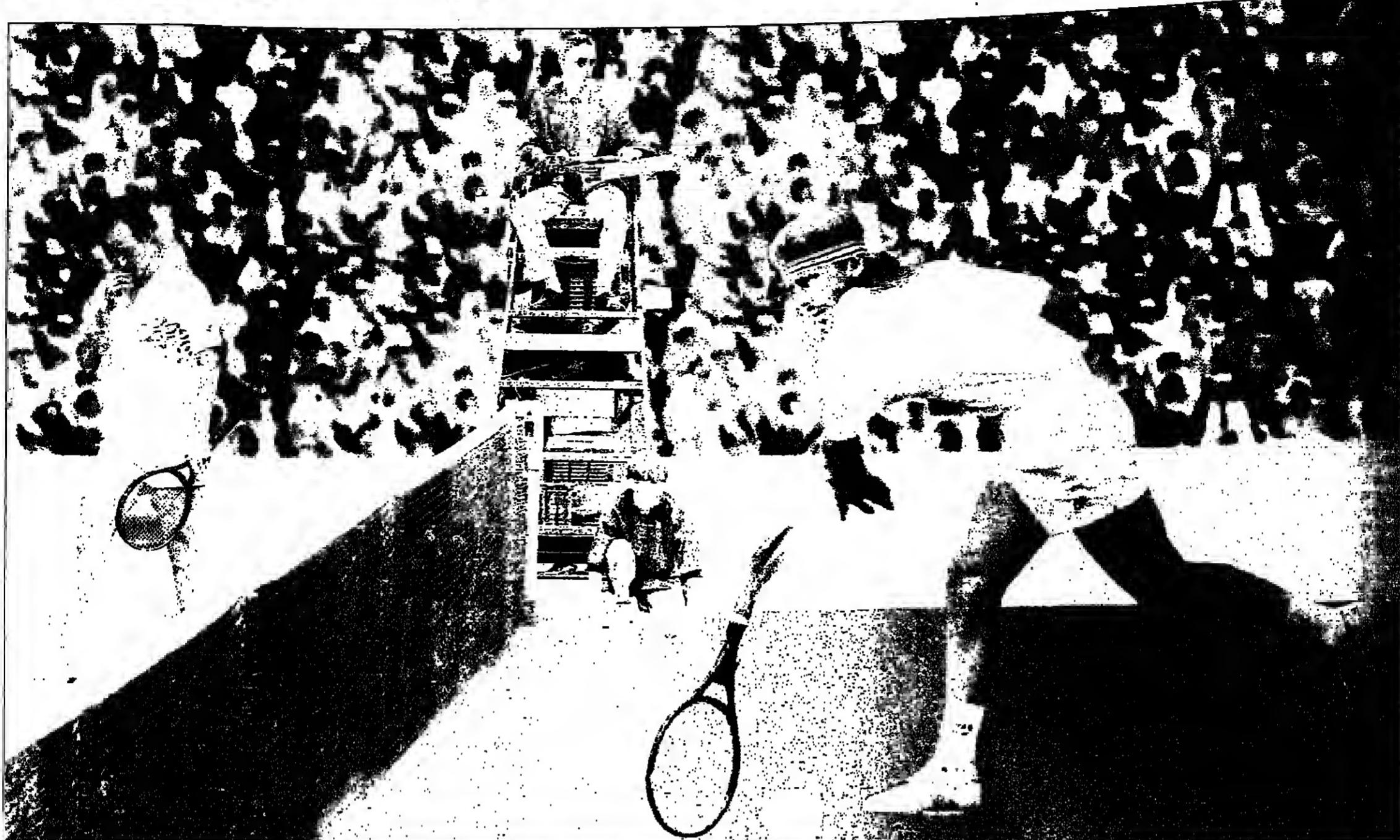
How silly it all seemed now. As Borg advanced on the chair, a disturbing gleam in his eye and flecks of foam starting to form around the corners of his mouth, it was just like one of the visualisation exercises at the retreat.

To think that he had almost turned his best friend down when he suggested that a week or two with the hippest swami in New York might help him to chill a little. Yeah, right, he'd thought. Love and peace. Sounds like the pits of the earth.

And so it was for the first 10 days. The Purple Flower People plied him with compassion, understanding and extraordinary quantities of incense, but still the demon within him resisted. And then, quite unexpectedly – enlightenment. The hitherto rage which had tormented him for so long fell away like a second skin, and the new John McEnroe was born: gentle, calm and generous to a fault. No mention to a double fault.

It meant, of course, that he was utterly hopeless at tennis. The purple robes and the reluctance to send a pass down the line when his opponent had gone to such trouble to run to the net were had enough, but the two minutes of silent contemplation whenever he changed ends meant that he was forfeiting every other game. From SuperBrat to SuperPrat, the headlines had read. But what matter, so long as his karma was in tune with the universe?

How Borg could do with a little of the same inner peace now. Sadly for the umpire, the Swede had recently discovered that one of the new graphite rackets could do far more damage to an errant line-judge than one of his old-fashioned wooden implements. By the time the security men finally dragged him, swearing and screaming, towards a wait-



Swedish psycho Bjorn Borg vents his anger on another racket while John McEnroe struggles to remember his mantra in their recent re-match which ended with Borg's disqualification

Photomontage: Jonathan Anstee

ing police car, the poor official was barely conscious. Just enough breath remained before oblivion claimed him, though, to grasp the microphone and croak: code violation, Mr Borg, Game, set and match to Mr McEnroe.

It's just like I'm always saying, McEnroe thought, as he plucked a flower from a fan and threaded it carefully into his hair. Nice guys can be winners too.

## WHAT IF IAN WRIGHT HAD BEEN INJURED ON 13 SEPTEMBER?

It was only the tiniest of splinters which lodged itself in the middle toe of Ian Wright's left foot as he paddled towards the bathroom on the morning of 13 September, but it was enough.

As he limped back to the bedroom to phone Arsène Wenger and rule himself out of the game that afternoon, the Arsenal striker cursed his misfortune. He was still one goal short of Cliff Bastin's lifetime club record, and though the lethal finishing which had long been his trademark had deserted him in recent weeks, he had really fancied himself to get a couple, perhaps even three, against Bolton later that day.

The phone rang as he was leaving for Highbury and the vital game against Manchester United. "I'm sorry, Ian," the marketing manager from Nike said. "But sales are going through the floor. Kids are writing to Santa saying they want any boots he's got so long as they're not Nike. It's nothing personal, but as of this moment, you're fired."

As he turned into the bedroom he winced, and not just because of the throbbing pain in his foot. There, neatly folded on a chair, was the T-shirt so thoughtfully provided by Nike, his sponsors, to celebrate the impending moment of triumph. "179 – Just Don't It," the slogan read. As he dialled Wenger's number, Wright promised himself that while Bolton might have been spared, someone else would suffer.

But as autumn gave way to winter, it was Wright who did the suffering. Games against Chelsea, West Ham and Everton passed with the record still elusive as ever, and soon his famous self-confidence was visibly crumbling. Even Barnsley's porous back four kept him at bay, and on the rare occasions when he did get a sight of goal, Wright's feeble attempts to finish were making him a laughing stock. And when the visiting fans started chanting "You're even worse than Collymore" during the goalless draw with Villa at the end of October, the man with the power to make or break him knew that something had to give.

Suddenly, the telephone rang. "Boss, it's me, Ian. I'm fit. I'm ready for action and guess what – I've got some boots." It was the answer to Wenger's prayers.

Who will ever forget the brilliant four-goal performance by Wright at Selhurst Park which took him to the record, and then beyond? Or the strikers' tearful press conference afterwards? "I'd like to thank Arsène Wenger for believing in me," Wright stammered. "But most of all, I'd like to thank Freeman, Hardy and Willis."

What I wrote to bring about the third complaint – that the Cup had shown up rugby here – has been abundantly justified by the course of events. In the semi-finals of the two competitions, the European Cup and the European Conference, the British Isles had two representatives, respectively Bath and Newcastle. The other six clubs were all French. Bath survived to go on to play Brive in the final at Bordeaux.

On the second complaint I plead guilty. Instead of Cardiff winning undeservedly by one point, which is what I wrote, they'd lost deservedly by one point. I hope that makes my Welsh correspondents happier. I am sorry about the mis-

take, for I try to get things right, but we are none of us infallible. To conclude that, because a writer makes one mistake, therefore everything else he or she writes is questionable, makes everyone who has put pen to paper or finger to keyboard equally suspect, which is absurd.

What I wrote to bring about the third complaint – that the Cup had shown up rugby here – has been abundantly justified by the course of events. In the semi-finals of the two competitions, the European Cup and the European Conference, the British Isles had two representatives, respectively Bath and Newcastle. The other six clubs were all French. Bath survived to go on to play Brive in the final at Bordeaux.

It is no disrespect to them or to Brive that both semi-finals could easily have gone the other way,

## WHAT IF COLIN MONTGOMERIE HAD ACTUALLY LISTENED TO SEVE?

"Six-iron". Colin Montgomerie snapped to his caddie without a second thought. A hundred and eighty yards to the flag, a gentle breeze at his back, and both the Americans plugged it fairway bunkers while his ball had flown straight down the middle. All square with one to play, a Ryder Cup point there for the taking – it was no time to dither and let the pressure creep up on you.

The club was already in his hands when there was a commotion on his left. Suddenly, the spectators were diving for cover as golf hugger, driven erratically and at high speed, scattered them in all directions. "Wait, wait," the driver yelled in a thick, southern European accent, and Montgomerie's heart sank.

A second later, Severiano Ballesteros was examining the situation for himself. "Six-iron?" he said finally, as the Scotsman's patience reached breaking point. "You don't want to use that. You want to use a five. You want to play it with some fade, or maybe a little draw. You want to make sure you reach the green, but don't

go through it. And you don't want to go into the bunker on the left."

"Thank you, captain," Monty hissed, as the match referee prepared to fine him for slow play. "But I think a six will be sufficient."

Ballesteros's eyes flashed bright with Latin passion. "Who built this course, hombre?" he spat. "Me, that's who, and I'm telling you, I'm ordering you to use a five. If you don't, I swear your name will be in the envelope before the singles. I'm sure" – he smiled wickedly – "Tom and I can come to an arrangement." The ruddy Montgomerie complexion turned positively claret. "All right," he yelled. "A five-iron it is."

His hands were twitching with rage as he finally addressed his ball, but the contact was a sweet one. Up and up on the ball soared, dead on line for the flag. And on and on it flew – straight into the grandstand behind the green.

For a moment, the spectators fell silent, all eyes on Ballesteros. "Well don't blame me," the Spaniard said at last. "It's not my fault if you hit it too hard. No wonder you've never won a major. Do you know how many majors I've won, Monty? Do you? Why don't I count them for you. Uno, dos, tres ..."

And so it was that four days later, in Madrid cathedral, the victorious American team joined the Europeans in mourning for Spain's most famous sporting son. Meanwhile, in a secure unit somewhere near Valderrama ...

## WHAT IF INZAGHI'S HEADER HAD GONE IN?

For all the valiant effort that had gone before, the chance which presented itself to Filippo Inzaghi with two minutes of injury time already played in Rome was a very straightforward one, and the striker placed his header into the top corner without a second thought. Throughout both Italy and Scotland, joy was unconfined.

For Glenn Hoddle, though, there was only a play-off and worse, the Monday papers to look forward to. "String Him Up!" screamed the Sun. "Agreed. But Shoot Him First" added The Times. And the draw was not kind – Russia, driven by the first leg away from home.

To this day, no one is precisely sure what happened during that first half in Moscow. At the insistence of Umbro, England took to the field in their new all-white strip, just as a blizzard appeared from the Urals. Unable to see each other, let alone the ball, Hoddle's men could only accept the evidence of the scoreboard as they trooped off 45 minutes later. It told them that they were 3-0 down.

More suitably attired in red for the second half, and with the snow at their backs, England were saved from any further embarrassment, but the damage

bad been done. "Don't Come Home, Glenn, Or We'll Beat You Up", was the friendly advice from the Financial Times.

It was clear that the second leg at Wembley was going to be a tough assignment when the Russians chose to line up in an unusual 10-0-0 formation. Despite flinging everything they had at the massed defence, England bad nothing to show for their efforts with just 15 minutes left on the clock, and the few thousand supporters who had not already left were queuing for the exit. And then, a free-kick 25 yards from goal, and suddenly a buzz of excitement swept Wembley. "Glenn's stripping off!"

Scientists may insist that it is against all the laws of physics, but those who were behind the goal still swear that Hoddle's kick moved left, right, up, down, left and finally right again to beat the goalie's despairing dive. They gasped again two minutes later as Hoddle rose majestically between four bulked defenders to head home Beckham's corner, while his equaliser, deep into extra time, was more extraordinary still.

That he beat every player on the pitch before slotting home was one thing, but that he won the ball himself with a crunching tackle moments earlier was quite incredible.

After that, the winner was a mere formality, and the ticket to France was at last secure. "You Were Lucky," said the Sun next morning. "We'll Get You Next Time," warned the Mirror. After all, some things never change.

## Television is insidious: the director and the lens create their own heroes

When last I commented on the Heineken European Cup, I received numerous not exactly abusive letters – for rugby followers are the most civil of correspondents, more so by far than political enthusiasts – but certainly unfriendly communications, chiefly from my fellow countrymen. Their complaints were as follows:

First, I had given my opinion that Pontypool were lucky to get away as lightly as they did for the behaviour not so much of their players in France as of their fans. Second, I had got the score of the Bourgoin-Cardiff match wrong, saying that Cardiff had won an undeserved victory east of Lyon. And third, I had written that the progress of the competition thus far reflected hadily on the general standard of the top clubs in England and

Wales and the provincial sides in Scotland and Ireland. Let me take the complaints in order.

On the first one I do not unsay a word. I realise that the case has yet to be adjudicated on in France and a final decision reached. From my knowledge of the French judicial system, this may take a long time. But on the admitted facts, some of the Pontypool supporters behaved appallingly. It is all very well for followers to back "our boys". But there is no reason for journalists to be expected to do the same.

On the second complaint I plead guilty. Instead of Cardiff winning undeservedly by one point, which is what I wrote, they'd lost deservedly by one point. I hope that makes my Welsh correspondents happier. I am sorry about the mis-

take, for I try to get things right,

but we are none of us infallible. To conclude that, because a writer makes one mistake, therefore everything else he or she writes is questionable, makes everyone who has put pen to paper or finger to keyboard equally suspect, which is absurd.

What I wrote to bring about the third complaint – that the Cup had shown up rugby here – has been abundantly justified by the course of events. In the semi-finals of the two competitions, the European Cup and the European Conference, the British Isles had two representatives, respectively Bath and Newcastle. The other six clubs were all French. Bath survived to go on to play Brive in the final at Bordeaux.

It is no disrespect to them or to Brive that both semi-finals could easily have gone the other way.

Bath won because of theulti-

mate reliability of Jonathan Caldwell's boot. It should do the club a lot of good. Tom Swift, their chief executive, was quoted on 18 December as saying that Bath were operating at a large financial loss and would decline further unless their Rec ground was redeveloped. A European Cup final will not by itself rebuild the ground. But it will certainly help.

The club or, rather, the first team, have certainly had an up-and-down time lately, chiefly down. Perhaps it is the curse of television. The Royal Opera House, Covent Garden, allowed the cameras in, and took what has happened to it since. Bath rugby club did the same and, though their plight is not nearly so desperate, they do not baffle the rugby universe as once they did.

Television is an insidious medium because both the director and the lens itself, operating as an independent optical force, create their own heroes and, not villains exactly, but anti-heroes.

Thus Jon Sleighholme should not appear live on camera unless he is keeping his mouth shut and doing what he is good at (even if Bath do not appear to realise it), which is playing rugby. John Hall wore an expression of perpetual puzzlement throughout, as well he might in the circumstances. Graham Daws, by contrast, was a star, someone the camera evidently loved.

Swift was not quite in Daws's category. But he seemed sensible and incisive, both qualities in short supply at the Rec these days. I wish him well.

ALAN WATKINS



ON RUGBY

in which case the finalists would have been Pau and Toulouse. Brive won because they scored an extra try, two to Toulouse's one, though their first try was clearly questionable, as Stuart Barnes (who is turning

into a most acute commentator

Arsenal Bergkamp indiscipli

## 23/SPORT

ies its finale,  
ast 12 months  
ppened

## FOOTBALL

## Arsenal fine Bergkamp for indisipline

Arsenal have fined their forward Dennis Bergkamp, following his poor disciplinary record for dissent.

The Arsenal manager, Arsene Wenger, refused to say how much the Dutch international has had to pay, but insisted that an improving team spirit, and a much-improved disciplinary record, mean his side can still challenge Manchester United for the Premiership title.

"We have improved since the beginning of the season," he said. "I think as well, for example against Blackburn recently, they had as many yellow cards as we had, so I don't know why we are the ones who have to give explanations all the time."

The French international Mickael Mader will arrive in Liverpool today to continue talks with Everton, who have been given permission by his Spanish club, Deportivo La Coruna, to negotiate with the 29-year-old former Monaco striker.

Dave Hill, the chairman of Soccer Australia, the country's football governing body, admitted yesterday that he may struggle to keep Terry Venables as national coach in the face of competition from the likes of South Africa. The former England coach was put on an eight-strong shortlist to replace Clive Barker, who resigned on Saturday, despite the South Africans having qualified for the World Cup finals.

Venables failed to guide Australia through to France 98 but is still viewed as a desirable property in international management. Hill acknowledged that reputation, saying: "The problem is – and always has been – we cannot afford to pay Venables what he is demonstrably,

Barney are thought to be ready to stand by Dean Jones after he was banned for three months by the Foothill Association yesterday after testing positive for amphetamines at Barnesley's training ground in October. The 20-year-old defender pleaded guilty to the offence at a hearing in London, claiming he took the substance at a night-club on 26 October to keep him awake, not to enhance his performance.

Tom Pendry MP was yesterday appointed chairman designate of the Football Trust and will take up the post next year, when the present chairman, Lord Abercane, retires after 19 years. Pendry was the founding chairman of the influential All-Party Football Group in 1982 and served in this role for 10 years prior to becoming shadow Minister for Sport and Tourism, a position he held until the General Election.

The Professional Footballers' Association is to monitor the increasing number of complaints from managers that players are diving and feigning injury in Premiership matches. Neither the PFA nor the League Managers' Association believe that the problem is widespread within the British game – but say that it is something which must be kept in check.

– Tommy Staniforth

## EQUESTRIANISM

## Charles savours the green road to success

Peter Charles rode the versatile nine-year-old French-bred mare, Dolly, to just about the fastest round that she has ever jumped when winning yesterday's Christmas Hamper on the closing day of the Olympia Show Jumping Championships.

Charles, who has ridden Dolly for the last four years, was dropping the mare down a level when he won this speed competition for Ireland.

"It was her last class of the year and everyone was trying their hardest. Dolly enjoyed it," Charles said, after defeating Di Lampard on Flaminia 004 and Rodrigo Pessoa on Loro Piana Wanda.

Since opting to abandon the Union Flag and don a green coat for Ireland in 1992, Charles has built up the best string of

horses he has ever ridden. He still lives in England, but has no regrets about deciding to represent the Irish side of his family. It had opened doors that seemed to be securely locked while he was trying to get on a British Championship team.

Both Charles and Rodrigo Pessoa, the 25-year-old Brazilian who finished third yesterday, suggest that the future for British show jumping is decidedly bleak. "If you don't start making clones of John and Michael Whitaker, Britain will be dropping further and further back," Pessoa said.

The Brazilian's assessment was based on the British Horse Society's Instructors Conference which he chaired at Stoneleigh last week, having stood in for his father, Nelson

Pessoa, who was unwell. Pessoa Jr was not impressed by the instructors, or by the young riders and their horses.

There was, however, one notable exception. He was impressed by Jackson Reed-Stephenson and his horse, Non Complaints, with whom he won last Friday's Young Show Jumper Award. Rob Hoekstra, the joint winner of yesterday's Christmas Eve Sir Bar, was even more delighted by Reed-Stephenson's victory, for he is the rider's trainer.

"I feel as though I have had two victories," Hoekstra said yesterday, after five clear rounds on the former American racehorse, Lionel. Let him equal first with Switzerland's Willi Melliger on Domina III.

Baltimore ...

– Genevieve Murphy

## WESTERN DIVISION

AMERICAN FOOTBALL CONFERENCE						
EASTERN DIVISION						
W	L	T	PF	PA		
•Miami	9	6	227	220		
New England	9	5	225	277		
NY Jets	7	7	246	267		
Buffalo	8	10	255	267		
Indianapolis	3	13	18	299		
St Louis	10	10	255	299		
W	L	T	PF	PA		
•Dallas	11	5	372	307		
Jacksonville	6	10	394	372		
Tennessee	8	8	334	310		
Cincinnati	7	9	354	372		
Baltimore	5	9	321	345		
W	L	T	PF	PA		
•Dallas City	13	2	376	226		
Denver	4	12	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•NATIONAL FOOTBALL CONFERENCE	10	12	325	341		
EASTERN DIVISION	W	L	T	PF	PA	
NY Giants	10	5	307	280		
Washington	6	9	314	289		
Philadelphia	6	9	372	372		
Dallas	6	9	372	372		
Arizona	4	12	304	314		
W	L	T	PF	PA		
•CENTRAL DIVISION	10	3	422	282		
Tennesee City	13	2	376	226		
Denver	10	8	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•AMERICAN FOOTBALL CONFERENCE	10	12	325	341		
EASTERN DIVISION	W	L	T	PF	PA	
NY Giants	10	5	307	280		
Washington	6	9	314	289		
Philadelphia	6	9	372	372		
Dallas	6	9	372	372		
Arizona	4	12	304	314		
W	L	T	PF	PA		
•CENTRAL DIVISION	10	3	422	282		
Tennesee City	13	2	376	226		
Denver	10	8	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•WESTERN DIVISION	10	12	325	341		
•Dallas City	13	2	376	226		
Denver	4	12	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•NATIONAL FOOTBALL CONFERENCE	10	12	325	341		
EASTERN DIVISION	W	L	T	PF	PA	
NY Giants	10	5	307	280		
Washington	6	9	314	289		
Philadelphia	6	9	372	372		
Dallas	6	9	372	372		
Arizona	4	12	304	314		
W	L	T	PF	PA		
•CENTRAL DIVISION	10	3	422	282		
Tennesee City	13	2	376	226		
Denver	10	8	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•WESTERN DIVISION	10	12	325	341		
•Dallas City	13	2	376	226		
Denver	4	12	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•NATIONAL FOOTBALL CONFERENCE	10	12	325	341		
EASTERN DIVISION	W	L	T	PF	PA	
NY Giants	10	5	307	280		
Washington	6	9	314	289		
Philadelphia	6	9	372	372		
Dallas	6	9	372	372		
Arizona	4	12	304	314		
W	L	T	PF	PA		
•CENTRAL DIVISION	10	3	422	282		
Tennesee City	13	2	376	226		
Denver	10	8	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•WESTERN DIVISION	10	12	325	341		
•Dallas City	13	2	376	226		
Denver	4	12	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA		
•NATIONAL FOOTBALL CONFERENCE	10	12	325	341		
EASTERN DIVISION	W	L	T	PF	PA	
NY Giants	10	5	307	280		
Washington	6	9	314	289		
Philadelphia	6	9	372	372		
Dallas	6	9	372	372		
Arizona	4	12	304	314		
W	L	T	PF	PA		
•CENTRAL DIVISION	10	3	422	282		
Tennesee City	13	2	376	226		
Denver	10	8	475	257		
Seattle	9	8	385	372		
Oakland	7	10	385	429		
San Diego	4	12	329	425		
W	L	T	PF	PA</		

## Klinsmann and Pleat brought back to rescue Tottenham

Tottenham Hotspur yesterday announced the return of Jürgen Klinsmann and David Pleat. Klinsmann, who left the club amid acrimony in 1995, has been signed to save the club from relegation. Pleat, who left in disgrace a decade ago, has a wider brief. Glenn Moore reports on another extraordinary day at White Hart Lane.

If Chigwell's millionaire's row has the same Yuletide traditions as suburbia, one can expect to see the Bentley in front of Alan Sugar's house being washed with a white shirt bearing the legend KLINSMANN 18 on Christmas morning.

One would not expect Sugar to be doing it himself but, if his chauffeur has the day off, there will be no shortage of Tottenham fans willing to escape the kids and help out now that their chairman has decided Klinsmann's shirt is fit not just to scrub the motor but also to lead Spurs out of a lather.

It is less than three years since Sugar denied the German after a glorious but truncated spell at White Hart Lane, but yesterday he welcomed back his club's most famous "Carlos Kickabout" with a mumbled dismissal of his former ire. Tellingly he also made very clear that Klinsmann has initially signed only until the summer, so there would be no misunderstandings.

It was a "misunderstanding" about the length of Klinsmann's stay which caused the unsavoury breakdown in communications between the two after Klinsmann's summer 1995 departure to Bayern Munich. Sugar, who anticipated Klinsmann would stay another season, said a signed shirt Klinsmann had given him was not even fit for washing the car. Klinsmann, who had scored 29 goals in the season and been voted Footballer of the Year, said Sugar was "a man without honour".

The harsh exchanges have long been replaced by mutual respect. This was evident when Klinsmann made a video contribution to a spoof *This is Your*



Jürgen Klinsmann, with Tottenham's chairman, Alan Sugar, and the club's coach, Christian Gross (foreground), yesterday

Photograph: Allsport

*Life*: Sugar's family arranged for his 50th birthday last Autumn.

They have remained in regular touch. Thus, when Christian Gross, Spurs' new manager, told Sugar striking reinforcements were needed in the wake of complications with Chris Armstrong's ankle injury, he knew who to call. That Gross and Klinsmann have mutual friends, and the same lawyer, made things easier.

The irony is that one of the herbs Sugar wrongly aimed at Klinsmann when they were estranged – that he needed his year at Spurs to re-launch his career – is now true. Klinsmann has been injured and out-of-favour at Sampdoria, further jeopardising a World Cup place already threatened by a poor scoring record since Euro 96.

Klinsmann, speaking in the same Bill Nicholson suite in which he announced his arrival in 1994, said: "I had a fantastic year here. I was made to feel very

comfortable by everybody and you don't forget that. I have felt attached to the club ever since. I feel I am coming back home."

Christmas delays may prevent Klinsmann from making a debut on Boxing Day (against Aston Villa) and his former nemesis Mark Bosnich), but, with Sampdoria eager enough to send a representative to London with Klinsmann yes-

terday, they hope to complete the paperwork for a home debut on Sunday 28 December. That would be against – who else? – Arsenal, who will be without their own talisman, Ian Wright, through suspension.

The deal, which cost Spurs £175,000 plus wages estimated at £30,000-plus a week, is to the end of the season, but talks about extending may take place in the spring. "I'm not getting any younger," said the 33-year-old Klinsmann, but he added, referring to a knee injury which kept him out for two and a half months: "I am fit."

Pleat left the club under a cloud in 1987. He had taken a

thrilling ride to the FA Cup final and three place only to be forced to resign after it was reported that he had been stopped for kerb-craving. He will be director of football responsible for youth development, scouting and contracts. He will doubtless advise Gross with transfers but will not be involved in team selection or coaching the first team.

He turned down a similar offer three years ago, later opting to join Sheffield Wednesday. Sacked by them earlier this season, Pleat, who will be given a seat on the board when he starts on 15 January, said: "I'm proud, privileged and pleased to be going back."

Suggestions last night that Alan Gilzean, Martin Chivers, Dave Mackay, Jimmy Greaves and Terry Venables were also returning to Tottenham are believed to be without foundation.

Newcastle stadium, page 19

## Better football on menu as Smith takes over Norwich

Celebrity cook Delia Smith, who once said that "cooking and football are the two most important subjects in the country," yesterday became the new majority shareholder in First Division Norwich City.

Together with husband Michael Wynn-Jones, she has bought the 32 per cent shareholding of the 84-year-old club, Georgette Watling, for an undisclosed sum.

Smith, who joined the Carrow Road board with her hus-

band last year, said she was delighted to be increasing her involvement with the Canaries. "It's extremely exciting and gives us an awful lot of pleasure," she said. "I think everyone wants to give the talents they have."

Though Smith is thought to have amassed a private fortune of around £17m, she professes to have no business expertise. "If you showed me a profit and balance sheet I wouldn't know which way to hold it up,"

she said. "But I have other gifts. It's nice when you reach middle age and can go in another direction."

Barry Lockwood will remain chairman but Wynn-Jones said he and his wife intended to make use of their increased power.

"Obviously it does throw a lot more responsibility our way," he

said. "It's a way of getting more involved with the club. What we have realised in a year are the problems and the challenges."

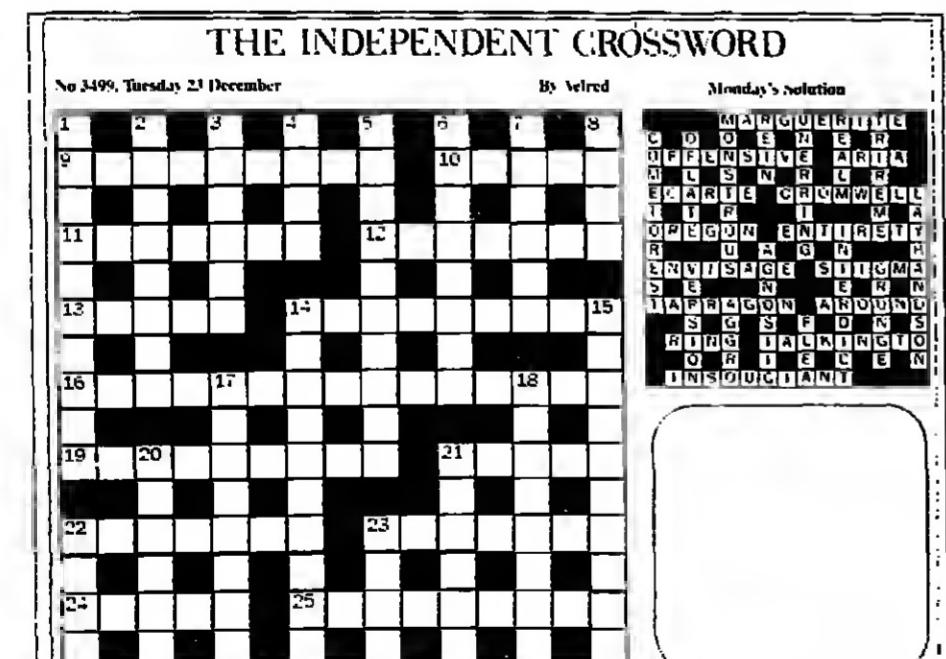
"The more you get to know about the club and football the more and more daunting it gets. We do look at this as a chance to have an authoritative voice."

Besides his football-related activities, Smith, who lives in Stowmarket, Suffolk, runs two large companies and works as an advisor to Sainsbury's and

British Airways. It was these commitments, as well as an imminent 20-part cookery series on television, that led her to turn down Mr Blair's offer of a peerage following Labour's victory in the General Election.

Since she became involved in Norwich City, there have been a few changes, such as a Bruce Oldfield-designed strip. Whether the players can look forward to a new nutritional regime is another matter.

– Chris Maume



- ACROSS  
1 Medium's record with unknown type of therapy (10)  
10 The safety device like this would be a high cost (5)  
11 Old speaker in Devon resort (7)  
12 How sly can be made? This is the current rule (4,3)  
13 Made protest that's material (5)  
14 Took no steps to move on frozen pond? (3,6)  
16 High flier? (3,5,7)  
19 Help to back reviewer, showing discrimination (10)  
21 I call for changes in bush (5)  
22 Has inclination, in church, to remove defilement (7)

- DOWN  
1 Turf and ecologist's electoral division? (10)  
2 Rode to me, cycling; this could tell the distance (5)  
3 Independent feature on St Simon's midpoint? (6)  
4 Parents dismissed Queen as a lover of wool? (4)  
5 It gets under one's skin and gives one the needle (10)  
6 Side-taking take-off from machine treating lepers? (8)

## Television mogul holds key to Lewis v Holyfield fight

Boxing's long-awaited heavyweight showdown between Lennox Lewis and Evander Holyfield may happen as soon as April – if the sport's television paymasters can cut a deal.

Ken Jones reports.

The key to a contest between Evander Holyfield and Lennox Lewis that would produce an undisputed heavyweight champion is held by Seth Abraham, the chief executive of Time Warner Sports and its cable subsidiary, Home Box Office.

The result of negotiations that lasted for 14 hours at the offices of Holyfield's promoter, Don King, on Sunday, and involved five attorneys, is that Holyfield will put up the World Boxing Association and International Boxing Federation championships against Lewis's World Boxing Council version – if Abraham thinks that the fight is financially viable.

Bearing in mind that Holyfield would be paid \$25m

against the \$12m Lewis has agreed to, Abraham must investigate the possibility that the contest would be attractive enough at a price of around \$50m to bring in a million subscribers.

This was hinted at yesterday

when Lewis's principal pro-

moter, Purno Elias, said:

"We've agreed to terms and entered into a contract. Now Don

King [whose cut would come

out of Holyfield's purse] has to

agree with Holyfield to accept

the balance available."

More important is the possibility that, in order to get the contest, HBO might be prepared to take a loss based on the fact that its chief rivals, Showtime, dropped around \$10m on the recent contest between Holyfield and Michael Moore.

The experience emphasised that Holyfield is still not a big attraction, while Lewis has yet to become a big box office.

A date, 25 April, has been set tentatively for the fight to take place in Las Vegas, although pending negotiations with three casinos, Caesars Palace, the MGM Grand and the Mirage, could bring it forward a week.

Elias added that the winner would defend against Mike Tyson later this year if an indefinite suspension imposed on the former undisputed champion for biting Holyfield's ear last June is lifted after 12 months.

The difficulty there is that Tyson is locked into a contract with Showtime, who are closely associated with King. It means that HBO cannot base their estimate on the notion of pulling in Tyson to fight the winner between Holyfield and Lewis – which would generate more money than any fight in history.

Meanwhile, Lewis is happy with the way things are progressing. "I'm pleased that a deal has been done," he said yesterday, "but, like all things in boxing, I'll believe it's happening when I stand face to face with Holyfield in Las Vegas."

In fact, Holyfield could still decide that it makes more sense to take a mandatory defence against Henry Akinwande, rather than risk the \$40m he could get for a third fight against Tyson.

Never return? The contrasting experiences of those revisiting scenes of former glory...

### THREE THAT WORKED...

#### VINNIE JONES

If ever a player could call a club his spiritual home, it is Jones. Wimbledon plucked the tattooed hod-carrier from obscurity in 1988, and, after his three-year sabbatical with Leeds, Sheffield United and Chelsea, restored him to the fold five years ago. Reacquaintance has been mutually advantageous; his clenched fist and resilience keep the Crazy Gang spirit alive, while the status he enjoys within Sam Hammam's "family" overrides his technical shortcomings.

#### IAN RUSH

One sensed that Rush might not be suited to foreign football when, not long after earning Liverpool £32m from Juventus in 1987, he said that living in Italy was "like being in another country". One unhappy year later, Kenny Dalglish reinstated him at Anfield for £2.7m. The Welsh whippet may have been less prolific second time round – 90 goals in 245 games against 139 in 224 in his first spell – but gave great service before leaving in 1996.

#### STANLEY MATTHEWS

Matthews was the ultimate in returning heroes – and the most unlikely. Having left Stoke City for Blackpool at the age of 32, amid claims that his transfer would adversely affect production in the pottery industry, the Wizard of Dribble was 46 when Tony Waddington paid £2,500 to bring him home in 1961. Stoke's crowd shot up from 8,000 to nearly 36,000 overnight, and the impetus propelled the club to promotion to the former First Division within two years.

### AND THREE THAT DIDN'T

#### JOHN CHARLES

The only great player Leeds United produced before the Don Revie era, Charles' prowess in either defence or attack meant he commanded a world-record fee of £65,000 when Juventus signed him in 1957. The Gentle Giant won three Italian League medals before Revie paid £53,000 to bring him back after five years. Charles, alas, was heavier and slower than Elland Road remembered him, and played only 11 times before Leeds gratefully accepted Roma's £70,000 bid.

#### ANDY GRAY

Gray's first full season with Aston Villa after joining for £110,000 from Dundee United brought 29 goals. Four seasons later, after falling foul of Ron Saunders, he fetched £1.5m from Wolves, though it was with Everton that his selflessness and bravery reaped their greatest reward. Graham Turner re-signed him for Villa for £150,000 in 1985, but he was a spent force, scoring only five goals in 54 League games before winding down towards a second coming on Sky.

#### CHARLIE NICHOLAS

Nicholas was the original svelte Celt in his first spell with Glasgow's greens, plundering 79 goals in 95 games between 1980-83. After an ill-advised £750,000 transfer to Arsenal, followed by a move to Aberdeen, he lost much of his early flamboyance. He returned to Celtic for £450,000 in 1990, but he was bulkier and unable to accelerate away from defenders. Nor was the shambolic state of the club he had always worshipped conducive to a productive re-union.

Profiles by Phil Shaw

Lookin' great in stockings  
I seek you in the pub, I long for you at home. You'd be a great stocking filler. If I find you this Christmas, your top will be off before Boxing Day. Reply Box 2425.

Ushers Founders Ale  
Ushers Founders Strong Ale  
Ushers Founders Extra Strong Ale

FOUNDRERS FLAVOUR WORTH FINDING